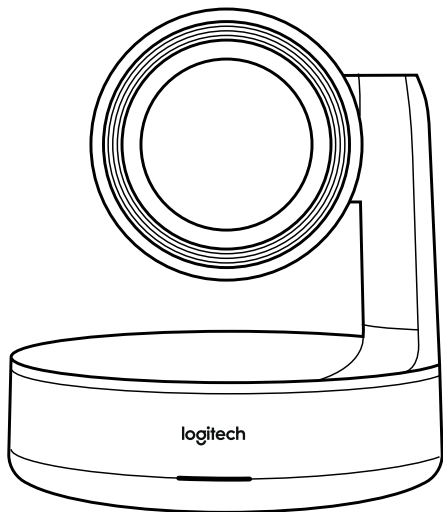


RALLY CAMERA

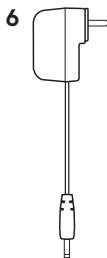
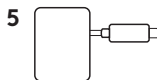
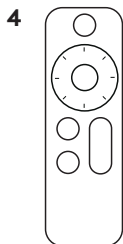
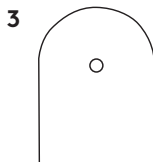
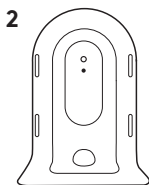
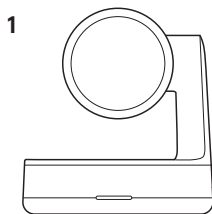
Setup Guide



logitech[®]

English	3	Česká verze	108
Deutsch	10	Slovenčina	115
Français	17	Українська	122
Italiano	24	Eesti	129
Español	31	Latviski	136
Português	38	Lietuvių	143
Nederlands	45	Български	150
Svenska	52	Hrvatski	157
Dansk	59	Srpski	164
Norsk	66	Slovenščina	171
Suomi	73	Română	178
Ελληνικά	80	Türkçe	185
По-русски	87	192	العربية
Po polsku	94	199	עברית
Magyar	101		

WHAT'S IN THE BOX

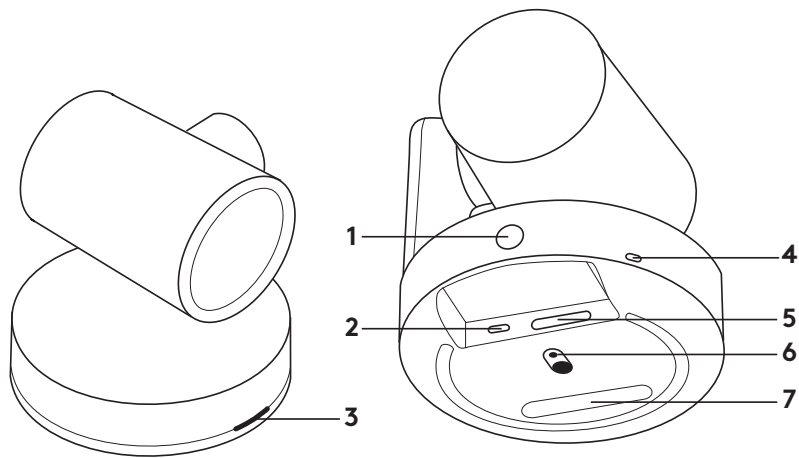


1. Camera
2. Camera Mount
3. Power Splitter Case
4. Remote

5. Power Splitter
6. Power Adapter
7. USB Cable
8. Documentation

WHAT'S WHAT

CAMERA



1. Remote Pairing Button

2. USB

3. Status LED

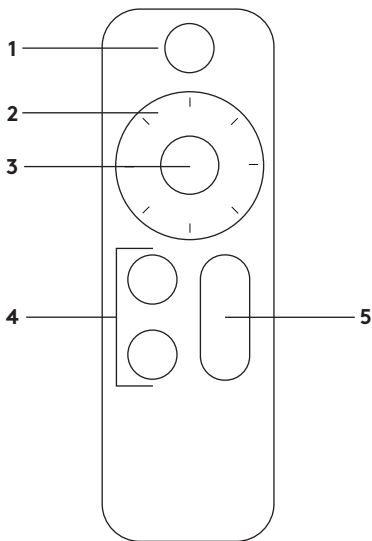
4. Security Slot

5. MIPI

6. Tripod Thread

7. Expansion Slot

REMOTE



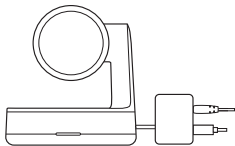
- 1.** Video Mute
- 2.** Pan/Tilt
- 3.** Camera Home

- 4.** Camera Presets
- 5.** Zoom In/Out

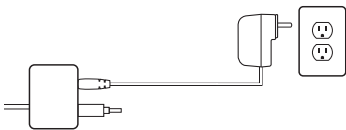
CONNECT YOUR CAMERA

Connecting Rally Camera is the same whether you plan on using a dedicated computer in the room, or your team members bring a laptop to the room to run the meeting.

1. Plug the power splitter USB pigtail into the USB port of the camera.

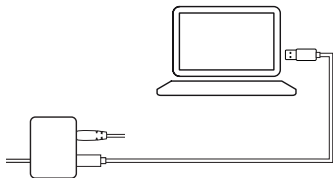


2. Connect the power adapter from the power splitter to a wall outlet.

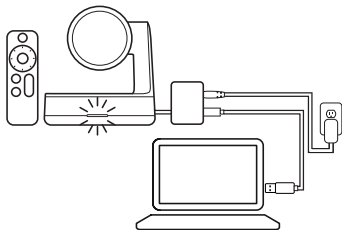


3. Connect the USB cable from the power splitter to your computer.

4. The status LED will flash when the camera is connecting. Once complete, the camera head will rotate.



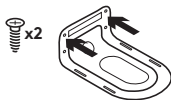
5. If issues persist, consult www.logitech.com/support/rallycamera or call technical support.



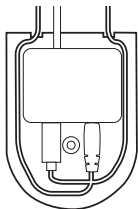
MOUNT YOUR CAMERA

We offer a number of options to mount your Rally Camera. For video calls, we recommend placing the camera as close to eye level as possible. Best results typically come from mounting below the TV.

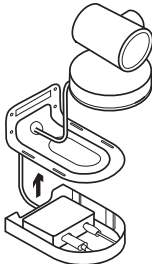
1. Place on a table or shelf near the TV.
2. Mount on the wall:
 - a. Attach wall mount to the wall. Please use the appropriate screw type for your wall type.



- b. Insert the power splitter into the power splitter case and route cables as shown.



- c. Thread the USB pigtail through the hole in the bottom of the mount and connect to the camera.



- d. Latch the power splitter case to the mount.



- e. Secure the camera to the mount via the tripod screw.
3. Mount to the TV: An optional TV mount bracket is available at www.logitech.com.

STARTING THE VIDEO CALL

To start a video call/capture session, start your application of choice and select the Rally Camera. The status LED will illuminate when video is streamed.

PAN AND TILT

Press once for incremental movement or press and hold for continuous pan and tilt.

Caution: Manually rotating camera head may damage the device.

CAMERA PRESETS

Set up to 2 preset positions. Once in the desired position, save a preset by pressing and holding the button for 3 seconds. Return to the desired position at any time by pressing the button once

HOME

Home will be the position the camera moves to when the camera is started. Save a new Home position by holding the button for 10 seconds.

CAMERA SETTINGS APPLICATION

Use this program to control the camera pan, tilt, zoom, focus, and image quality (like brightness and contrast). The software can be downloaded from www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight automatically moves the camera and adjusts the zoom to comfortably frame meeting participants. RightSight is available on Windows 10 and macOS 10.14+. To enable or disable RightSight, download the Logitech Sync application. Pressing the pan, tilt or zoom buttons on the remote will disable RightSight. Pressing the home button will restart RightSight.

PAIRING THE REMOTE

Your camera and remote control are paired at the factory. However, if you need to pair a remote to the camera (such as when replacing a lost remote) do the following:

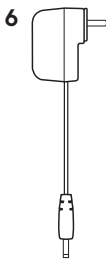
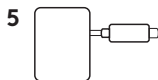
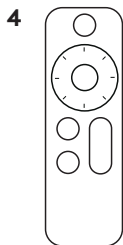
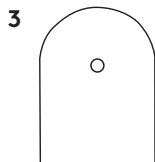
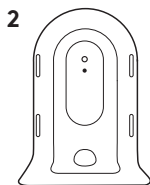
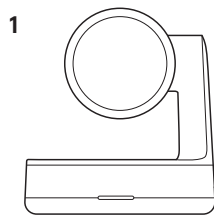
1. Press and hold button on the back of the camera until LED flashes blue.
2. Press and hold the Video Mute button on the remote for 10 seconds to place it in pairing mode.
3. Once the remote and camera are paired the LED will stop flashing
4. If the pairing fails, the LED will keep flashing. Start from step 2 and repeat.

FOR MORE INFORMATION

You can find additional information on Rally including:

- FAQs
- Firmware Upgrades
- Software Downloads
- Support Community
- Warranty Information
- Replacement Parts
- And more at
www.logitech.com/support/rallycamera

INHALT

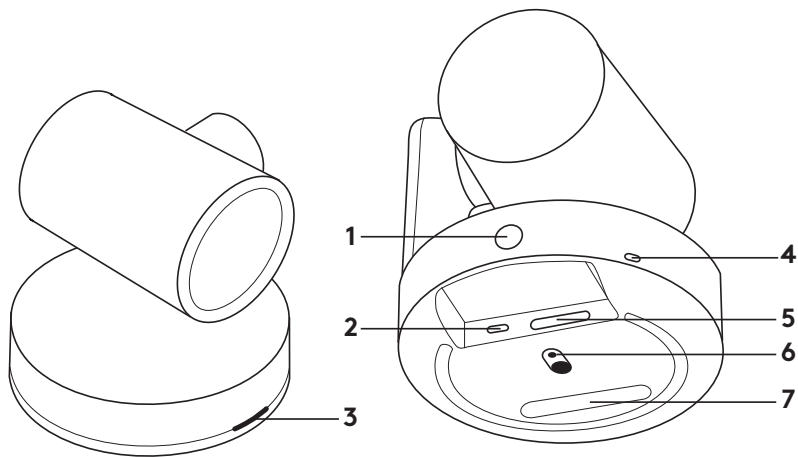


1. Kamera
2. Kamerahalterung
3. Netzsplitter-Gehäuse
4. Fernbedienung

5. Netzsplitter
6. Netzteil
7. USB-Kabel
8. Bedienungsanleitung

WAS IST WAS

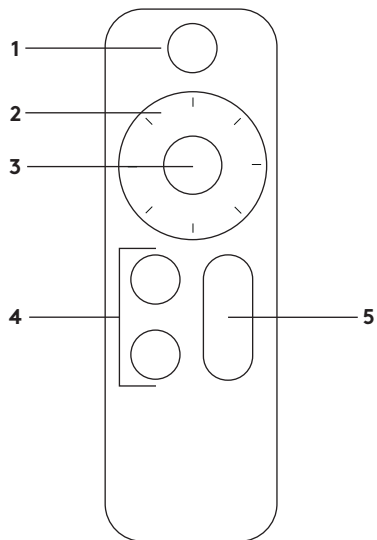
KAMERA



1. Pairing-Taste der Fernsteuerung
2. USB
3. Status-LED

4. Sicherheitsschlitz
5. MIPI
6. Stativ-Gewinde
7. Zusatzanschluss

FERNBEDIENUNG



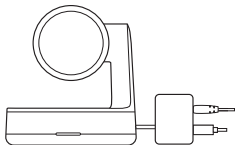
- 1. Video-Stummschaltung
- 2. Schwenken/Kippen
- 3. Kamera-Standardposition

- 4. Kamera-Voreinstellungen
- 5. Vergrößern/Verkleinern

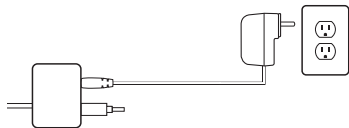
VERBINDEN DER KAMERA

Das Verbinden der Rally Camera verläuft stets gleich, egal ob Sie einen dedizierten Computer im Meetingraum nutzen oder ein Teammitglied einen Laptop mitbringt.

1. Schließen Sie das Netzsplitter-USB-Kabel an den USB-Anschluss der Kamera an.

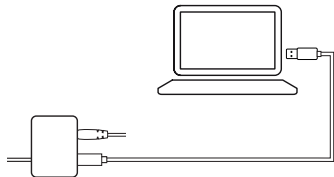


2. Schließen Sie mithilfe des Netzteils den Netzsplitter an eine Steckdose an.

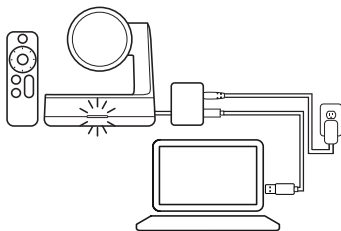


3. Schließen Sie das USB-Kabel vom Netzsplitter aus an Ihren Computer an.

4. Die Status-LED blinkt, wenn die Kamera eine Verbindung herstellt. Sobald alles eingerichtet wurde, dreht sich der Kamerakopf.



5. Treten weiterhin Probleme auf, besuchen Sie www.logitech.com/support/rallycamera oder rufen Sie den technischen Support an.

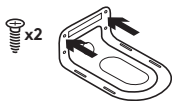


BEFESTIGEN DER KAMERA

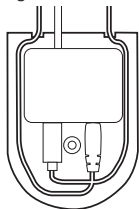
Es gibt verschiedene Möglichkeiten zum Befestigen der Rally Camera. Für Video-Anrufe wird empfohlen, die Kamera möglichst auf Augenhöhe zu platzieren. Das beste Ergebnis erzielt man meistens durch Anbringen der Kamera unterhalb des Fernsehers.

1. Platzieren Sie die Kamera auf einem Tisch oder Regal in der Nähe des Fernsehers.
2. Befestigung an einer Wand:

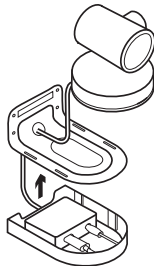
- a. Bringen Sie die Wandhalterung an der Wand an. Verwenden Sie eine für die Art der Wand geeignete Art von Schrauben.



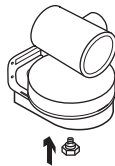
- b. Legen Sie den Netzsplitter in das Netzsplitter-Gehäuse ein und verlegen Sie die Kabel wie dargestellt.



- c. Führen Sie das USB-Kabel durch die Öffnung an der Unterseite der Halterung und schließen Sie es an die Kamera an.



- d. Lassen Sie das Netzsplitter-Gehäuse in die Halterung einrasten.



- e. Fixieren Sie die Kamera in der Halterung mithilfe der Stativ-Schraube.
3. Befestigung am Fernseher:
Eine optionale Halterung für die Befestigung an einem Fernseher ist erhältlich unter www.logitech.com.

STARTEN DES VIDEOMEETINGS

Rufen Sie zum Starten/Aufzeichnen eines Videomeetings die gewünschte App auf und wählen Sie die Rally Camera aus. Die Status-LED leuchtet, wenn Video-Streaming aktiv ist.

SCHWENKEN UND KIPPEN

Drücken Sie zur schrittweisen Ausrichtung die entsprechende Taste einmal, und halten Sie zur stufenlosen Ausrichtung die Taste gedrückt.

Vorsicht: Durch manuelles Rotieren des Kamerakopfes kann das Gerät beschädigt werden.

KAMERA-VOREINSTELLUNGEN

Sie können bis zu 2 Voreinstellungen für die Kameraposition einrichten. Sobald sich die Kamera in der gewünschten Position befindet, können Sie eine Voreinstellung speichern, indem Sie die entsprechende Taste drücken und für 3 Sekunden lang gedrückt halten. Sie können die Kamera jederzeit in die definierte Position zurück schwenken lassen, indem Sie die Taste einmal drücken

HOME – STANDARDPOSITION

Die Home-Position ist die beim Starten der Kamera automatisch eingenommene Standardposition. Sie können eine neue Home-Position speichern durch Drücken der Taste für 10 Sekunden.

KAMERA-EINSTELLUNGS-APP

Dieses Programm dient zur Steuerung der Schwenk-, Neige- und Zoom-Funktionen der Kamera sowie zum Anpassen der Bildqualität (wie zum Beispiel Helligkeit und Kontrast). Die Software ist zum Download verfügbar unter www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight bewegt die Kamera automatisch und passt die Zoomeinstellung so an, dass alle Meeting-Teilnehmer optimal abgebildet werden. RightSight ist verfügbar für Windows 10 und macOS 10.14 oder höher. Um RightSight zu aktivieren oder zu deaktivieren, laden Sie die Logitech Sync Anwendung herunter. Durch Drücken der Tasten zum Schwenken, Neigen oder Zoomen deaktivieren Sie RightSight. Durch Drücken der Home-Taste starten Sie RightSight erneut.

PAIRING DER FERNBEDIENUNG

Kamera und Fernbedienung sind bei Auslieferung bereits gepairt. Falls Sie jedoch eine Fernbedienung mit der Kamera pairen müssen (beispielsweise nach dem Ersetzen einer abhanden gekommenen Fernbedienung), tun Sie Folgendes:

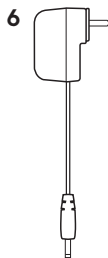
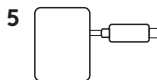
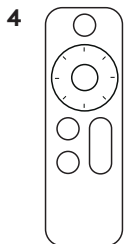
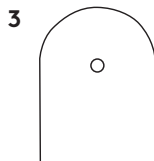
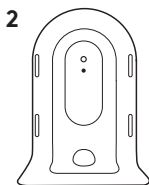
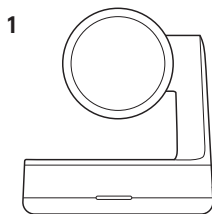
1. Halten Sie die Taste hinten an der Kamera gedrückt, bis die LED blau blinkt.
2. Drücken Sie die Video-Stummschaltungs-Taste der Fernbedienung und halten Sie die Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um den Pairing-Modus zu aktivieren.
3. Sind Fernbedienung und Kamera gepairt, hört die LED auf zu blinken
4. Schlägt das Pairing fehl, blinkt die LED weiter. Bei Schritt 2 beginnen und wiederholen.

WEITERE INFORMATIONEN

Weitere Informationen zur Rally Camera inklusive:

- FAQs – Häufig gestellte Fragen
- Firmware-Aktualisierungen
- Software-Downloads
- Support-Community
- Garantieinformationen
- Ersatzteile
- Und mehr unter
www.logitech.com/support/rallycamera

CONTENU DU COFFRET

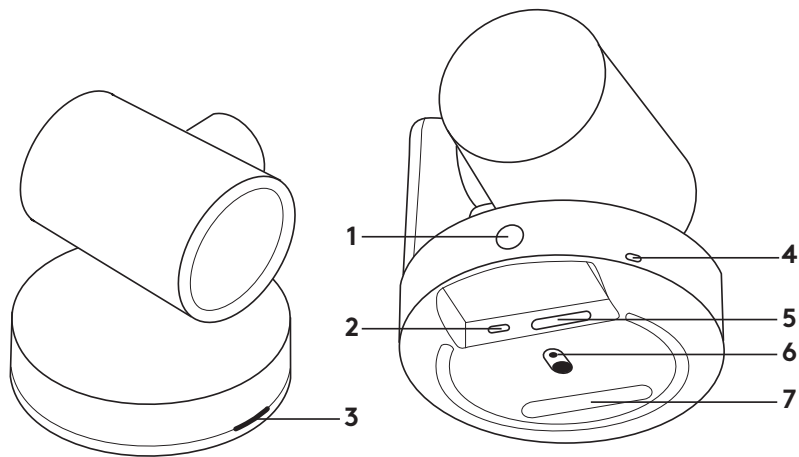


1. Caméra
2. Support de caméra
3. Boîtier pour répartiteur de puissance
4. Télécommande

5. Répartiteur de puissance
6. Adaptateur secteur
7. Câble USB
8. Documentation

DISPOSITIF

CAMÉRA



1. Bouton de couplage à distance

2. USB

3. Témoin d'état

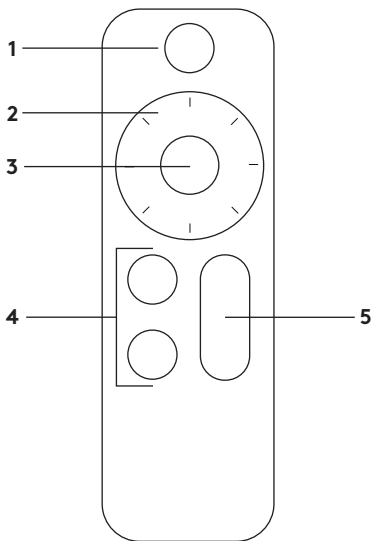
4. Emplacement de sécurité

5. MIPI

6. Filetage du trépied

7. Fente d'extension

TÉLÉCOMMANDE



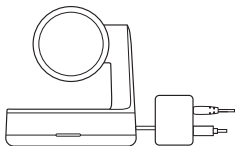
- 1. Coupure de la vidéo
- 2. Panoramique et inclinaison
- 3. Accueil de la caméra

- 4. Préréglages de la caméra
- 5. Zoom avant/arrière

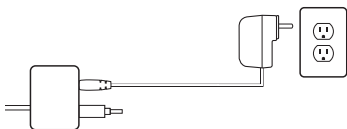
CONNECTER VOTRE CAMÉRA

Que vous utilisiez un ordinateur dédié dans la salle de réunion ou que les membres de votre équipe y apportent un ordinateur portable, le processus de connexion de la caméra Rally reste le même.

1. Branchez le connecteur du répartiteur de puissance USB dans le port USB de la caméra.

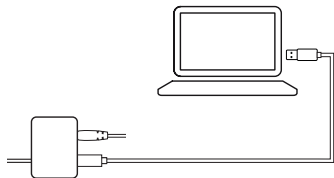


2. Connectez l'adaptateur secteur du répartiteur de puissance à une prise murale.

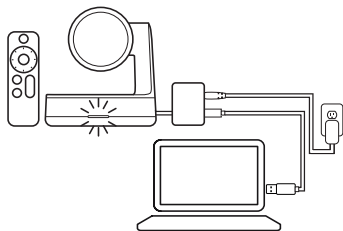


3. Connectez le câble USB du répartiteur de puissance à votre ordinateur.

4. Le témoin lumineux clignote lorsque la caméra est en cours de connexion. Une fois la connexion terminée, la caméra pivote.



5. Si le problème persiste, rendez-vous sur www.logitech.com/support/rallycamera ou contactez le support technique.



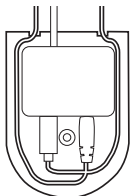
MONTER VOTRE CAMÉRA

Nous proposons de nombreuses possibilités pour monter votre caméra Rally. Pour les appels vidéo, nous vous recommandons de positionner la caméra à hauteur des yeux, dans la mesure du possible. Les résultats obtenus sont généralement bien meilleurs lorsque le dispositif est installé en dessous du téléviseur.

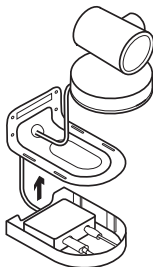
1. Placez la caméra sur une table ou une étagère à côté du téléviseur.
2. Montez le dispositif au mur:
 - a. Fixez le support mural au mur. Utilisez des vis adaptées à votre type de mur.



- b. Insérez le répartiteur de puissance dans le boîtier dédié et placez les câbles comme indiqué.



- c. Faites passer le connecteur USB dans le trou situé au bas du support et connectez-le à la caméra.



- d. Assemblez le boîtier du répartiteur de puissance sur le support.



- e. Fixez la caméra au support via la vis du trépied.

3. Montage sur un téléviseur:
Un support pour téléviseur (en option) est disponible sur www.logitech.com.

DÉMARRER UN APPEL VIDÉO

Pour démarrer une session d'appel/ de capture vidéo, lancez l'application de votre choix et sélectionnez la caméra Rally. Le témoin lumineux s'allume pendant la diffusion de la vidéo.

PANORAMIQUE ET INCLINAISON

Pour un réglage progressif, procédez par pressions courtes; pour un contrôle Panoramique et Inclinaison continu, maintenez une pression longue.

Attention: la rotation manuelle de la tête de la caméra peut endommager le dispositif.

PRÉRÉGLAGES DE LA CAMÉRA

Vous pouvez configurer jusqu'à 2 positions de préréglage de la caméra. Une fois dans la position de votre choix, enregistrez un préréglage en maintenant le bouton enfoncé pendant 3 secondes. Vous pouvez revenir à tout moment à la position que vous avez définie en appuyant sur le bouton

PAGE D'ACCUEIL

La position d'origine est la position de la caméra lorsqu'elle démarre. Enregistrez une nouvelle position d'origine en maintenant le bouton enfoncé pendant 10 secondes.

APPLICATION CAMERA SETTINGS

Utilisez ce programme pour contrôler les fonctions de panoramique et d'inclinaison, le zoom, la mise au point et la qualité d'image de la caméra (comme la luminosité et le contraste). Le logiciel est téléchargeable sur www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight déplace automatiquement la caméra et ajuste le zoom pour cadrer correctement les participants à la réunion. RightSight est disponible sous Windows 10 et macOS 10.14+. Pour activer ou désactiver RightSight, téléchargez l'application Logitech Sync. Appuyez sur les boutons panoramique, inclinaison ou zoom de la télécommande pour désactiver RightSight. Appuyez sur le bouton d'accueil pour redémarrer RightSight.

COUPLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

Votre caméra et sa télécommande sont couplées en usine. Cependant, si vous souhaitez coupler une autre télécommande avec la caméra (lorsque vous avez égaré la télécommande d'origine, par exemple), procédez comme suit:

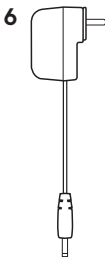
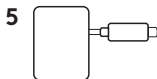
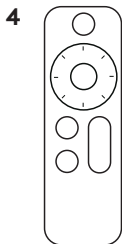
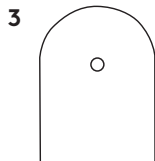
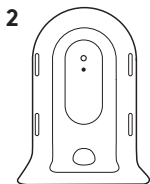
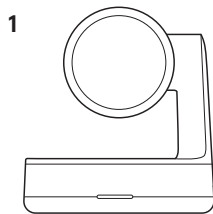
1. Maintenez appuyé le bouton à l'arrière de la caméra jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote en bleu.
2. Appuyez sur le bouton Coupure de la vidéo de la télécommande pendant 10 secondes pour la passer en mode de couplage.
3. Une fois la télécommande et la caméra couplées, le témoin lumineux cesse de clignoter
4. Si le couplage échoue, le témoin lumineux continuera de clignoter.
Reprenez l'ensemble de la procédure à partir de la deuxième étape.

POUR EN SAVOIR PLUS

Des informations supplémentaires sur la caméra Rally sont disponibles, notamment:

- Les questions fréquentes
- Les mises à niveau du micrologiciel
- Le téléchargement de logiciels
- La communauté d'entraide
- Des informations sur la garantie
- Les pièces de remplacement
- Et bien plus encore, à l'adresse
www.logitech.com/support/rallycamera

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

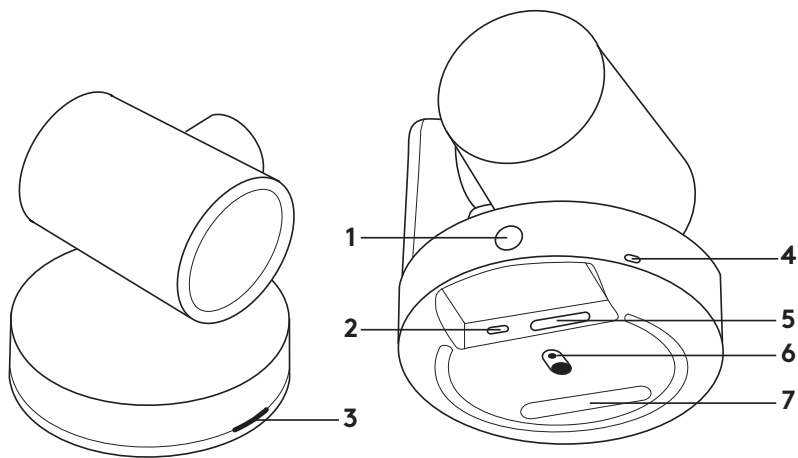


1. Videocamera
2. Supporto videocamera
3. Custodia dello sdoppiatore di alimentazione
4. Telecomando

5. Sdoppiatore di alimentazione
6. Alimentatore
7. Cavo USB
8. Documentazione

INFORMAZIONI DI BASE

VIDEOCAMERA



1. Pulsante di associazione telecomando

2. USB

3. LED di stato

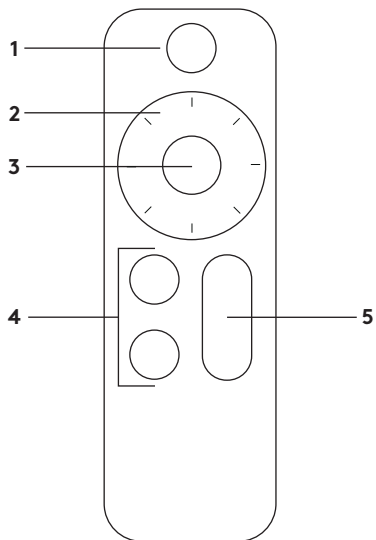
4. Slot di sicurezza

5. MIPI

6. Filettatura del treppiede

7. Slot di espansione

TELECOMANDO



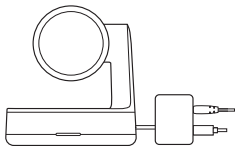
- 1.** Disattivazione audio del video
- 2.** Panoramica/inclinazione
- 3.** Schermata iniziale videocamera

- 4.** Impostazioni predefinite videocamera
- 5.** Zoom avanti/indietro

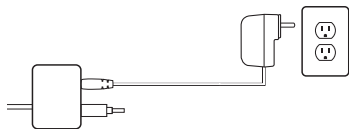
CONNESSIONE DELLA VIDEOCAMERA

La procedura di connessione di Rally Camera vale sia nel caso in cui si decida di utilizzare un computer dedicato già presente nella stanza, sia nel caso in cui i membri del team portino un laptop nella stanza per la riunione.

1. Collegare il cavo USB dello sdoppiatore di alimentazione alla porta USB della videocamera.

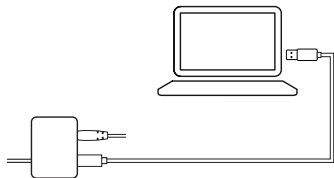


2. Connettere l'adattatore di alimentazione dello sdoppiatore di alimentazione a una presa a muro.

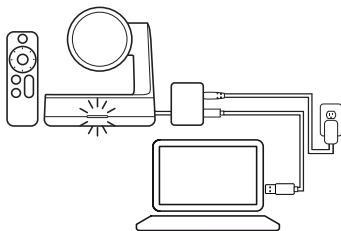


3. Connettere il cavo USB dello sdoppiatore di alimentazione al computer.

4. Il LED di stato lampeggerà quando la connessione della videocamera è in corso. Al termine dell'operazione, la testa della webcam ruoterà.



5. Se i problemi persistono, consultare www.logitech.com/support/rallycamera o contattare l'assistenza tecnica.



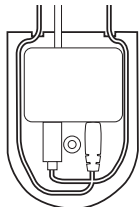
MONTAGGIO DELLA VIDEOCAMERA

Offriamo diverse opzioni per il montaggio di Rally Camera. Per le chiamate video, consigliamo di posizionare la videocamera il più vicino possibile al livello degli occhi. In genere i risultati migliori si ottengono quando la videocamera viene montata dietro al televisore.

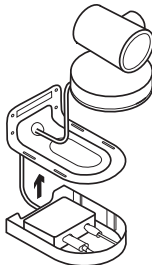
1. Posizionare su un tavolo o sullo scaffale accanto al televisore.
2. Montaggio a parete:
 - a. Applicare il supporto per il montaggio a parete sulla stessa. Utilizzare il tipo di vite appropriata per il tipo di muro.



- b. Inserire lo sdoppiatore di alimentazione nella relativa custodia e posizionare i cavi, come mostrato.



- c. Infilare il cavo USB attraverso il foro nella parte inferiore del supporto di montaggio e collegare alla videocamera.



- d. Fissare la custodia dello sdoppiatore di alimentazione al supporto di montaggio.



- e. Assicurare la videocamera al supporto tramite la vite del treppiede.
3. Montaggio su TV: una staffa di montaggio del televisore facoltativa è disponibile su www.logitech.com.

AVVIO DELLA VIDEOCHIAMATA

Per avviare una sessione di acquisizione/ videochiamata, avviare l'applicazione di propria scelta e selezionare Rally Camera. Il LED di stato si illuminerà durante lo streaming del video.

PANORAMICA E INCLINAZIONE

Premere una volta per un movimento incrementale o premere e tenere premuto per panoramica e inclinazione continue.

Attenzione: la rotazione manuale della testa della videocamera potrebbe danneggiare il dispositivo.

IMPOSTAZIONI PREDEFINITE VIDEOCAMERA

È possibile configurare fino a 2 posizioni preimpostate. Una volta nella posizione desiderata, salvare una preimpostazione premendo e tenendo premuto il pulsante per 3 secondi. Tornare alla posizione desiderata in qualsiasi momento premendo una volta il pulsante.

HOME

Home corrisponderà alla posizione verso cui si sposterà la videocamera all'avvio. Salvare una nuova posizione Home tenendo premuto il pulsante per 10 secondi.

APPLICAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI DELLA VIDEOCAMERA

Utilizzare questo programma per controllare panoramica, inclinazione, zoom, fuoco e qualità dell'immagine della videocamera (come luminosità e contrasto). Il software può essere scaricato da www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight sposta automaticamente la videocamera e regola lo zoom per inquadrare comodamente i partecipanti alla riunione. RightSight è disponibile per Windows 10 e macOS 10.14 e versioni successive. Per attivare o disattivare RightSight, scarica l'applicazione Logitech Sync. Premi i pulsanti di panoramica, inclinazione o zoom sul telecomando per disattivare RightSight. Premi il pulsante Home per riavviare RightSight.

ASSOCIAZIONE DEL TELECOMANDO

L'associazione tra videocamera e telecomando viene eseguita direttamente in fabbrica. Tuttavia, qualora fosse necessario associare un telecomando alla videocamera (ad esempio, in seguito alla sostituzione di un telecomando smarrito), è possibile seguire la procedura indicata di seguito:

1. Tenere premuto il pulsante presente sul retro della videocamera fino a quando il LED non inizia a lampeggiare in blu.
2. Tenere premuto il pulsante di disattivazione audio del video sul telecomando per 10 secondi per attivare la modalità di associazione.
3. Una volta eseguita l'associazione tra telecomando e videocamera, il LED smetterà di lampeggiare.
4. Qualora non fosse possibile eseguire l'associazione, il LED continuerà a lampeggiare. Tornare al passaggio 2 e ripetere la procedura.

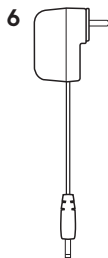
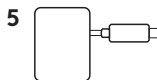
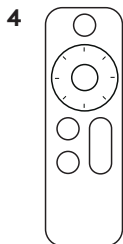
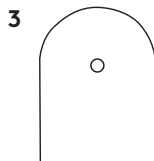
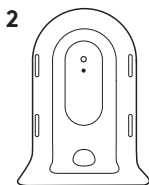
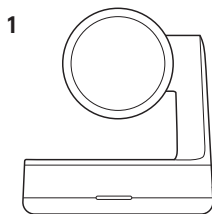
ULTERIORI INFORMAZIONI

Ulteriori informazioni in merito a Rally, tra cui:

- Domande frequenti
- Aggiornamenti firmware
- Download del software
- Community di supporto
- Informazioni sulla garanzia
- Parti sostituibili
- E molto altro all'indirizzo

www.logitech.com/support/rallycamera

CONTENIDO DE LA CAJA

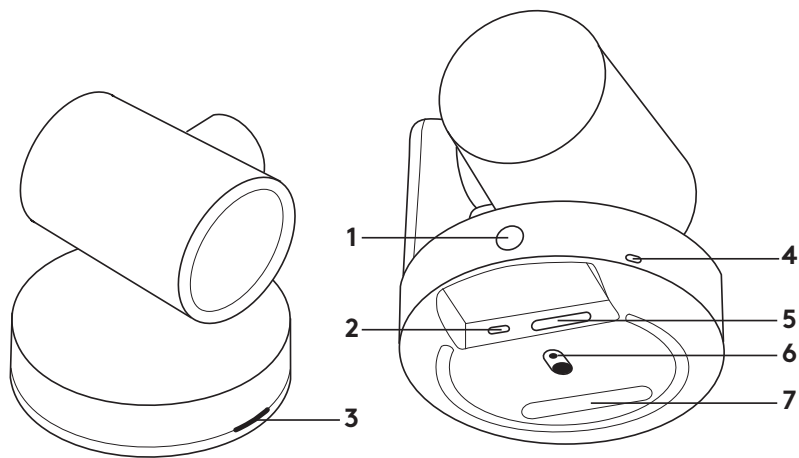


1. Cámara
2. Soporte de cámara
3. Caja del divisor de alimentación
4. Mando a distancia

5. Divisor de alimentación
6. Adaptador de alimentación
7. Cable USB
8. Documentación

QUÉ ES CADA COSA

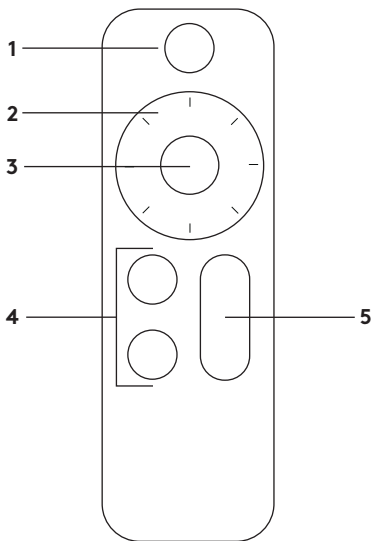
CÁMARA



- 1. Botón de emparejamiento de mando a distancia
- 2. USB
- 3. LED de estado

- 4. Conector de seguridad
- 5. MIPI
- 6. Adaptador para trípode
- 7. Ranura de expansión

MANDO A DISTANCIA



1. Desactivar vídeo

2. Panorámica/Inclinación

3. Centrar cámara

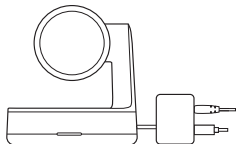
4. Preajustes de cámara

5. Zoom para ampliar/reducir

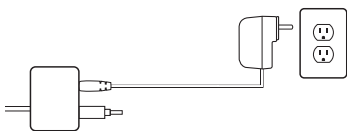
CONEXIÓN DE LA CÁMARA

La conexión de la cámara Rally es la misma tanto si piensa usar un ordenador exclusivo en la sala como si los miembros del equipo llevan un portátil a la sala para realizar la reunión.

1. Conecte el cable flexible de conexión USB del divisor de alimentación al puerto USB de la cámara.

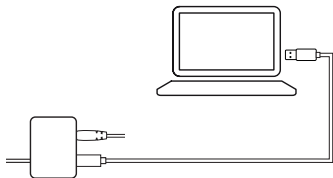


2. Conecte el adaptador de alimentación del divisor de alimentación a una toma de pared.

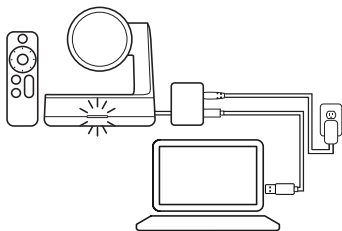


3. Conecte el cable USB del divisor de alimentación al ordenador.

4. El LED de estado emitirá destellos mientras se establece la conexión. Una vez establecida, el cabezal de la cámara girará.



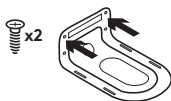
5. Si los problemas persisten, consulte www.logitech.com/support/rallycamera o llame a asistencia técnica.



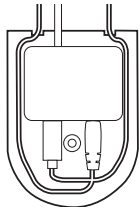
MONTAJE DE LA CÁMARA

Ofrecemos diversas opciones para montar la cámara Rally. Para videoconferencias, recomendamos colocar la cámara lo más cerca posible de la altura de la mirada. Los mejores resultados suelen obtenerse con el montaje debajo del televisor.

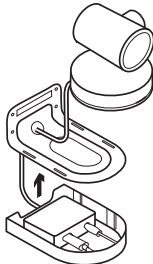
1. Coloque en una mesa o estante cerca del televisor.
2. Montaje en la pared:
 - a. Fije el soporte de pared a la pared. Use el tipo de tornillos adecuado para el tipo de pared.



- b. Inserte el divisor de alimentación en la caja del divisor de alimentación y pase los cables como se indica.



- c. Pase el cable flexible de conexión USB a través del orificio en la parte inferior del soporte y conéctelo a la cámara.



- d. Encaje la caja del divisor de alimentación en el soporte.



- e. Asegure la cámara al soporte mediante el tornillo del trípode.
3. Montaje en el televisor:
En www.logitech.com encontrará un soporte de montaje en televisor opcional.

INICIO DE UNA VIDEOCONFERENCIA

Para iniciar una sesión de llamada/captura de vídeo, inicie su aplicación preferida y seleccione la cámara Rally. El LED de estado de la cámara se iluminará al iniciarse el streaming de vídeo.

PANORÁMICA E INCLINACIÓN

Pulse una vez para incrementar gradualmente el movimiento, o mantenga la pulsación para un incremento de panorámica e inclinación continuado.

Precaución: La rotación manual del cabezal de la cámara puede dañar el dispositivo.

PREAJUSTES DE CÁMARA

Puede configurar hasta dos posiciones predeterminadas. Una vez en la posición deseada, guarde un preajuste presionando y manteniendo presionado el botón durante tres segundos. Vuelva a la posición deseada en cualquier momento pulsando una vez el botón.

INICIO

Inicio será la posición a la que se mueva la cámara cuando se inicia la cámara. Para guardar una nueva posición de inicio, mantenga presionado el botón durante diez segundos.

APLICACIÓN CAMERA SETTINGS

Use este programa para controlar la panorámica, la inclinación, el zoom, el enfoque y la calidad de imagen (como el brillo y el contraste). El software se puede descargar desde www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight mueve automáticamente la cámara y ajusta el zoom para enmarcar perfectamente a los participantes en la reunión. RightSight está disponible en Windows 10 y macOS 10.14+. Para activar o desactivar RightSight, descargue la aplicación Logitech Sync. Al pulsar los botones de panorámica, inclinación o zoom en el mando se desactivará RightSight. Al pulsar el botón de inicio se reiniciará RightSight.

EMPAREJAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

La cámara y el mando a distancia vienen emparejados de fábrica. Sin embargo, si tiene que emparejar un mando a distancia con la cámara (como al sustituir un mando a distancia extraviado), haga lo siguiente:

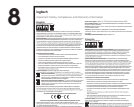
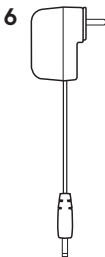
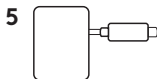
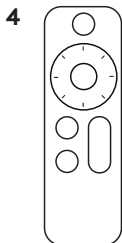
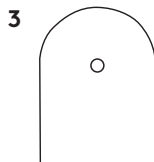
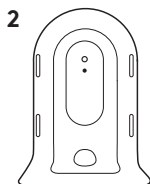
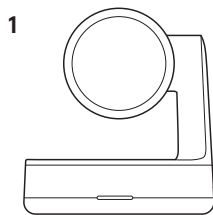
1. Mantenga pulsado el botón en la parte posterior de la cámara hasta que el LED emita destellos azules.
2. Mantenga pulsado el botón de desactivación de vídeo en el mando a distancia durante 10 segundos para activar el modo de emparejamiento.
3. Cuando el mando a distancia y la cámara estén emparejados, el LED dejará de emitir destellos.
4. Si el emparejamiento falla, el LED seguirá emitiendo destellos. Inicie desde el paso 2 y repita.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Encontrará información adicional sobre Rally, que incluye:

- Preguntas más habituales
- Actualizaciones de firmware
- Descargas de software
- Comunidad de asistencia
- Información de garantía
- Piezas de recambio
- Y más en
www.logitech.com/support/rallycamera

ITENS INCLUÍDOS NA EMBALAGEM

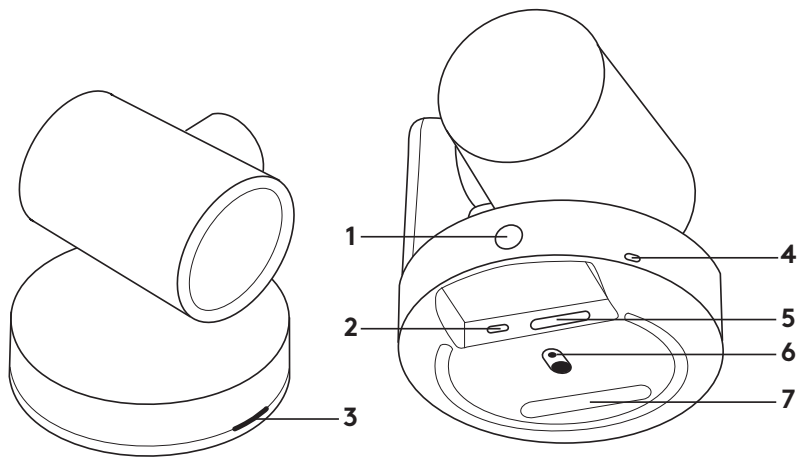


1. Câmara
2. Suporte da câmara
3. Protecção do divisor de alimentação
4. Controlo remoto

5. Divisor de alimentação
6. Adaptador de alimentação
7. Cabo USB
8. Documentação

IDENTIFICAÇÃO DE COMPONENTES

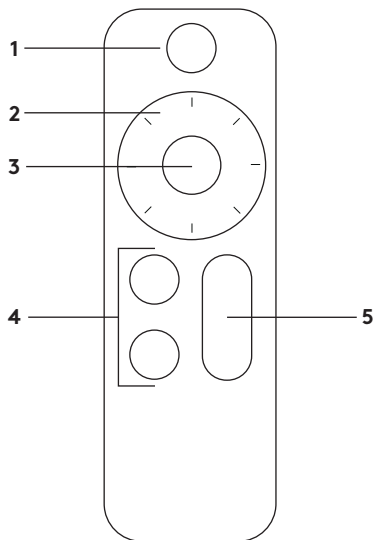
CÂMARA



1. Botão de emparelhamento do controlo remoto
2. USB
3. Estado do LED

4. Ranhura de segurança
5. MIPI
6. Rosca do tripé
7. Ranhura de expansão

CONTROLO REMOTO



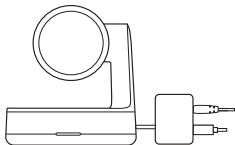
- 1.** Silenciar vídeo
- 2.** Rodar/Inclinar
- 3.** Início da câmara

- 4.** Predefinições da câmara
- 5.** Ampliar/reduzir

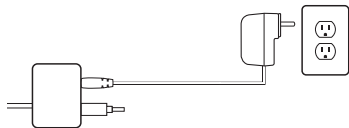
LIGAR A CÂMARA

Ligar a câmara Rally é sempre igual, caso pretenda utilizar um computador dedicado numa sala ou caso os membros da equipa tragam um computador portátil para a sala para dirigir a reunião.

1. Ligue o cabo USB do divisor de alimentação à porta USB da câmara.

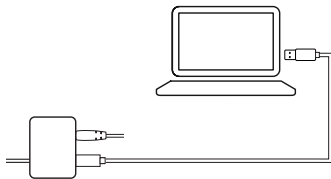


2. Ligue o adaptador de alimentação do divisor de alimentação a uma tomada eléctrica.

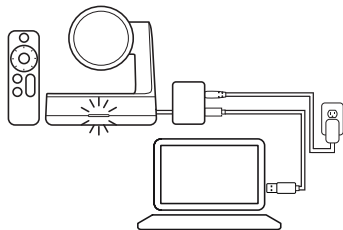


3. Ligue o cabo USB do divisor de alimentação ao seu computador.

4. O LED de estado fica intermitente enquanto a câmara está a ligar. Após concluir, a cabeça da câmara roda.



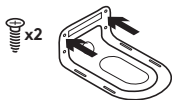
5. Se os problemas persistirem, consulte www.logitech.com/support/rallycamera ou contacte o suporte técnico.



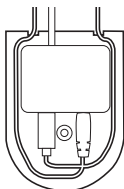
MONTAR A CÂMARA

Oferecemos várias opções de montagem da câmara Rally. Para efectuar chamadas de vídeo, recomendamos que coloque a câmara o mais próxima possível do nível dos olhos. Normalmente, obtêm-se os melhores resultados quando se coloca em baixo da televisão.

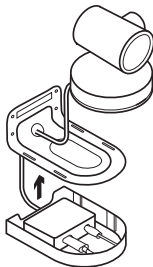
1. Coloque numa mesa ou estante próximas da televisão.
2. Montagem na parede:
 - a. Instale o suporte de parede na parede. Utilize o tipo de parafusos adequado ao seu tipo de parede.



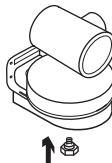
- b. Introduza o divisor de alimentação na protecção do divisor de alimentação e encaminhe os cabos como indicado.



- c. Passe o cabo USB através do orifício na parte inferior do suporte e ligue a câmara.



- d. Fixe a protecção do divisor de alimentação ao suporte.



- e. Fixe a câmara ao suporte com o parafuso do tripé.

3. Montagem na TV: Está disponível um suporte de montagem em TV em logitech.com.

INICIAR UMA CHAMADA DE VÍDEO

Para iniciar uma chamada de vídeo/ capturar uma sessão, inicie a sua aplicação preferida e selecione a câmara Rally. O LED de estado acende quando o vídeo está em transmissão contínua.

ROTAÇÃO E INCLINAÇÃO

Prima uma vez para movimento gradual e mantenha premido para rotação ou inclinação contínuas.

Cuidado: Rodar manualmente a cabeça da câmara pode danificar o dispositivo.

PREDEFINIÇÕES DA CÂMARA

Pode definir até 2 posições predefinidas. Uma vez na posição pretendida, guarde a predefinição mantendo premido o botão durante 3 segundos. Regresse à posição definida em qualquer momento premindo uma vez o botão

INÍCIO

O Início é a posição em que a câmara se coloca quando é iniciada. Guarde uma nova posição de Início mantendo premido o botão durante 10 segundos.

APLICAÇÃO DE DEFINIÇÕES DA CÂMARA

Utilize este programa para controlar a rotação, inclinação, zoom, focagem e qualidade de imagem (como o brilho e o contraste). Pode transferir o software em www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

O RightSight move a câmara e ajusta automaticamente o zoom para enquadrar todos os participantes da reunião. O RightSight está disponível em Windows 10 e macOS 10.14+. Para activar e desactivar o RightSight, transfira a aplicação Logitech Sync. Se premir os botões Rodar, Inclinar ou Zoom, desactiva o RightSight. Se premir o botão Início, reinicia o RightSight.

EMPARELHAR O CONTROLO REMOTO

A câmara e o controlo remoto estão emparelhados de fabrico. No entanto, se for necessário emparelhar um controlo remoto com a câmara (ao substituir um controlo remoto perdido, por exemplo), efectue o seguinte:

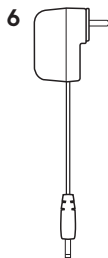
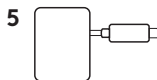
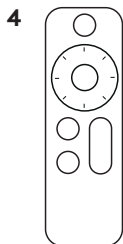
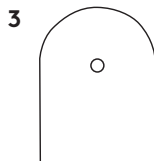
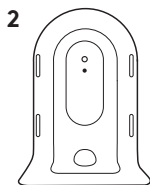
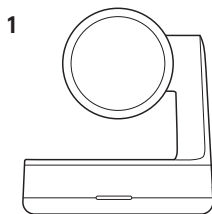
1. Mantenha premido o botão na parte posterior da câmara até que o LED fique intermitente a azul.
2. Mantenha premido o botão Silenciar vídeo no controlo remoto durante 10 segundos para aceder ao modo de emparelhamento.
3. Quando o controlo remoto e a câmara estiverem emparelhados, o LED deixará de estar intermitente.
4. Se o emparelhamento falhar, o LED continuará intermitente. Comece no passo 2 e repita o processo.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES

Pode encontrar informações adicionais sobre a Rally, incluindo:

- FAQs
- Actualizações de firmware
- Transferências de software
- Suporte da comunidade
- Informações da garantia
- Peças de substituição
- E muito mais em www.logitech.com/support/rallycamera

INHOUD VAN DE DOOS

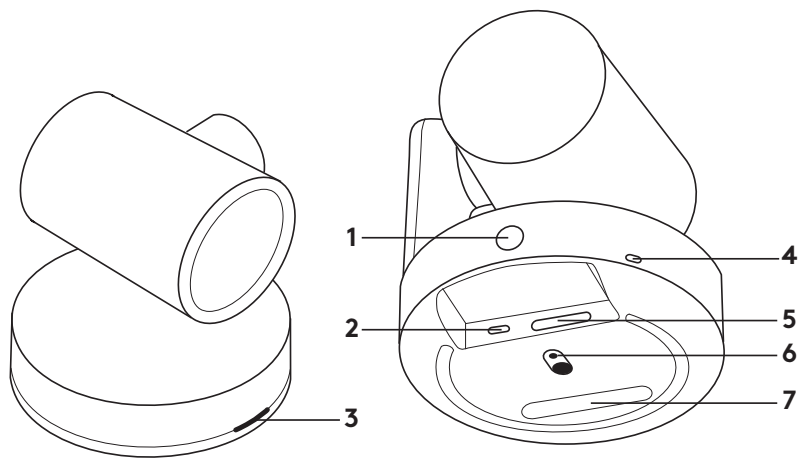


1. Camera
2. Bevestiging voor camera
3. Stroomverdeler-case
4. Afstandsbediening

5. Stroomverdeler
6. Stroomadapter
7. USB-kabel
8. Documentatie

WAT IS WAT?

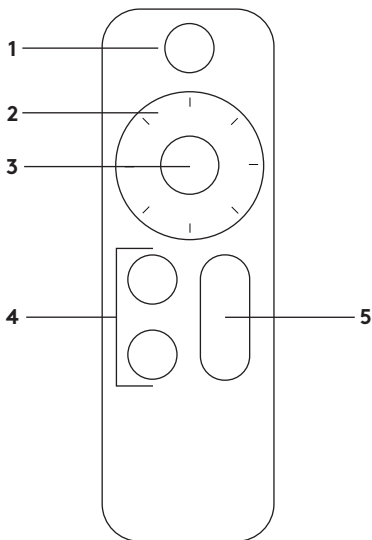
CAMERA



1. Koppelingsknop voor afstandsbediening
2. USB
3. Led-status

4. Beveiligingsleuf
5. MIPI
6. Statiefschroefdraad
7. Uitbreidingsleuf

AFSTANDSBEDIENING



1. Video dempen

2. Pannen/kantelen

3. Hoofdmenu van camera

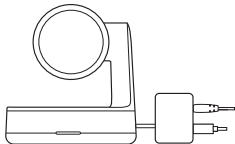
4. Voorinstellingen van camera

5. In-/uitzoomen

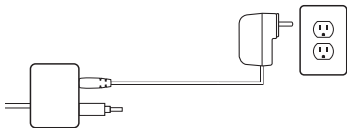
UW CAMERA AANSLUITEN

Of u nu een specifieke computer in de vergaderruimte of de laptop van een van uw teamleden voor de vergadering gebruikt, de Rally Camera wordt op dezelfde manier aangesloten.

1. Sluit de USB-pigtail van de stroomverdeler op de USB-poort van de camera aan.

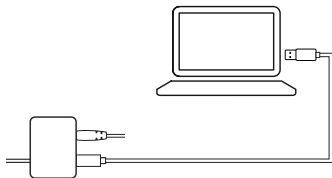


2. Sluit de stroomadapter van de stroomverdeler op een stopcontact aan.

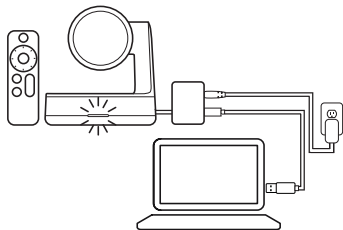


3. Sluit de USB-kabel van de stroomverdeler op uw computer aan.

4. De status-led knippert terwijl de camera verbinding maakt. Wanneer de verbinding tot stand is gebracht, kan de kop van de camera roteren.



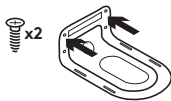
5. Als de problemen zich blijven voordoen, gaat u naar www.logitech.com/support/rallycamera of belt u met de technische ondersteuning.



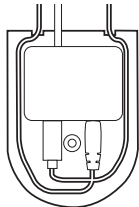
UW CAMERA BEVESTIGEN

U kunt uw Rally Camera op verschillende manieren bevestigen. Voor videogesprekken is het raadzaam de camera zo goed mogelijk op ooghoogte te plaatsen. Bevestiging onder de tv geeft meestal het beste resultaat.

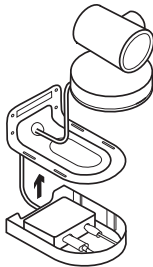
1. Plaats de camera op een tafel of plank dichtbij de tv.
2. Bevestiging aan de wand:
 - a. Bevestig wandbeugel aan de muur. Gebruik het juiste soort schroeven voor uw muur.



- b. Steek de stroomverdeler in de stroomverdeler-case en leid de kabels zoals weergegeven.



- c. Leid de USB-pigtail door het gat in de onderkant van de houder en sluit deze op de camera aan.



- d. Bevestig de stroomverdeler-case aan de houder.



- e. Zet de camera vast op de houder met de statiefschroef.
3. Bevestiging aan de tv: Een optionele tv-bevestigingsbeugel is verkrijgbaar op www.logitech.com.

VIDEOGESPREK STARTEN

Start de gewenste toepassing en selecteer de Rally Camera om een videogesprek/opnamesessie te starten. De status-led brandt wanneer er video wordt gestreamd.

PANNEN EN KANTELEN

Druk eenmaal voor stapsgewijze beweging of houd ingedrukt voor doorlopend pannen en kantelen.

Waarschuwing: Handmatig draaien van de camerakop kan het apparaat beschadigen.

VOORINSTELLINGEN VAN CAMERA

Stel maximaal 2 voorinstellingen in. Bevindt de camera zich in de gewenste positie, houd de knop dan 3 seconden ingedrukt om deze voorinstelling op te slaan. U kunt op elk gewenst moment naar de ingestelde positie terugkeren door eenmaal op de knop te drukken.

HOME

Home is de positie waar de camera naartoe gaat wanneer deze wordt gestart. Houd de knop 10 seconden ingedrukt om een nieuwe Home-positie in te stellen.

TOEPASSING VOOR CAMERA-INSTELLINGEN

Gebruik dit programma voor pannen, kantelen, zoomen, scherpstellen en aanpassen van beeldkwaliteit (helderheid en contrast). U kunt de software downloaden van www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Met RightSight beweegt de cameralens automatisch en wordt de zoom aangepast om deelnemers aan vergaderingen comfortabel in beeld te brengen. RightSight is beschikbaar op Windows 10 en macOS 10.14 en hoger. Download de Logitech Sync-toepassing om RightSight in of uit te schakelen. RightSight wordt uitgeschakeld wanneer u op de knoppen voor pannen, kantelen of zoomen drukt. RightSight start opnieuw op wanneer u op de Home-knop drukt.

DE AFSTANDSBEDIENING KOPPELEN

Uw camera en afstandsbediening zijn standaard gekoppeld. Als u echter een afstandsbediening met de camera moet koppelen (als u bijvoorbeeld een verloren afstandsbediening vervangt), doet u het volgende:

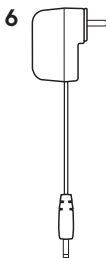
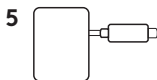
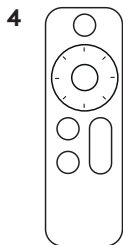
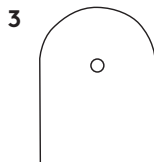
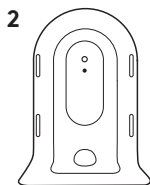
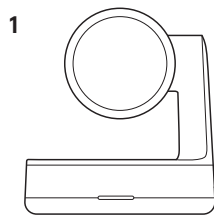
1. Houd de knop aan de achterkant van de camera ingedrukt tot het led-lampje blauw knippert.
2. Houd op de afstandsbediening de knop om video te dempen 10 seconden ingedrukt om het apparaat in koppelingsmodus te zetten.
3. Als de afstandsbediening en camera zijn gekoppeld, stopt het led-lampje met knipperen
4. Als de koppeling mislukt, blijft het led-lampje knipperen. Begin vanaf stap 2 en herhaal.

VOOR MEER INFORMATIE

Meer informatie over Rally, zoals:

- Veelgestelde vragen
- Firmware-upgrades
- Softwaredownloads
- Ondersteuningscommunity
- Garantie-informatie
- Vervangende onderdelen
- En meer op www.logitech.com/support/rallycamera

INNEHÅLL



1. Kamera

2. Kamerahållare

3. Strömdelningshölje

4. Fjärrkontroll

5. Strömdelare

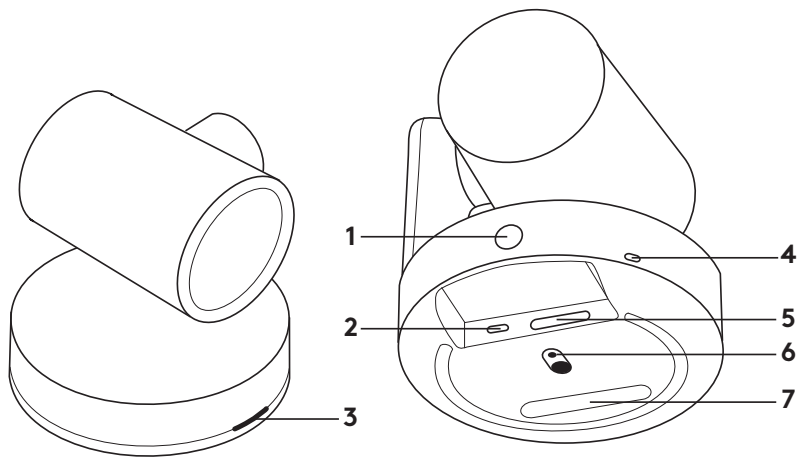
6. Strömadapter

7. USB-sladd

8. Dokumentation

VAD ÄR VAD

KAMERA



1. Knapp för fjärrhoppning av enheter

2. USB

3. Statusindikatorlampa

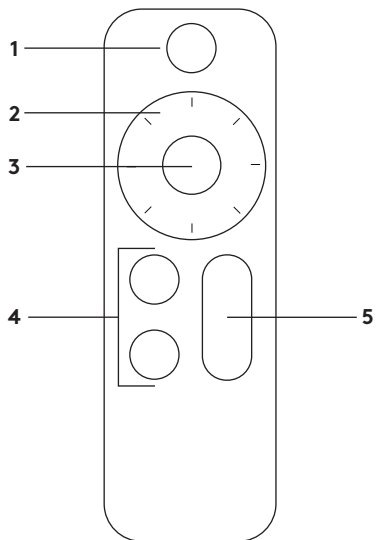
4. Säkerhetslucka

5. MIPI

6. Stativgänga

7. Expansionslucka

FJÄRRKONTROLL



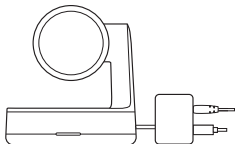
- 1. Ljud av för video
- 2. Panorera/vinkla
- 3. Kamera, hem

- 4. Kameraförval
- 5. Zooma in/ut

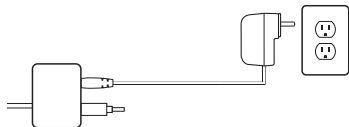
ANSLUT KAMERAN

Anslutningen av Rally-kameran sker på samma sätt oavsett om du planerar att använda en dedikerad dator i rummet, eller om dina gruppmedlemmar tar med sig en bärbar dator till rummet för att ha mötet.

1. Anslut strömdelarens USB-pigg till kamerans USB-port.

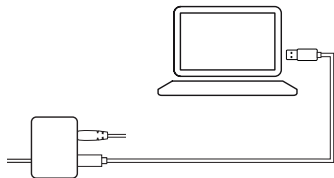


2. Anslut strömadaptern från strömdelaren till ett vägguttag.

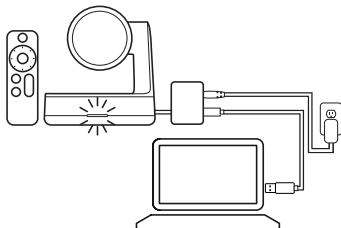


3. Anslut USB-sladden mellan strömdelaren och datorn.

4. Statusindikatorlampan blinkar när kameran ansluts. När det är klart roterar kamerahuvudet.



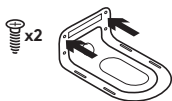
5. Om problemet kvarstår ska du konsultera www.logitech.com/support/rallycamera eller ringa teknisk support.



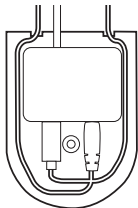
MONTERA KAMERAN

Vi erbjuder ett antal alternativ för att montera Rally-kameran. Vi rekommenderar att du placerar kameran så nära ögonhöjd som möjligt för videosamtal. Bäst resultat uppnås oftast genom montering under tv:n.

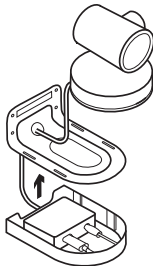
1. Placera på ett bord eller en hylla nära tv:n.
2. Montera på väggen:
 - a. Fäst väggmonteringen på väggen. Använd lämpliga skruvar för typen av vägg.



- b. Sätt in strömdelaren i strömdelarhöljet och lägg kabeln enligt bilden.



- c. Dra USB-piggen genom hålet i botten av fästet och anslut till kameran.



- d. Haka fast strömdelarhöljet i fästet.



- e. Sätt fast kameran i fästet via stativskruven.

3. Montera den på en tv:
Ett tv-fäste finns som tillval på www.Logitech.com.

STARTA VIDEOSAMTALET

Starta din applikation och välj Rally-kameran för att starta videosamtal/inspelningssessioner. Statusindikatorlampan lyser när videon strömmas.

PANORERA OCH VINKLA

Tryck ned en gång för stegvis rörelse eller tryck ned och håll för kontinuerlig panorering eller vinkling.

Var försiktig: Manuellt roterande av kamerahuvudet kan skada enheten.

KAMERAFÖRVAL

Du kan ange upp till 2 förinställda positioner. Spara en förinställning genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder när den är i önskat läge. Du kan återgå till den önskvärda positionen när som helst genom att trycka på förinställningsknappen en gång

HEM

Hem kommer att vara den position kameran återgår till när den startas. Spara en ny hemposition genom att hålla knappen intryckt i 10 sekunder.

KAMERAINSTÄLLNINGS-PROGRAM

Du kan använda det här programmet för att styra panorering, vinkling, zoomning, fokus och bildkvalitet (som ljusstyrka och kontrast). Programvaran kan laddas ned från www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight flyttar automatiskt kameran och justerar zoomen för att bekvämt rama in mötesdeltagare. RightSight är tillgängligt på Windows 10 och macOS 10.14+. Ladda ner Logitech Sync-applikationen om du vill aktivera eller inaktivera RightSight. Om du trycker på knapparna för panorering, vinkling och zoomning på fjärrkontrollen inaktiveras RightSight. Om du trycker på Hem-knappen startas RightSight om.

IHOPPARNING AV FJÄRRKONTROLLEN

Din kamera och fjärrkontroll ihopparas på fabriken. Men om du behöver para ihop en fjärrkontroll med kameran (t.ex. när du byter ut en förlorad fjärrkontroll) gör du följande:

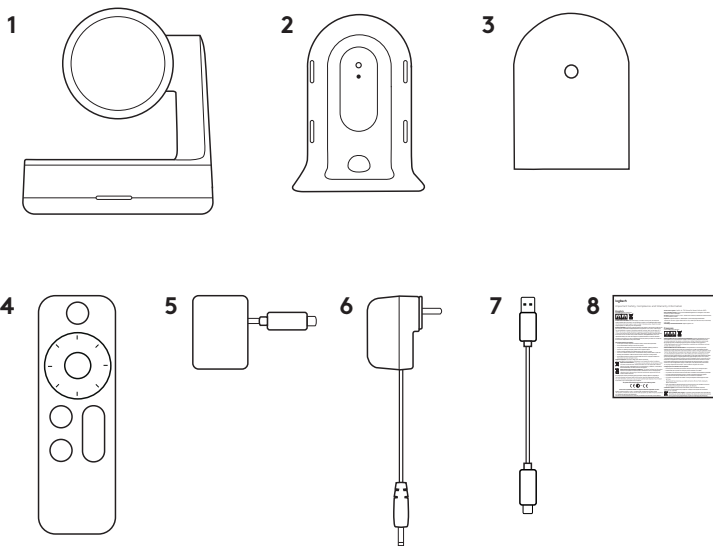
1. Tryck och håll inne knappen på baksidan av kameran tills LED-lampan blinkar blått.
2. Tryck och håll inne knappen för avstängning av ljud på fjärrkontrollen i 10 sekunder för att ställa om den till ihopparningsläge.
3. När fjärrkontrollen och kameran har blivit ihopparade slutar LED-lampan att blinka.
4. Om ihopparringen misslyckas fortsätter LED-lampan att blinka. Starta från steg 2 och upprepa.

FÖR MER INFORMATION

Du kan hitta mer information om Rally, inklusive:

- Vanliga frågor
- Uppgraderingar av inbyggd programvara
- Nedladdningsbar programvara
- Supportanvändarförm
- Garantiinformation
- Reservdelar
- Mer information finns på www.logitech.com/support/rallycamera

DET INDEHOLDER KASSEN

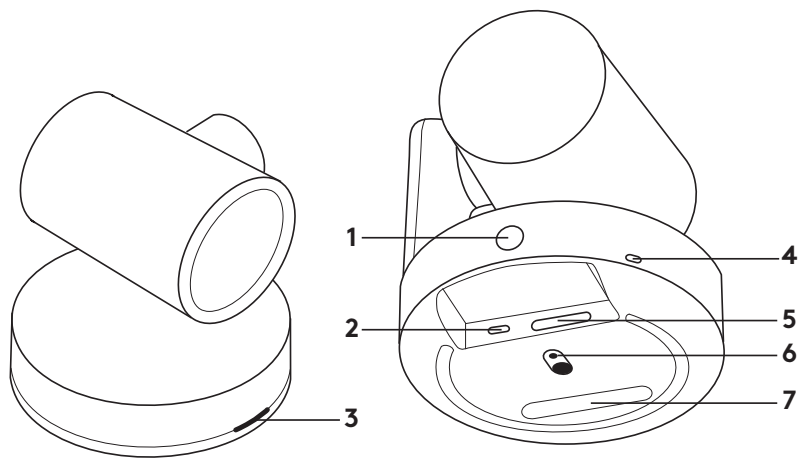


1. Kamera
2. Beslag til montering af kameraet
3. Strømsplitterholder
4. Fjernbetjening

5. Strømsplitter
6. Strømadapter
7. USB-kabel
8. Brugervejledning

SE HVAD DER ER HVAD

KAMERA



1. Knap til binding af fjernbetjening

2. USB

3. Statusindikator

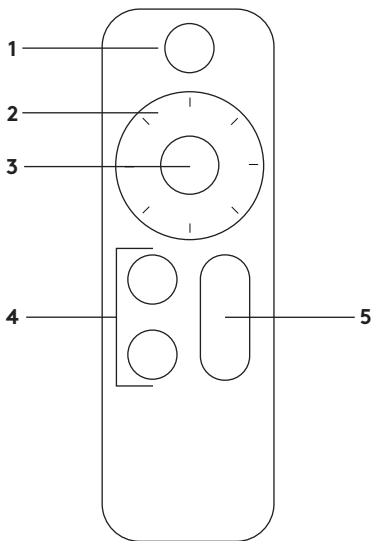
4. Sikkerhedsstik

5. MIPI

6. Gevind til stativ

7. Udvidelsesstik

FJERNBETJENING



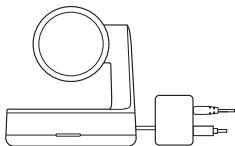
- 1. Slå video fra
- 2. Panorer/vip
- 3. Start

- 4. Forudindstillinger af kameraet
- 5. Zoom ind/ud

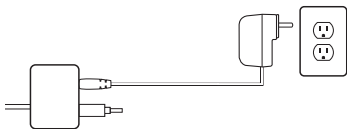
TILSLUT KAMERAET

Rally-kameraet tilsluttes på samme måde uanset om der anvendes en fast computer i lokalet eller teamet medbringer en bærbar computer til mødet.

1. Sæt USB-donglen med strømsplitter i kameraets USB-port.

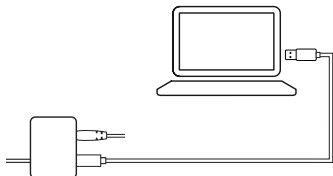


2. Sæt strømadapteren fra strømsplitteren i en stikkontakt.

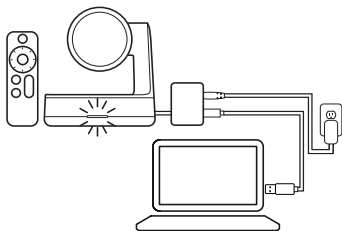


3. Sæt USB-kablet fra strømsplitteren i computerens USB-port.

4. LED-indikatoren blinker når der oprettes forbindelse til kameraet. Når forbindelsen er oprettet, roterer kamerahovedet.



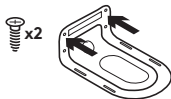
5. Hvis problemet ikke er løst, kan du gå ind på www.logitech.com/support/rallycamera eller ringe til teknisk support.



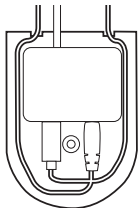
MONTERING AF KAMERAET

Rally-kameraet kan monteres på flere forskellige måder. Til videoopkald anbefaler vi at placere kameraet så tæt på øjenhøjde som muligt. De bedste resultater opnås typisk hvis det monteres under tv'et.

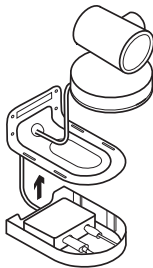
1. Anbring det på et bord eller en hylde tæt på tv'et.
2. Montering på væggen:
 - a. Fastgør beslaget til væggen. Husk at anvende den korrekte type skruer til den pågældende væg.



- b. Monter strømsplitteren i strømsplitterholderen, og før kablerne som vist.



- c. Før USB-donglen gennem hullet i bunden af beslaget, og slut den til kameraet.



- d. Fastgør strømsplitterholderen til beslaget.



- e. Monter kameraet til beslaget vha. skruen.
3. Montering på et tv: Du kan bestille et tv-monteringsbeslag på www.logitech.com.

START AF VIDEOOPKALD

For at starte et videoopkald eller en videooptagelse skal du åbne det program du normalt bruger til dette formål, og vælge rally-kameraet. LED-indikatoren for lyser når der streames video.

PANORERING OG VIPNING

Tryk en enkelt gang for at panorere og vippe gradvist, og hold knappen nede for at gøre det kontinuerligt.

Advarsel: Hvis du drejer kameraet med håndkraft, risikerer du at beskadige udstyret.

FORUDINDSTILLINGER AF KAMERAET

Du kan vælge op til 2 forudindstillinger på kameraet. Når kameraet befinder sig i den ønskede position, kan du gemme positionen som en forudindstilling ved at trykke på knappen og holde den nede i 3 sekunder. Du kan når som helst vende tilbage til den definerede position ved at trykke en enkelt gang på knappen

STARTPOSITION

Startpositionen er den position kameraet bevæger sig til, når kameraet startes. Du kan gemme en ny startposition ved at holde knappen nede i 10 sekunder.

KAMERAINDSTILLINGS-PROGRAM

Dette program kan bruges til at panorere, vippe og zoome kameraet og justere kameraets fokus og billedkvalitet (f.eks. lysstyrke og kontrast). Softwaren kan downloades fra www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight flytter automatisk kameralinsen og justerer zoomindstillingen, så alle mødedeltagerne vises på skærmen. RightSight fungerer med Windows 10 og macOS 10.14+. For at kunne bruge RightSight skal du downloade Logitech Sync-softwaren. RightSight deaktiveres ved at trykke på panorering-, vippe- eller zoomknappen på fjernbetjeningen. Tryk på Hjem-knappen for at genstarte RightSight.

BINDING AF FJERNBETJENINGEN

Kameraet og fjernbetjeningen er allerede forbundet når du tager dem ud af æsken. Det er dog muligt at etablere binding mellem kameraet og en fjernbetjening manuelt (f.eks. hvis du erstatter en tabt fjernbetjening) ved at gøre følgende:

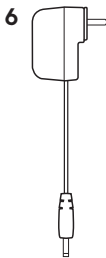
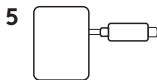
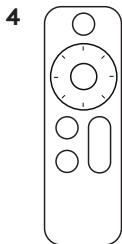
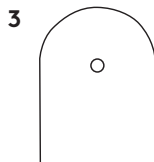
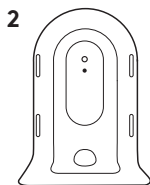
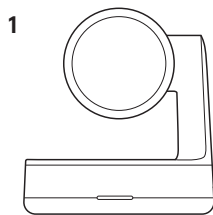
1. Tryk på knappen bag på kameraet, og hold den nede indtil indikatoren blinker blåt.
2. Tryk på knappen til at slå video fra på fjernbetjeningen, og hold den nede i 10 sekunder.
3. Indikatoren holder op med at blinke når der er etableret binding
4. Hvis der ikke kan etableres binding, bliver indikatoren ved med at blinke. Gå tilbage til trin 2, og prøv igen.

FLERE OPLYSNINGER

Du kan finde yderligere oplysninger om Rally, f.eks.:

- Spørgsmål og svar
- Firmwareopgraderinger
- Download af software
- Supportgruppe
- Oplysninger om garanti
- Reservedele
- Og meget mere på
www.logitech.com/support/rallycamera

DETTE FINNER DU I ESKEN



1. Kamera

2. Kameramontering

3. Etui for strømsplitter

4. Fjernkontroll

5. Strømsplitter

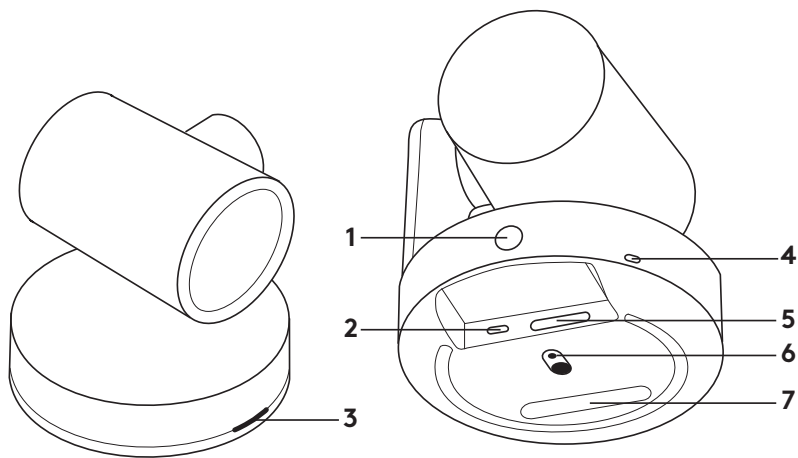
6. Strømadapter

7. USB-kabel

8. Dokumentasjon

HURTIGOVERSIKT

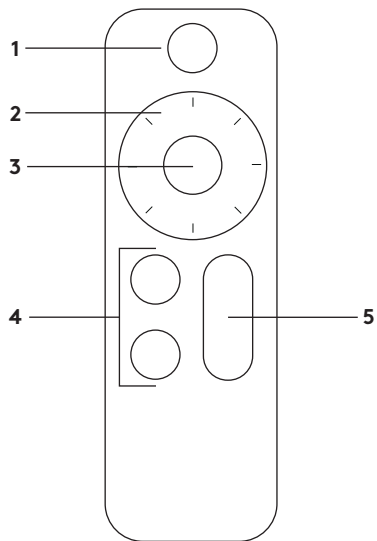
KAMERA



1. Knapp for ekstern sammenkobling
2. USB
3. Statuslampe

4. Sikkerhetsspor
5. MIPI
6. Stativtråd
7. Utvidelsesspor

FJERNKONTROLL



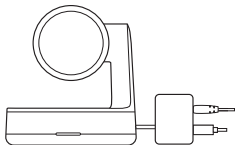
- 1. Demp videolyd
- 2. Panorering/vipping
- 3. Kamera Hjem

- 4. Forhåndsinnstillinger for kamera
- 5. Zoom inn/ut

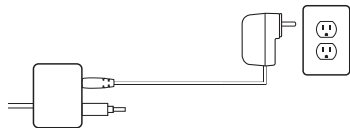
KOBLE TIL KAMERAET

Du kan følge samme fremgangsmåte for å koble til Rally Camera enten du planlegger å bruke en dedikert datamaskin i rommet eller teammedlemmene tar med seg en bærbar PC for å kjøre møtet.

1. Sett strømsplitterens USB-kontakt inn i USB-porten på kameraet.

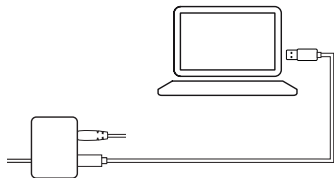


2. Koble strømadapteren fra strømsplitteren til en stikkontakt.

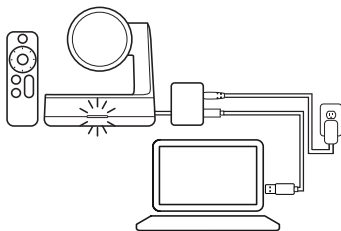


3. Koble USB-kabelen fra strømsplitteren til datamaskinen.

4. Indikatorlampen vil blinke når kameraet kobler til. Når denne prosessen er fullført, vil kamerahodet rotere.



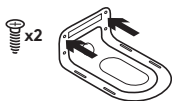
5. Hvis problemene fortsetter, går du til www.logitech.com/support/rallycamera eller kontakter teknisk støtte.



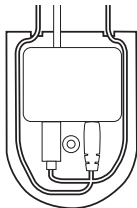
MONTERE KAMERAET

Du kan montere ditt Rally Camera på flere måter. Vi anbefaler at du plasserer kameraet så nært øyehøyde som mulig, når du skal holde videosamtaler. Du får vanligvis best resultater ved å montere det under TV-en.

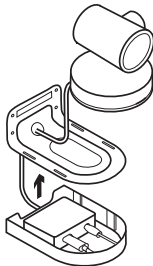
1. Plasser det på et bord eller en hylle i nærheten av TV-en.
2. Veggmontering:
 - a. Monter veggfestet på veggen. Bruk skruer som er egnet for veggtypen.



- b. Sett strømsplitteren inn i det tilhørende splitteretuiet og legg kablene som vist på figuren.



- c. Før USB-kontakten gjennom hullet i bunnen av festet og koble den til kameraet.



- d. Fest splitteretuiet til festet.



- e. Monter kameraet på festet ved hjelp av stativskruen.
3. Montering på TV: Du får tak i en brakett for TV-montering på www.logitech.com.

STARTE EN VIDEOSAMTALE

Når du skal starte en videosamtale/ta opp en økt, åpner du det aktuelle programmet og velger Rally Camera. Indikatorlampen lyser når video strømmes.

PANORERING OG VIPPING

Trykk én gang for trinnvis bevegelse, eller hold inne for sammenhengende justering av panorering og vipping.

Advarsel: Manuell rotasjon av kamerahodet kan skade enheten.

FORHÅNDSINNSTILLINGER FOR KAMERA

Du kan angi opptil 2 forhåndsinnstilte posisjoner. Når kameraet står i ønsket posisjon, lagrer du forhåndsinnstillingen ved å trykke og holde inne knappen i 3 sekunder. Du kan når som helst gå tilbake til startposisjonen med ett trykk på knappen

HJEM

Hjem er startposisjonen til kameraet. Lagre en ny Hjem-posisjon ved å holde inne knappen i 10 sekunder.

PROGRAMMET KAMERAINNSTILLING

Du kan bruke dette programmet til å kontrollere panorering, vipping, zooming, fokus og bildeklarhet (for eksempel lysstyrke og kontrast) på kameraet. Denne programvaren kan lastes ned fra www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight™ justerer automatisk kameraobjektivet og zoomen for å fange opp alle møtedeltakerne. RightSight er tilgjengelig på Windows 10 og macOS 10.14+. Last ned Logitech Sync-programmet for å aktivere eller deaktivere RightSight. Hvis du trykker panorerings-, vippe- eller zoomknappene på fjernkontrollen, deaktiveres RightSight. Trykk på startknappen vil starte RightSight på nytt.

SAMMENKOBLE FJERNKONTROLLEN

Kameraet og fjernkontrollen er sammenkoblet ved levering. Hvis du imidlertid trenger å koble en fjernkontroll sammen med kameraet (f.eks. hvis du har mistet en fjernkontroll og du har kjøpt en ny), følger du denne fremgangsmåten:

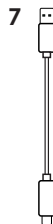
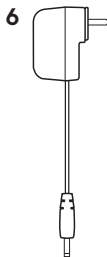
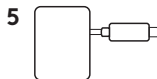
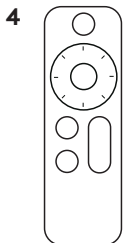
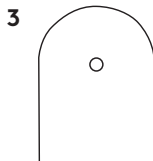
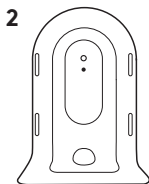
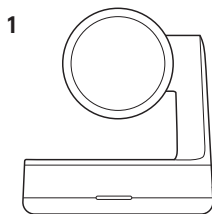
1. Trykk og hold inne knappen på baksiden av kameraet til LED-lampen blinker blått.
2. Trykk og hold inne Demp videolyd-tasten på fjernkontrollen i 10 sekunder for å sette den i sammenkoblingsmodus.
3. Når fjernkontrollen og kameraet er sammenkoblet, slutter LED-lampen å blinke.
4. Hvis den sammenkoblingen er mislykket, fortsetter LED-lampen å blinke. Start fra trinn 2 og gjenta prosedyren.

MER INFORMASJON

Du finner mer informasjon om Rally, inkludert:

- Vanlige spørsmål
- Fastvareoppgraderinger
- Programvarenedlastinger
- Støttefelleskap
- Garantiinformasjon
- Reservedeler
- Og mer på www.logitech.com/support/rallycamera

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

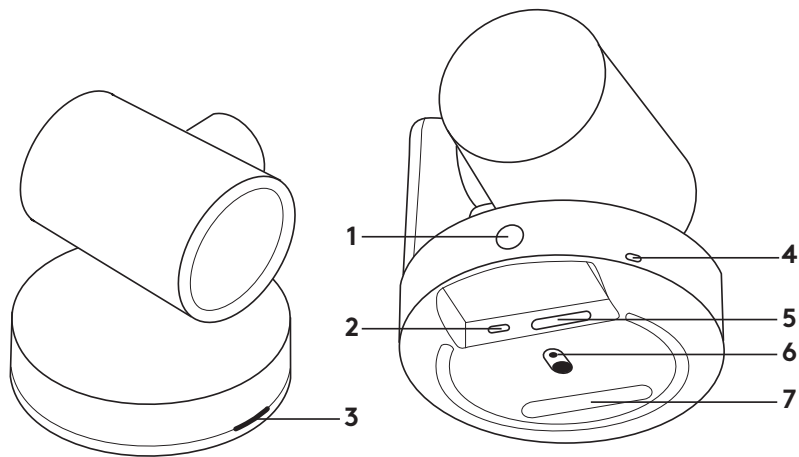


1. Kamera
2. Kameran kiinnike
3. Virranjakokotelo
4. Kaukosäädin

5. Virranjakaja
6. Verkkoalaite
7. USB-johto
8. Dokumentaatio

OSAT

KAMERA



1. Pariliitoksen etämuodostuspainike

2. USB-portti

3. Tilan merkkivalo

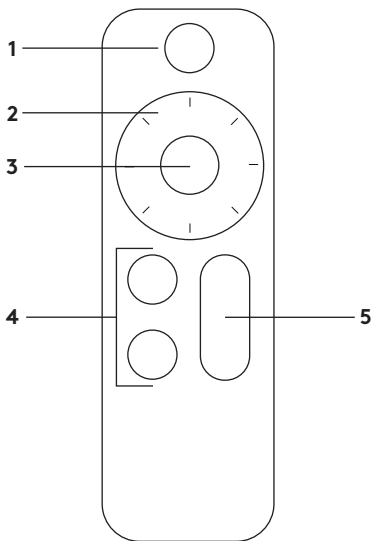
4. Lukkopaikka

5. MIPI

6. Kolmijalkakierre

7. Laajennuspaikka

KAUKOSÄÄDIN



1. Videon mykistys

2. Panorointi/kallistus

3. Kameran aloitusasento

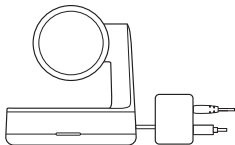
4. Kameran esimääriykset

5. Lähentäminen ja loitontaminen

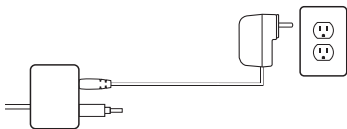
KAMERAN LIITTÄMINEN

Rally-kameran yhdistäminen tapahtuu samalla tavoin riippumatta siitä, käytetäänkö huoneeseen sijoitettua tietokonetta vai kokouksen pitämistä varten mukana tuotua kannettavaa tietokonetta.

1. Liitä virranjakajan USB-pigtail-johto kameran USB-porttiin.

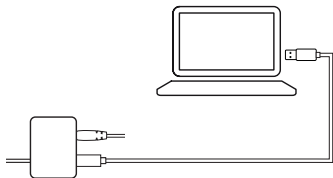


2. Liitä verkkolaite virranjakajaan ja pistorasiaan.

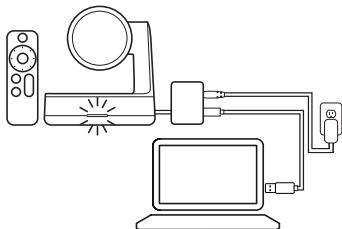


3. Liitä USB-johto virranjakajaan ja tietokoneeseen.

4. Tilan merkkivalo vilkkuu, kun kamera muodostaa yhteyttä. Kameran pää pyörii, kun se on valmis.



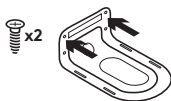
5. Jos ongelma ei ratkea, siirry osoitteeseen www.logitech.com/support/rallycamera tai soita tekniseen tukeen.



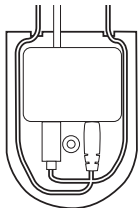
KAMERAN KIINNITTÄMINEN

Rally-kamera voidaan kiinnittää monin eri tavoin. Videopuheluita varten kamera kannattaa sijoittaa mahdollisimman lähelle silmien tasoa. Kiinnitys television alapuolelle tuottaa yleensä parhaan tuloksen.

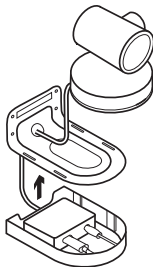
1. Aseta pöydälle tai hyllylle television lähellä.
2. Seinäkiinnitys:
 - a. Kiinnitä seinäkiinnitin seinään. Käytä seinällesi sopivaa ruuvityyppiä.



- b. Aseta virranjakaja virranjakokoteloon ja vedä johdot näytetyllä tavalla.



- c. Pujota USB-pigtail-johto kiinnittimen pohjassa olevasta reiästä ja liitä se kameraan.



- d. Kiinnitä virranjakokotelo kiinnittimeen.



- e. Kiinnitä kamera kiinnittimeen kolmijalan ruuvilla.
3. Kiinnittäminen televisioon:
Televisiokiinnitysteline on saatavana lisävarusteena osoitteesta www.logitech.com.

VIDEOPUHELUN ALOITTAMINEN

Käynnistä ennen videopuhelun tai videon tallentamisen aloittamista haluamasi sovellus ja valitse Rally-kamera. Tilan merkkivalo palaa videolähetyksen aikana.

PANOROINTI JA KALLISTUS

Kertapainallus säätää panorointia ja kallistusta asteittain ja jatkuva painallus liukuvasti.

Varoitus: Kameran pään kiertäminen käsin voi vahingoittaa laitetta.

KAMERAN ESIMÄÄRITYKSET

Määritä kaksi esiasetettua asentoa. Kun kamera on halutussa asennossa, tallenna esiasetus pitämällä painiketta painettuna kolmen sekunnin ajan. Voit palata määrittämäsi asentoon milloin tahansa painamalla painiketta kerran.

ALOITUSASENTO

Aloitusasento on asento, johon kamera siirtyy, kun se käynnistetään. Tallenna uusi aloitusasento pitämällä painiketta painettuna 10 sekunnin ajan.

KAMERAN ASETUSSOVELLUS

Tämän ohjelman avulla voit hallita kameran panorointia, kallistusta, zoomausta, tarkennusta ja kuvanlaatua (kuten kirkkautta ja kontrastia). Ohjelmiston voi ladata osoitteesta www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight siirtää kameraa ja säätää zoomausta automaattisesti, jotta kokouksen osallistujat näkyvät kuvassa hyvin. RightSight on saatavana seuraaviin käyttöjärjestelmiin: Windows 10 ja vähintään macOS 10.14. RightSightin voi ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä lataamalla Logitech Sync -sovelluksen. Lisäksi sen voi poistaa käytöstä kaukosäätimen panorointi-, kallistus- ja zoomauspainikkeilla. RightSight käynnistyy uudelleen aloituspainikkeesta.

KAUKOSÄÄTIMEN KÄYTTÄMINEN

Kamera ja kaukosäädin on pariliitetty tehtaalla. Jos sinun kuitenkin pitää yhdistää kaukosäädin kameraan (esimerkiksi korvatessasi kadonneen kaukosäätimen), toimi seuraavasti:

1. Pidä kameran takana olevaa painiketta painettuna, kunnes merkkivalo vilkkuu sinisenä.
2. Pidä kaukosäätimen Videon mykistys -painiketta painettuna 10 sekunnin ajan pariliitostilan muodostamiseksi.
3. Kun kaukosäädin ja kamera ovat yhteydessä, merkkivalo lakkaa vilkkumasta.
4. Jos yhdistäminen epäonnistuu, merkkivalon vilkkuminen jatkuu. Aloita vaiheesta 2 ja toista.

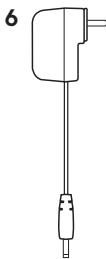
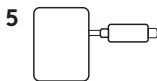
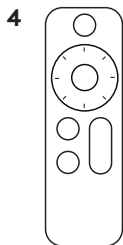
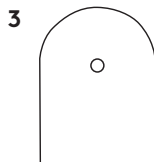
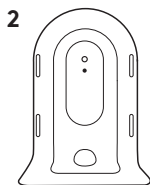
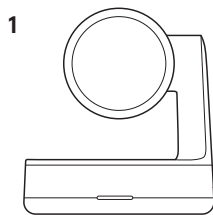
LISÄTIETOJA

Rallyiin liittyviä muita tietoja:

- usein kysytyt kysymykset
- laiteohjelmistopäivitykset
- ladattavat ohjelmistot
- tukiyhteisö
- takuutiedot
- varaosat
- sekä muita tietoja:

www.logitech.com/support/rallycamera

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ



1. Κάμερα

2. Βάση στερέωσης κάμερας

3. Κουτί διαірτέης ισχύος

4. Τηλεχειριστήριο

5. Διαίρέτης ισχύος

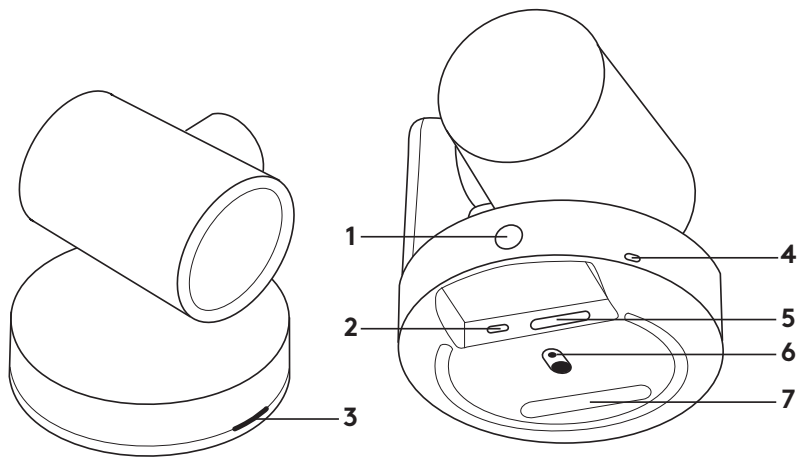
6. Μετασχηματιστής

7. Καλώδιο USB

8. Τεκμηρίωση

ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

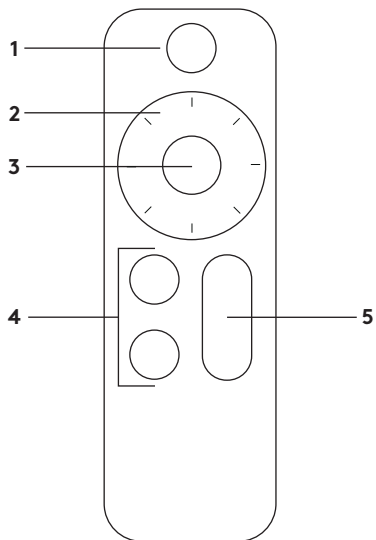
ΚΑΜΕΡΑ



1. Κουμπί αντιστοίχισης τηλεχειριστηρίου
2. USB
3. Ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης

4. Υποδοχή ασφάλειας
5. MIPI
6. Υποδοχή για τρίποδο
7. Υποδοχή επέκτασης

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



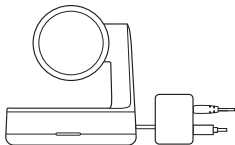
- 1. Σίγαση βίντεο
- 2. Μετατόπιση/κλίση
- 3. Αρχική θέση κάμερας

- 4. Προεπιλογές κάμερας
- 5. Μεγέθυνση/Σμίκρυνση

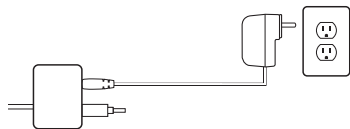
ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Η διαδικασία σύνδεσης της κάμερας Rally είναι η ίδια είτε σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε έναν συγκεκριμένο υπολογιστή στην αίθουσα είτε όταν τα μέλη της ομάδας φέρνουν κάποιο φορητό υπολογιστή στην αίθουσα για τη διεξαγωγή της συνάντησης.

1. Συνδέστε το βύσμα USB του διαιρέτη ισχύος στη θύρα USB της κάμερας.

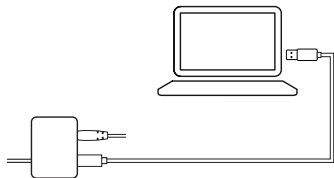


2. Συνδέστε το τροφοδοτικό από το διαιρέτη ισχύος σε μια πρίζα.

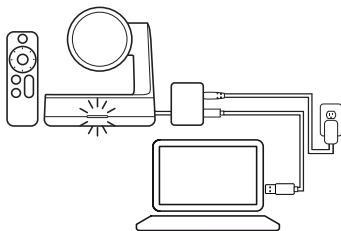


3. Συνδέστε το καλώδιο USB από το διαιρέτη ισχύος στον υπολογιστή σας.

4. Η ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης θα ανάψει κατά τη σύνδεση της κάμερας. Όταν η σύνδεση ολοκληρωθεί, η κεφαλή της κάμερας θα περιστραφεί.



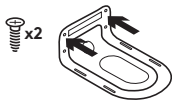
5. Εάν εξακολουθείτε να αντιμετωπίζετε προβλήματα, ανατρέξτε στη διεύθυνση www.logitech.com/support/rallycamera ή καλέστε το τμήμα τεχνικής υποστήριξης.



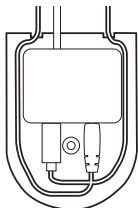
ΣΤΗΡΙΞΗ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Προσφέρουμε ένα αριθμό επιλογών για τη στήριξη της κάμερας Rally. Για κλήσεις βίντεο, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε την κάμερα όσο το δυνατόν πιο κοντά στο ύψος των ματιών. Τα καλύτερα αποτελέσματα προκύπτουν συνήθως όταν η κάμερα βρίσκεται κάτω από την τηλεόραση.

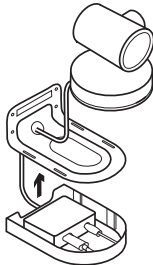
1. Τοποθετήστε την σε ένα τραπέζι ή ράφι κοντά στην τηλεόραση.
2. Στήριξη στον τοίχο:
 - a. Στερεώστε τη βάση στήριξης σε τοίχο στον τοίχο. Χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο τύπο βιδών για τον τοίχο σας.



- b. Τοποθετήστε το διαίρετη ισχύος εντός του κουτιού διαίρετη ισχύος και δρομολογήστε τα καλώδια όπως απεικονίζεται.



- c. Περάστε το βύσμα USB από την οπή στην κάτω πλευρά της βάσης στήριξης και συνδέστε το στην κάμερα.



- d. Στερεώστε το κουτί του διαίρετη ισχύος στη βάση στήριξης.



- e. Ασφαλίστε την κάμερα στη βάση στήριξης μέσω της βίδας του τρίποδου.
3. Στήριξη στην τηλεόραση: Μπορείτε να αποκτήσετε μια προαιρετική βάση στήριξης για τηλεόραση από τη διευθυνση www.logitech.com.

ΕΝΑΡΞΗ ΚΛΗΣΗΣ ΒΙΝΤΕΟ

Για να ξεκινήσετε μια κλήση βίντεο/περίοδο λειτουργίας καταγραφής, ξεκινήστε την εφαρμογή που προτιμάτε και επιλέξτε την κάμερα Rally. Η ενδεικτική λυχνία LED κατάστασης θα φωτιστεί κατά τη μετάδοση βίντεο.

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΚΑΙ ΚΛΙΣΗ

Πατήστε μία φορά για τμηματική μετακίνηση ή πατήστε παρατεταμένα για συνεχή περιστροφή και κλίση.

Προσοχή: Η χειροκίνητη περιστροφή της κεφαλής της κάμερας ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΕΣ ΚΑΜΕΡΑΣ

Ρυθμίστε έως 2 προεπιλεγμένες θέσεις. Όταν η κάμερα είναι στην επιθυμητή θέση, αποθηκεύστε μια προεπιλογή πατώντας παρατεταμένα το κουμπί για 3 δευτερόλεπτα. Επιστρέψτε στην επιθυμητή θέση ανά πάσα στιγμή, πατώντας το κουμπί μία φορά

ΑΡΧΙΚΗ ΘΕΣΗ

Η αρχική θέση είναι η θέση στην οποία μετακινείται η κάμερα κατά την έναρξη λειτουργίας της. Αποθηκεύστε μια νέα αρχική θέση κρατώντας το κουμπί για 10 δευτερόλεπτα.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΚΑΜΕΡΑΣ

Χρησιμοποιήστε αυτό το πρόγραμμα, για να ελέγχετε τη μετατόπιση, την κλίση, το ζουμ, την εστίαση και την ποιότητα εικόνας (όπως τη φωτεινότητα και την αντίθεση) της κάμερας. Μπορείτε να κατεβάσετε το λογισμικό από τη διεύθυνση www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Η λειτουργία RightSight μετακινεί το φακό της κάμερας και προσαρμόζει το ζουμ αυτόματα για να είναι εντός πλάνου όλοι όσοι συμμετέχουν στη σύσκεψη. Η λειτουργία RightSight είναι διαθέσιμη στα Windows 10 καθώς και σε macOS 10.14 και νεότερες εκδόσεις. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία RightSight, κατεβάστε την εφαρμογή Logitech Sync. Με το πάτημα των κουμπιών μετατόπισης, κλίσης ή ζουμ, η λειτουργία RightSight απενεργοποιείται. Με το πάτημα του κουμπιού αρχικής οθόνης, γίνεται επανεκκίνηση της λειτουργίας RightSight.

ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΣΗ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Η αντιστοίχιση του τηλεχειριστηρίου με την κάμερα γίνεται στο εργοστάσιο. Ωστόσο, αν χρειαστεί να αντιστοιχίσετε ένα τηλεχειριστήριο στην κάμερα (όπως σε περίπτωση αντικατάστασης ενός τηλεχειριστηρίου που έχετε χάσει), κάντε τα εξής:

1. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί στο πίσω μέρος της κάμερας μέχρι η ενδεικτική λυχνία LED να αρχίσει να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
2. Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί σίγασης βίντεο στο τηλεχειριστήριο για 10 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αντιστοίχισης.
3. Μόλις το τηλεχειριστήριο αντιστοιχιστεί με την κάμερα, η ενδεικτική λυχνία LED θα σταματήσει να αναβοσβήνει.
4. Αν η αντιστοίχιση αποτύχει, η ενδεικτική λυχνία LED θα συνεχίσει να αναβοσβήνει. Ξεκινήστε από το βήμα 2 και επαναλάβετε τη διαδικασία.

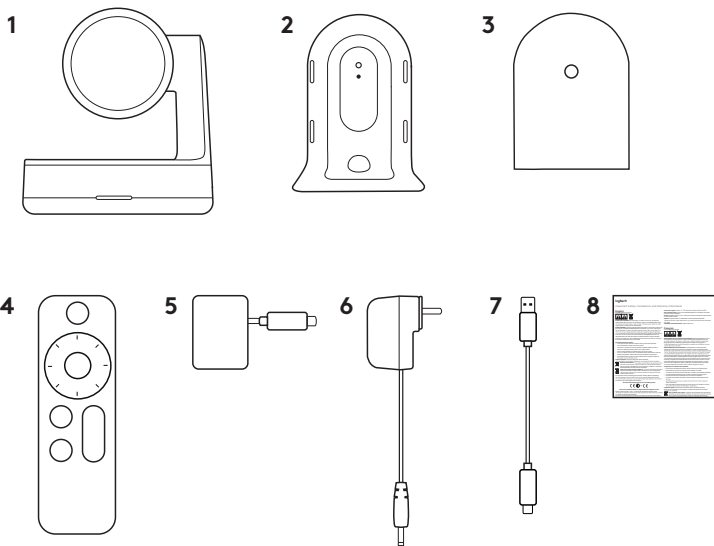
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μπορείτε να βρείτε επιπλέον πληροφορίες σχετικά με την κάμερα Rally, όπως:

- Συνήθεις ερωτήσεις
- Αναβαθμίσεις υλικολογισμικού
- Στοιχεία λήψης λογισμικού
- Κοινότητα υποστήριξης
- Πληροφορίες για την εγγύηση
- Εξαρτήματα αντικατάστασης
- Και πολλά άλλα στη διεύθυνση

www.logitech.com/support/rallycamera

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

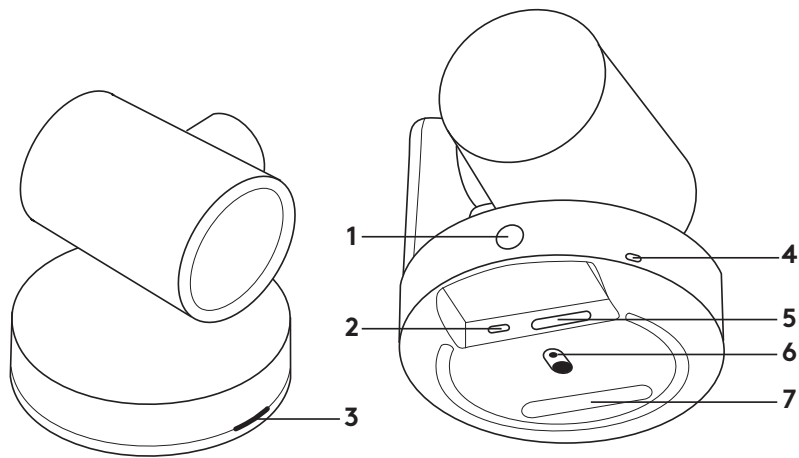


1. Камера
2. Держатель камеры
3. Кожух для разветвителя
4. Пульт ДУ

5. Разветвитель
6. Блок питания
7. USB-кабель
8. Документация

РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ

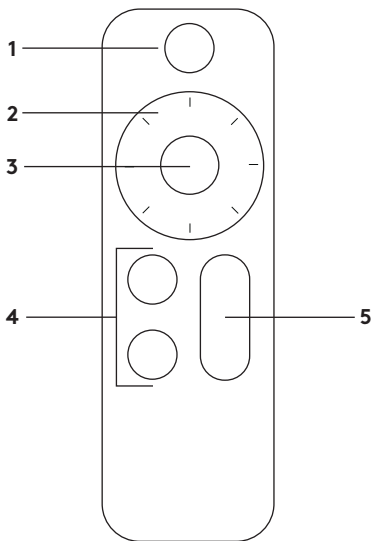
КАМЕРА



1. Кнопка сопряжения с пультом ДУ
2. USB-разъем
3. Индикатор состояния

4. Замок безопасности
5. Разъем MIPI
6. Разъем для штатива
7. Гнездо расширения

ПУЛЬТ ДУ



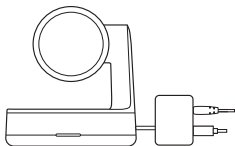
- 1.** Выключение видео
- 2.** Панорамирование и наклон
- 3.** Начальное положение камеры

- 4.** Предустановки камеры
- 5.** Увеличение и уменьшение

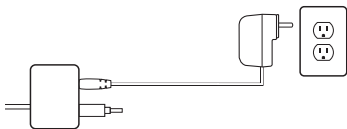
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КАМЕРЫ

Способ подключения камеры Rally будет одинаковым и в случае, когда в помещении используется отдельный компьютер для видеосвязи, и когда сотрудники приносят свои ноутбуки на время совещания.

1. Подключите конец кабеля разветвителя с USB-разъемом к USB-порту камеры.

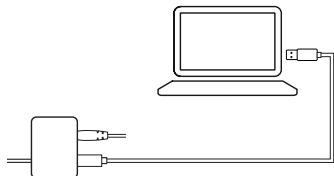


2. Блок питания, подключенный к разветвителю, следует включить в розетку.

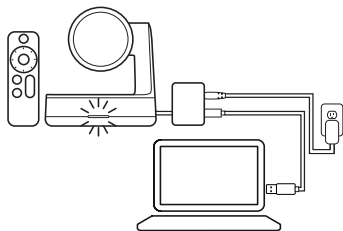


3. Подключите к компьютеру USB-кабель, идущий от разветвителя.

4. При подключении камеры светодиодный индикатор состояния мигает. Когда подключение будет установлено, корпус камеры начнет вращаться.



5. Если проблемы не исчезнут, посетите страницу www.logitech.com/support/rallycamera или позвоните в службу технической поддержки.



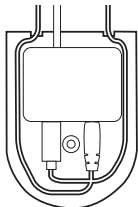
УСТАНОВКА КАМЕРЫ

Мы предлагаем несколько способов установки камеры Rally. Для видеовызовов рекомендуется располагать камеру на уровне глаз или как можно ближе к этой линии. Обычно наилучший вариант — это расположение ниже телевизора.

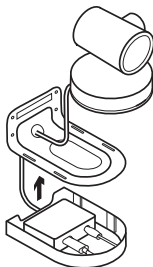
1. Установите камеру на стол или на полку рядом с телевизором.
2. Крепление к стене.
 - a. Прикрепите держатель камеры к стене. Используйте крепежную фурнитуру, которая подходит для материала вашей стены.



- b. Установите разветвитель в специальный кожух и расположите кабели, как показано на рисунке.



- c. Протяните конец кабеля с USB-разъемом через отверстие в нижней части держателя и подключите его к камере.



- d. Прижмите кожух разветвителя к держателю и зафиксируйте.



- e. Прикрепите камеру к держателю с помощью винта штатива.
3. Крепление к телевизору: приспособление для крепления к телевизору можно заказать отдельно на веб-сайте www.logitech.com.

КАК НАЧАТЬ ВИДЕОВЫЗОВ

Чтобы начать видеовызов или сеанс захвата видео, запустите нужное приложение и выберите камеру Rally. Во время потоковой передачи видео загорится светодиодный индикатор состояния.

ПОВОРОТ И НАКЛОН

Нажмите один раз для пошагового перемещения либо нажмите и удерживайте для непрерывного поворота и наклона.

Внимание! Не поворачивайте камеру руками за корпус, поскольку это может повредить устройство.

ПРЕДУСТАНОВКИ КАМЕРЫ

Максимально можно задать 2 предустановленных положения камеры. Установив камеру в желаемое положение, сохраните предустановку. Для этого нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд. Вы можете в любой момент вернуть камеру в заданное положение, нажав кнопку один раз.

НАЧАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ

Начальное положение — позиция, в которую переходит камера при запуске. Сохраните новое начальное положение, нажав и удерживая кнопку в течение 10 секунд.

ПРИЛОЖЕНИЕ CAMERA SETTINGS

Эта программа используется для управления такими параметрами камеры, как поворот и наклон, масштабирование и фокусировка, а также для изменения характеристик изображения (например, яркости и контраста). Программное обеспечение можно загрузить на странице www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Функция RightSight обеспечивает автоматическое перемещение камеры и настройку масштабирования, что позволяет наиболее выгодным образом разместить в кадре всех участников мероприятия. Функция RightSight доступна для Windows 10, а также macOS 10.14 и более поздних версий. Для включения и отключения функции RightSight необходимо загрузить приложение Logitech Sync. При нажатии кнопок панорамирования, наклона и масштабирования на пульте дистанционного управления функция RightSight будет отключена. Включить ее можно, нажав кнопку возврата в начальное положение

СОПРЯЖЕНИЕ ПУЛЬТА ДУ

Сопряжение пульта ДУ и камеры выполняется на заводе. Однако если вам нужно выполнить такое сопряжение (например, при замене пульта), следуйте приведенным ниже инструкциям.

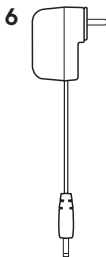
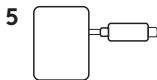
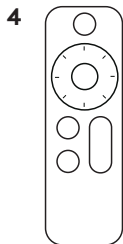
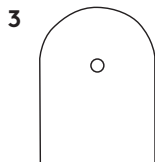
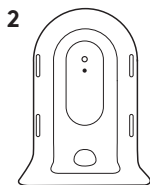
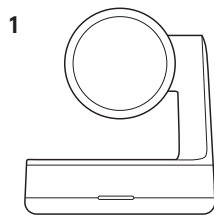
1. Нажмите и удерживайте кнопку на задней стороне камеры, пока индикатор начнет мигать синим.
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Выключение видео» на пульте в течение 10 секунд, чтобы переключить его в режим сопряжения.
3. Когда сопряжение пульта и камеры будет установлено, индикатор прекратит мигать
4. В случае неудачи индикатор будет продолжать мигать. В таком случае повторите действия, начиная с шага 2.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительные сведения о камере Rally, в том числе:

- вопросы и ответы;
- обновления микропрограммного обеспечения;
- ПО для загрузки;
- связь с сообществом поддержки;
- информацию о гарантии;
- сведения о заказе запасных частей
- и многое другое можно найти на странице www.logitech.com/support/rallycamera

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



1. Kamera

2. Uchwyt kamery

3. Obudowa rozdzielnicy zasilania

4. Pilot

5. Rozdzielacz zasilania

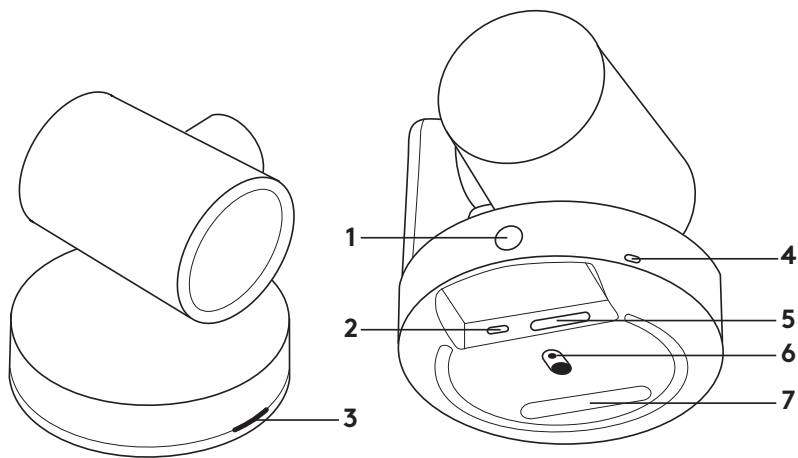
6. Zasilacz

7. Kabel USB

8. Dokumentacja

OPIS PRODUKTU

KAMERA



1. Przycisk zdalnego parowania

2. USB

3. Dioda LED stanu

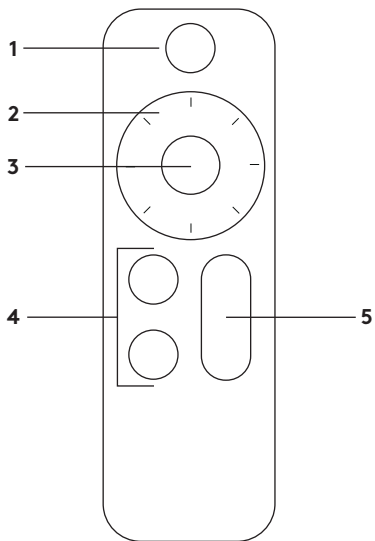
4. Gniazdo zabezpieczeń

5. MIPI

6. Gwint do montażu na statywie

7. Gniazdo rozszerzeń

PILOT



1. Wyłączanie wideo

2. Przesuwanie/przechylenie

3. Pozycja początkowa kamery

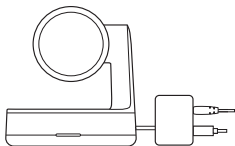
4. Wstępnie ustawione pozycje

5. Powiększanie/pomniejszanie

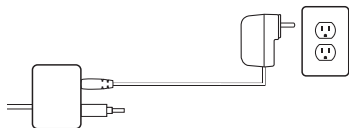
PODŁĄCZANIE KAMERY

Podłączanie kamery Rally odbywa się w ten sam sposób, niezależnie od tego, czy planowane jest użycie dedykowanego komputera w sali konferencyjnej, czy też członkowie zespołu przyniosą ze sobą laptop w celu przeprowadzenia spotkania.

1. Podłącz kabel USB rozdzielacza zasilania do portu USB kamery.

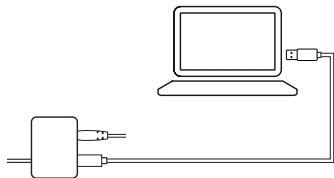


2. Podłącz zasilacz rozdzielacza zasilania do gniazdka ściennego.

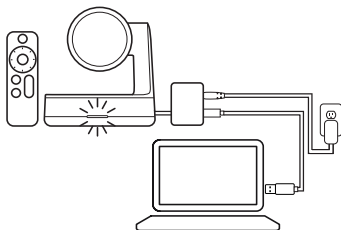


3. Podłącz kabel USB z rozdzielacza zasilania do komputera.

4. Podczas nawiązywania połączenia przez kamerę będzie migać dioda LED stanu. Po ukończeniu głowica kamery obróci się.



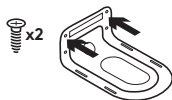
5. Jeżeli problem będzie nadal występował, przejdź do strony www.logitech.com/support/rallycamera lub skontaktuj się z pomocą techniczną.



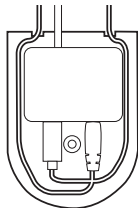
MONTOWANIE KAMERY

Oferujemy wiele opcjonalnych uchwytów do montażu kamery Rally. W przypadku połączeń wideo zalecamy umieszczenie kamery możliwie najbliżej poziomemu oczu. Najlepsze wyniki można zwykle uzyskać, umieszczając kamerę poniżej telewizora.

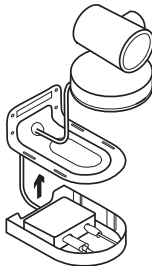
1. Umieść kamerę na stole lub półce w pobliżu telewizora.
2. Montaż na ścianie:
 - a. Przymocuj uchwyt do ściany. Użyj odpowiedniego rodzaju śrub w zależności od typu ściany.



- b. Włóż rozdzielacz zasilania do obudowy rozdzielacza zasilania i poprowadź kable zgodnie z ilustracją.



- c. Przetóż kabel USB przez otwór w dolnej części uchwyty i podłącz go do kamery.



- d. Przymocuj obudowę rozdzielacza zasilania do uchwyty.



- e. Przymocuj kamerę do uchwyty za pomocą śruby statywu.
3. Montaż na telewizorze:

Opcjonalny uchwyt do montażu na telewizorze jest dostępny w witrynie www.logitech.com.

ROZPOCZYNANIE POŁĄCZENIA WIDEO

Aby rozpocząć połączenie wideo / sesję przechwytywania obrazu, uruchom wybraną aplikację i wybierz kamerę Rally. Podczas strumieniowego przesyłania obrazu wideo dioda LED stanu kamery będzie świecić.

PRZESUWANIE I PRZECHYLANIE

Naciśnij jeden raz, aby przesuwać przyrostowo. Naciśnij i przytrzymaj, aby przesuwać lub pochylać w trybie ciągłym.

Ostrzeżenie: Ręczne obracanie głowicy kamery może spowodować uszkodzenie urządzenia.

WSTĘPNIE USTAWIONE POZYCJE

Można ustawić 2 pozycje jako ustawienia wstępne kamery. Po ustawieniu kamery w wybranej pozycji zapisz ustawienie wstępne, naciskając i przytrzymując przycisk przez 3 sekundy. Do zdefiniowanej pozycji można powrócić w dowolnym momencie, naciskając przycisk jeden raz

POZYCJA WYJŚCIOWA

Pozycja wyjściowa to położenie, w którym kamera ustawia się po uruchomieniu. Aby zapisać pozycję wyjściową, należy przytrzymać przycisk przez 10 sekund.

APLIKACJA DO ZARZĄDZANIA USTAWIENIAMI KAMERY

Ten program służy do sterowania przesuwaniem, pochylaniem, powiększaniem, ogniskową oraz jakością obrazu (na przykład jasnością i kontrastem) kamery. Oprogramowanie można pobrać ze strony www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Technologia RightSight automatycznie steruje kamerą i dostosowuje przybliżenie, aby wygodnie kadrować uczestników spotkań. Technologia RightSight jest dostępna dla systemów Windows 10 i MacOS 10.14+ Aby włączyć lub wyłączyć RightSight, pobierz aplikację Logitech Sync. Naciśnięcie przycisków przewijania, przechylenia lub przybliżenia na pilocie powoduje wyłączenie RightSight. Naciśnięcie przycisku „Home” powoduje ponowne uruchomienie RightSight.

PAROWANIE PILOTA

Kamera i pilot są fabrycznie sparowane. Jeśli jednak konieczne będzie sparowanie pilota z kamerą (na przykład przy zastępowaniu zgubionego pilota), wykonaj następujące czynności:

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk z tyłu kamery, aż dioda LED zacznie migać na niebiesko.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk wyłączenia wideo na pilocie przez 10 sekund, aby przełączyć go do trybu parowania.
3. Po sparowaniu pilota i kamery dioda LED przestanie migać
4. Jeśli parowanie nie powiedzie się, dioda LED będzie nadal migać. Zaczynij od kroku 2 i powtórz czynności.

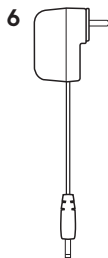
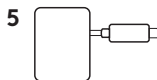
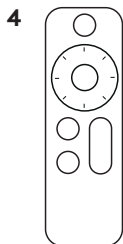
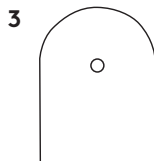
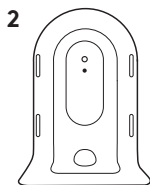
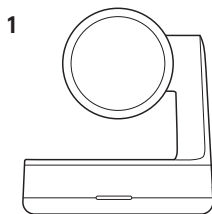
WIĘCEJ INFORMACJI

Dodatkowe informacje dotyczące kamery Rally, w tym:

- Często zadawane pytania
- Aktualizacje oprogramowania układowego
- Oprogramowanie do pobrania
- Społeczność pomocy technicznej
- Informacje o gwarancji
- Części zamienne
- Więcej informacji na stronie

www.logitech.com/support/rallycamera

A CSOMAG TARTALMA

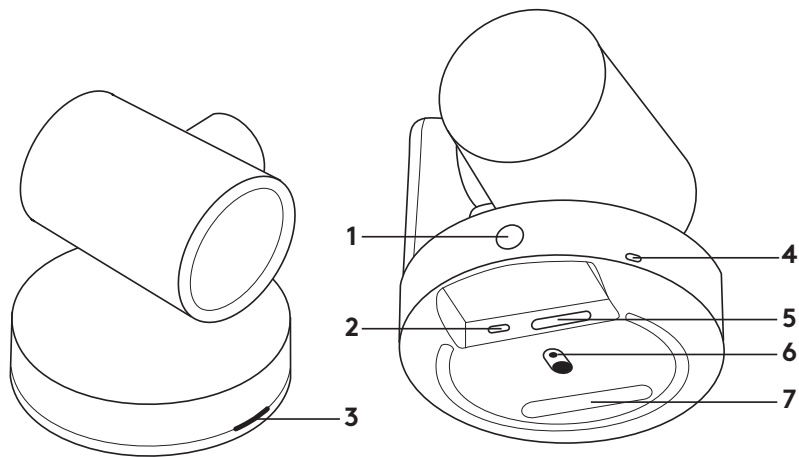


1. Kamera
2. Kamera tartója
3. Hálózati elosztó doboz
4. Távirányító

5. Hálózati elosztó
6. Hálózati tápegység
7. USB-kábel
8. Útmutató

MI MICSODA

KAMERA



1. Távirányító-párosító gomb

2. USB

3. Állapotjelző LED

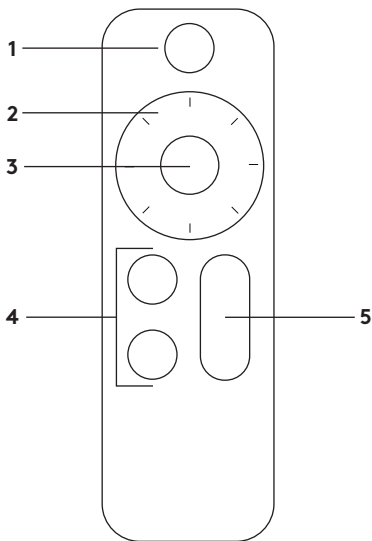
4. Biztonsági foglalat

5. MIPI

6. Állványrögzítési pont

7. Bővítőnyílás

TÁVIRÁNYÍTÓ



1. Videonémítás

2. Pásztázás/döntés

3. Kamera alapállapot

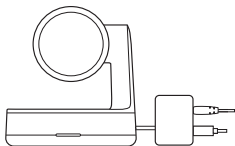
4. Tárolt kamerabeállítások

5. Nagyítás/kicsinyítés

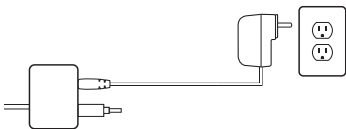
A KAMERA CSATLAKOZTATÁSA

A Rally kamera csatlakoztatása független attól, hogy egy a helyiségben elhelyezett számítógépen használja, vagy ha valamelyik munkatársa hozza magával hordozható számítógépét a megbeszélésre.

1. Csatlakoztassa a hálózati elosztó USB-kimenetét a webkamera USB-portjához.

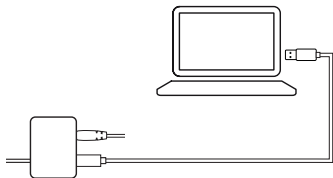


2. Csatlakoztassa a hálózati elosztó tápegységet egy fali aljzathoz.

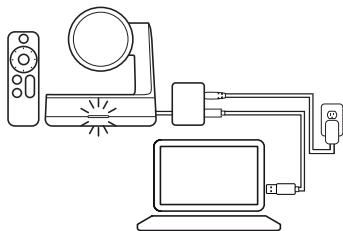


3. Csatlakoztassa a hálózati elosztó USB-kábelt a számítógéphez.

4. Az állapotjelző LED villogni kezd a kamera csatlakoztatása alatt. Miután ez befejeződött, a kamera feje elfordul.



5. Ha a probléma továbbra is fennáll, látogasson el a www.logitech.com/support/rallycamera weboldalra vagy hívja a műszaki ügyfélszolgálatot.



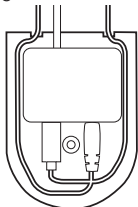
A KAMERA RÖGZÍTÉSE

Számos lehetőséget biztosítunk a Rally kamera rögzítéséhez. Videobeszélgetésekhez javasoljuk, hogy a kamerát szemmagassághoz minél közelebb helyezze el. Általában a legjobb eredmény akkor érhető el, ha a kamerát a TV alá helyezik el.

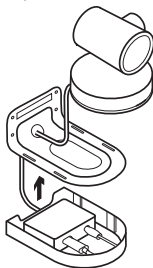
1. Helyezze egy asztalra vagy egy polcra a TV közelében.
2. Rögzítés falra:
 - a. Rögzítse a fali rögzítőt a falra. Kérjük, a fal anyagához megfelelő csavarokat használja.



- b. Helyezze a hálózati elosztót a hálózati elosztó dobozába, a kábeleket pedig az ábrának megfelelően vezesse.



- c. Az USB-kábelt vezesse át a rögzítő alján található nyíláson, majd csatlakoztassa a kamerához.



- d. Reteszelve a hálózati elosztó dobozt a konzolra.



- e. Erősítse a kamerát a konzolra az állványrögzítési pontnál.
3. Elhelyezés TV-n: A www.logitech.com webhelyen vásárolhat külön rögzítőt, amellyel a kamerát a TV-hez rögzítheti.

VIDEOHÍVÁS INDÍTÁSA

Videohívás / felvétel indításához futtassa a választott alkalmazást, és válassza ki a Rally kamerát. Videoközvetítés alatt ég a kamera állapotjelző LED lámpája.

PÁSZTÁZÁS ÉS DÖNTÉS

Fokozatos mozgathoz nyomja meg egyszer a gombot, a folyamatos pászttázáshoz és döntéshez pedig tartsa lenyomva.

Vigyázat! A kamera manuális mozgathása kárt okozhat az eszközben.

TÁROLT KAMERABEÁLLÍTÁSOK

Akár 2 különböző pozíciót is beállíthat. Miután a kívánt helyzetbe állította, mentse el a beállítást a gomb 3 másodpercig történő nyomva tartásával. Ezután az gomb megnyomásával bármikor visszatérhet a kívánt pozícióba

ALAPÁLLAPOT

Az Alapállapot lesz az a pozíció, amelyet a kamera bekapcsoláskor vesz fel. Mentse el egy új Alapállapot pozíciót a gombot 10 másodpercig nyomva tartva.

KAMERABEÁLLÍTÁSOK ALKALMAZÁS

Használja ezt a programot a kamera pászttázás, döntés, nagyítás, fókusz és képminőség (pl. fényerő, kontraszt) funkcióinak vezérlésére. A szoftver letölthető a www.logitech.com/support/rallycamera weboldalról

RIGHTSIGHT

A RightSight a kamera automatikus mozgathásával és a nagyítás módosításával kényelmes kivágással keretbe foglalja az értekezlet résztvevőit. A RightSight Windows 10 és macOS 10.14 vagy újabb rendszerekhez érhető el. A RightSight engedélyezéséhez vagy letiltásához töltsse le a Logitech Sync alkalmazást. A távirányító pászttázás, döntés vagy nagyítás gombjának megnyomásával a RightSight letiltható. A Főképernyő gomb megnyomásával a RightSight újraindítható.

A TÁVIRÁNYÍTÓ PÁROSÍTÁSA

A távirányító és a kamerája gyárilag párosítva van. Ha mégis párosítania kell egy távirányítót a kamerához (például ha egy elveszett távirányítót cserélt le), végezze a következőket:

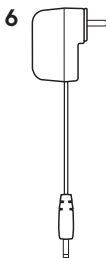
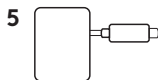
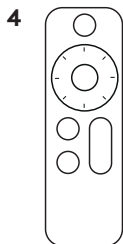
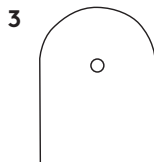
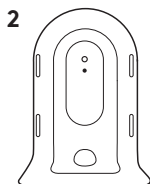
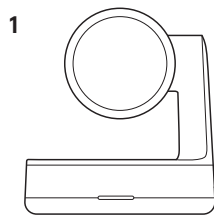
1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a kamera hátulján található gombot, amíg a LED kéken nem kezd villogni.
2. Nyomja le, és tartsa lenyomva a távirányító videonémítás-gombját 10 másodpercig, hogy párosítás módba lépjen.
3. A párosítás végeztével a LED kialszik.
4. Ha a párosítás sikertelen, a LED továbbra is villogni fog. Ismételje meg a folyamatot a 2. lépéstől.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓFORRÁSOK

A Rally termékről további információkért, mint például:

- Gyakori kérdések
- Belső vezérlőprogram frissítések
- Szoftverletöltések
- Támogatási közösség
- Garanciális információk
- Cserealkatrészek
- És egyebekért látogasson el a **www.logitech.com/support/rallycamera** weboldalra

OBSAH BALENÍ



1. Kamera

2. Držák kamery

3. Pouzdro napájecí redukce

4. Dálkový ovladač

5. Napájecí redukce

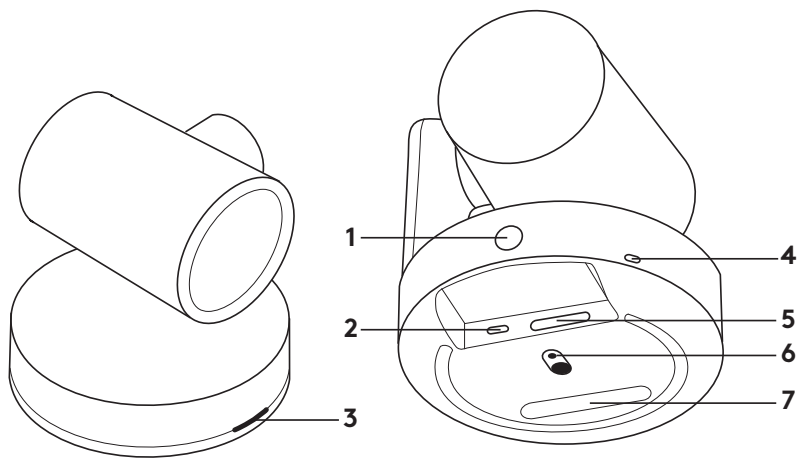
6. Napájecí adaptér

7. Kabel USB

8. Dokumentace

POPIS FUNKCÍ

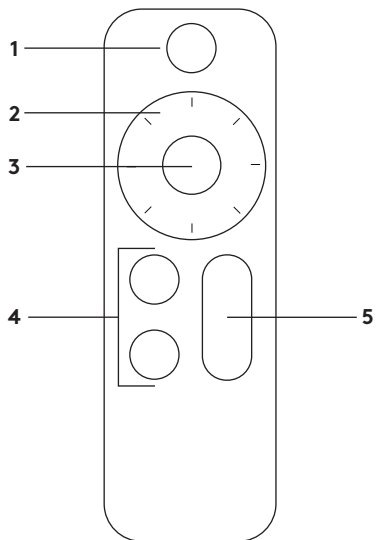
KAMERA



1. Tlačítko pro párování dálkového ovladače
2. USB
3. Indikátor stavu

4. Otvor pro bezpečnostní zámek
5. MIPI
6. Závit stativu
7. Otvor pro doplňky

DÁLKOVÝ OVLADAČ



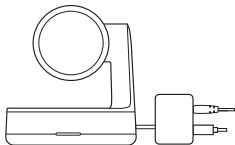
- 1. Ztlumení zvuku videa
- 2. Otáčení/naklápění
- 3. Výchozí poloha kamery

- 4. Předvolby kamery
- 5. Zvětšení/zmenšení

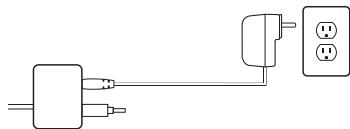
PŘIPOJENÍ KAMERY

Připojení kamery Rally probíhá stejně bez ohledu na to, zda plánujete využít vyhrazený počítač v místnosti, nebo si členové týmu pro zahájení konference do místnosti přinesou vlastní notebook.

1. Zapojte spojovací vodič USB napájecí redukce do portu USB kamery.

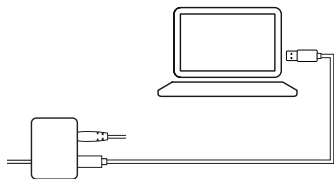


2. Zapojte napájecí adaptér z napájecí redukce do elektrické zásuvky.

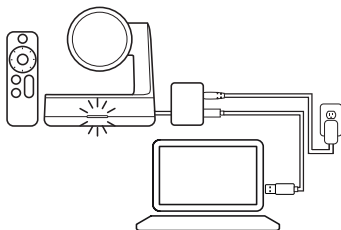


3. Zapojte kabel USB z napájecí redukce do vašeho počítače.

4. Při připojování kamery bude indikátor stavu blikat. Po dokončení se hlava kamery otočí.



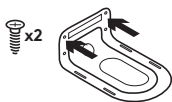
5. Pokud problémy přetrvávají, přejděte na stránku www.logitech.com/support/rallycamera nebo volejte technickou podporu.



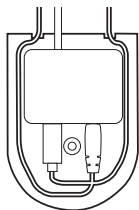
UPEVNĚNÍ KAMERY

K dispozici je celá řada variant upevnění kamery Rally. Pro účely videohovorů doporučujeme kameru umístit co možná nejbližší úrovni očí. Nejlepších výsledků je zpravidla dosaženo umístěním pod televizor.

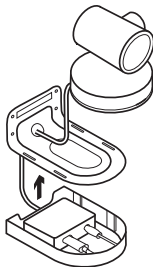
1. Umístění na stůl nebo polici poblíž televizoru.
2. Připevnění na stěnu:
 - a. Připevněte držák ke stěně. Pro tento účel použijte vhodný typ šroubů s ohledem na typ stěny.



- b. Vsuňte napájecí redukcí do pouzdra a kabely trasujte viz obrázek níže.



- c. Protáhněte spojovací vodič USB otvorem ve spodní části držáku a připojte jej ke kameře.



- d. Nacvakněte pouzdro napájecí redukce na držák.



- e. Připevněte kameru k držáku pomocí šroubu stativu.
3. Připevnění k televizoru: Na stránce www.logitech.com je k dispozici volitelný držák pro připevnění k televizoru.

ZAHÁJENÍ VIDEOHOVORU

Chcete-li zahájit relaci videohovoru/ videozáznamu, spusťte aplikaci dle své volby a vyberte kameru Rally. V průběhu přenosu obrazu se rozsvítí indikátor stavu.

OTÁČENÍ A NAKLÁPĚNÍ

Jedním stiskem aktivujte postupné, resp. stiskem a podržením plynulé otáčení a naklápění.

Výstraha: Otáčení hlavou kamery ručně může způsobit poškození zařízení.

PŘEDVOLBY KAMERY

Nastavit můžete až 2 předvolby pozic. Jakmile kameru nastavíte do požadované pozice, uložte předvolbu stisknutím a podržením tlačítka po dobu 3 sekund. Do předvolené pozice se můžete kdykoli vrátit jedním stiskem tlačítka

VÝCHOZÍ POLOHA

Výchozí poloha kamery je poloha, do které se kamera vrátí při jejím zapnutí. Novou výchozí polohu můžete uložit podržením tlačítka po dobu 10 sekund.

APLIKACE CAMERA SETTINGS

Tento program můžete využít pro ovládání funkcí otáčení, naklápění, zoom, ostření a kvality obrazu (například jasu a kontrastu) kamery. Tento software si můžete stáhnout ze stránky www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Funkce RightSight automaticky posouvá kameru a reguluje přiblížení tak, aby spolehlivě zabírala účastníky konference. Funkce RightSight je k dispozici v systému Windows 10 a macOS 10.14+. Chcete-li funkci RightSight aktivovat nebo deaktivovat, stáhněte si aplikaci Logitech Sync. Stiskem tlačítka otáčení, naklápění nebo zoom na dálkovém ovladači dojde k deaktivaci funkce RightSight. Stiskem tlačítka Home dojde k restartování funkce RightSight.

PÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

Kamera je s dálkovým ovladačem spárována již z výroby. Pokud však potřebujete s kamerou spárovat jiný dálkový ovladač (např. při náhradě ztraceného ovladače za nový), postupujte takto:

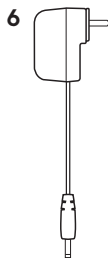
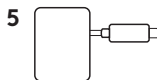
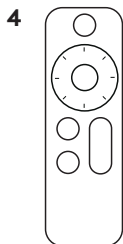
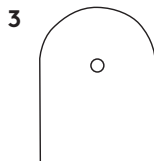
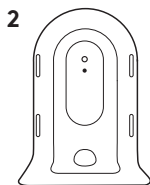
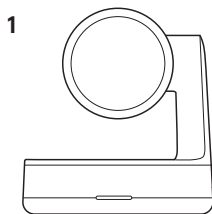
1. Stiskněte a podržte tlačítko na zadní straně kamery, dokud nezačne indikátor LED blikat modře.
2. Stisknutím a podržením tlačítka Ztlumení zvuku videa na dálkovém ovladači po dobu 10 sekund jej přepnete do režimu párování.
3. Po úspěšném spárování dálkového ovladače s kamerou přestane indikátor LED blikat
4. Pokud se spárování nezdaří, indikátor LED bude blikat dále. Zopakujte postup od kroku 2.

DALŠÍ INFORMACE

Více informací o kameře Rally, mimo jiné:

- Často kladené dotazy
- Aktualizace firmwaru
- Software ke stažení
- Komunitní podpora
- Informace o záruce
- Náhradní díly
- a další naleznete na stránce
www.logitech.com/support/rallycamera

OBSAH BALENIA

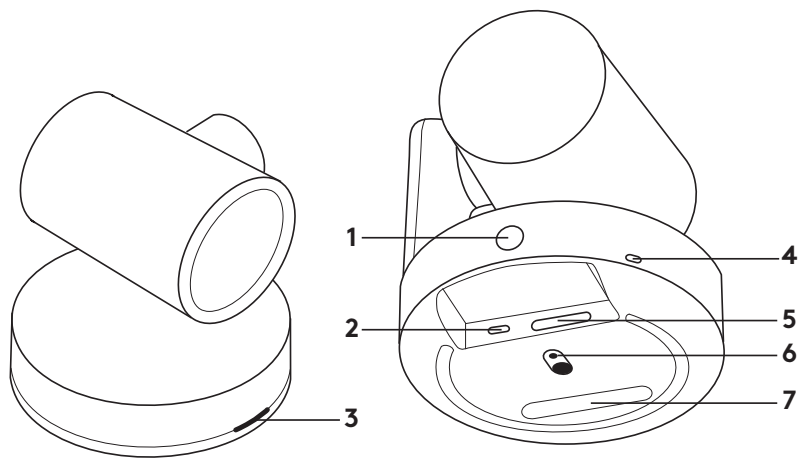


1. Kamera
2. Držiak kamery
3. Puzdro napájacej redukcie
4. Diaľkový ovládač

5. Napájacia redukcia
6. Napájací adaptér
7. Kábel USB
8. Dokumentácia

POPIS FUNKCIÍ

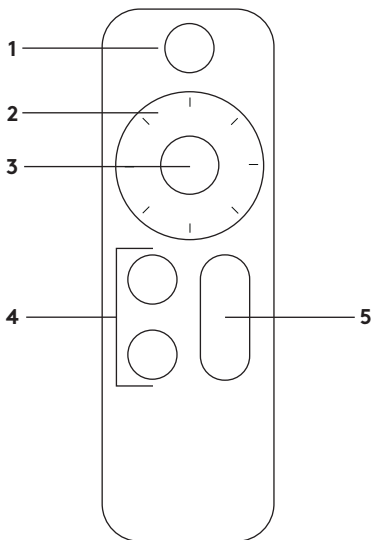
KAMERA



1. Tlačidlo na párovanie diaľkového ovládača
2. USB
3. Indikátor stavu

4. Otvor na bezpečnostný zámok
5. MIPI
6. Závit statívu
7. Otvor na doplnky

DIALKOVÝ OVLÁDAČ



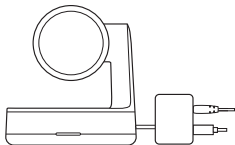
- 1. Stlmenie zvuku videa
- 2. Otáčanie/naklápanie
- 3. Východisková poloha kamery

- 4. Predvoľby kamery
- 5. Zväčšenie/zmenšenie

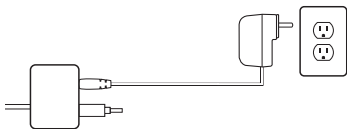
PRIPOJENIE KAMERY

Pripojenie kamery Rally prebieha rovnako bez ohľadu na to, či plánujete využiť vyhradený počítač v miestnosti, alebo si členovia tímu pre začatie konferencie do miestnosti prinesú vlastný notebook.

1. Zapojte spojovací vodič USB napájacej redukcie do portu USB kamery.

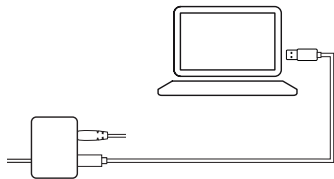


2. Zapojte napájací adaptér z napájacej redukcie do elektrickej zásuvky.

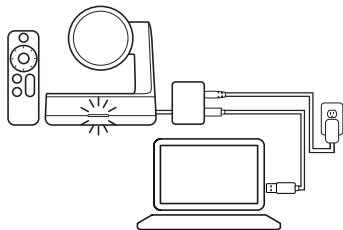


3. Zapojte kábel USB z napájacej redukcie do svojho počítača.

4. Pri pripájaní kamery bude indikátor stavu blikať. Po dokončení sa hlava kamery otočí.



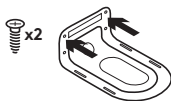
5. Pokiaľ problémy pretrvávajú, prejdite na stránku www.logitech.com/support/rallycamera alebo volajte technickú podporu.



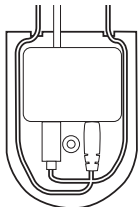
UPEVNENIE KAMERY

K dispozícii je celý rad variantov upevnenia kamery Rally. Na účely videohovorov odporúčame kameru umiestniť čo možno najbližšie k úrovni očí. Najlepšie výsledky sa spravidla dosiahnu umiestnením pod televízor.

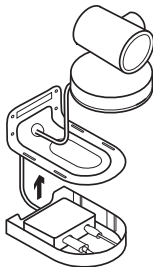
1. Umiestnenie na stôl alebo policu blízko televízora.
2. Pripevnenie na stenu:
 - a. Pripevnite držiak k stene. Na tento účel použite vhodný typ skrutiek vzhľadom na typ steny.



- b. Vsuňte napájaciu redukciu do puzdra a káble trasujte podľa obrázka nižšie.



- c. Pretiahnite spojovací vodič USB otvorom v spodnej časti držiaka a pripojte ho ku kamere.



- d. Navkvnite puzdro napájacej redukcie na držiak.



- e. Pripevnite kameru k držiaku pomocou skrutky statívu.
3. Pripevnenie k televízoru: Na stránke www.logitech.com je k dispozícii voliteľný držiak na pripevnenie k televízoru.

ZAČATIE VIDEOHOVORU

Ak chcete začať reláciu videohovoru/ videozáznamu, spustíte aplikáciu podľa svojej voľby a vyberte kameru Rally. V priebehu prenosu obrazu sa rozsvieti indikátor stavu.

OTÁČANIE A NAKLÁPANIE

Jedným stlačením aktivujete postupné, resp. stlačením a podržaním plynulé otáčanie a naklápanie.

Výstraha: Otáčanie hlavou kamery ručne môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

PREDVOĽBY KAMERY

Nastaviť môžete až 2 predvoľby pozícií. Hneď ako kameru nastavíte do požadovanej pozície, uložte predvoľbu stlačením a podržaním tlačidla počas 3 sekúnd. Do predvolenej pozície sa môžete kedykoľvek vrátiť jedným stlačením tlačidla.

VÝCHODISKOVÁ POLOHA

Východisková poloha kamery je poloha, do ktorej sa kamera vráti pri jej zapnutí. Novú východiskovú polohu môžete uložiť podržaním tlačidla počas 10 sekúnd.

APLIKÁCIA CAMERA SETTINGS

Tento program môžete využiť na ovládanie funkcií otáčania, naklápania, zoomu, ostrenia a kvality obrazu (napríklad jasu a kontrastu) kamery. Tento softvér si môžete prevziať zo stránky www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Funkcia RightSight automaticky posúva kameru a reguluje priblíženie tak, aby spoľahlivo zaberala účastníkov konferencie. Funkcia RightSight je k dispozícii v systéme Windows 10 a macOS 10.14+. Ak chcete funkciu RightSight aktivovať alebo deaktivovať, prevezmite si aplikáciu Logitech Sync. Stlačením tlačidla otáčania, naklápania alebo zoom na diaľkovom ovládači dôjde k deaktivácii funkcie RightSight. Stlačením tlačidla Home dôjde k reštartovaniu funkcie RightSight.

PÁROVANIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

Kamera je s diaľkovým ovládačom spárovaná už z výroby. Pokiaľ však potrebujete s kamerou spárovať iný diaľkový ovládač (napr. pri náhrade strateného ovládača za nový), postupujte takto:

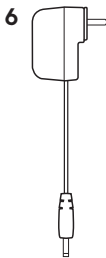
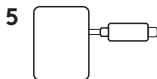
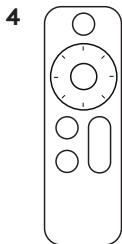
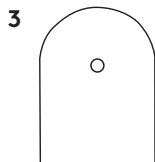
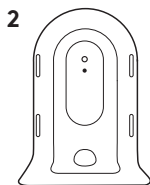
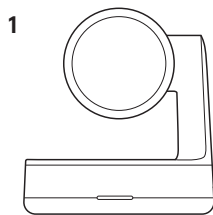
1. Stlačte a podržte tlačidlo na zadnej strane kamery, kým nezačne indikátor LED blikáť na modro.
2. Stlačením a podržaním tlačidla Stlmenie zvuku videa na diaľkovom ovládači počas 10 sekúnd ho prepnete do režimu párovania.
3. Po úspešnom spárovaní diaľkového ovládača s kamerou prestane indikátor LED blikáť
4. Pokiaľ sa spárovanie nepodarí, indikátor LED bude blikáť ďalej. Zopakujte postup od kroku 2.

INÉ INFORMÁCIE

Viac informácií o kamere Rally, okrem iného:

- Často kladené otázky
- Aktualizácia firmvéru
- Softvér na prevzatie
- Komunitná podpora
- Informácie o záruke
- Náhradné diely
- a ďalšie nájdete na stránke
www.logitech.com/support/rallycamera

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



1. Камера

2. Тримач камери

3. Кожух розгалужувача

4. Пульст дистанційного керування

5. Розгалужувач

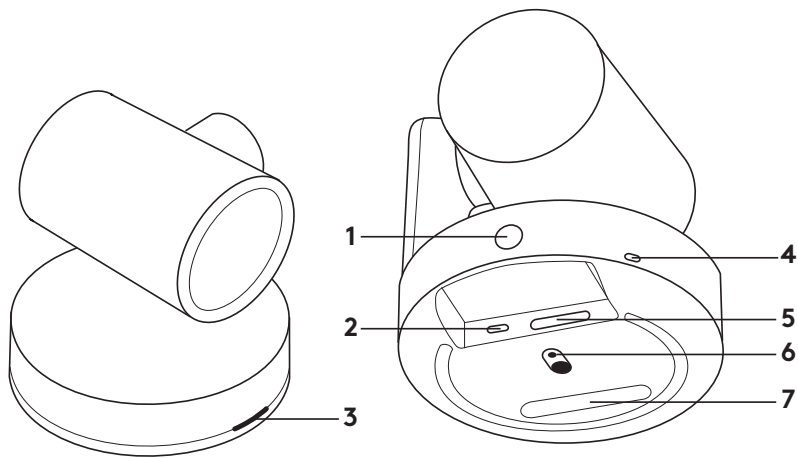
6. Адаптер живлення

7. USB-кабель

8. Документація

РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ

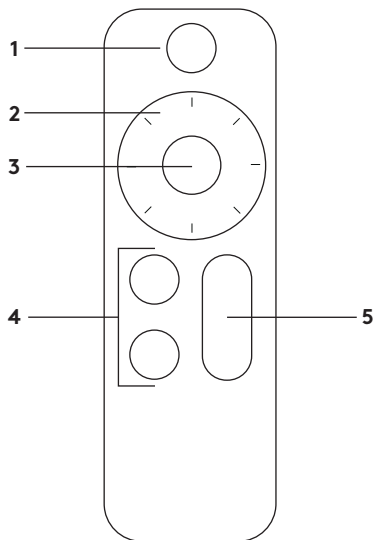
КАМЕРА



1. Кнопка сполучення з пультом ДК
2. USB-порт
3. Індикатор стану

4. Замок безпеки
5. Роз'єм MIPI
6. Роз'єм для штатива
7. Гніздо розширення

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ



1. Вимкнення відео

2. Панорамування та нахил

3. Початкова позиція камери

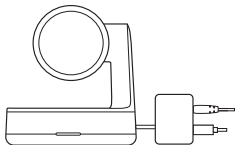
4. Попередні установки камери

5. Збільшення та зменшення

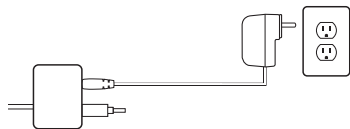
ПІДКЛЮЧЕННЯ КАМЕРИ

Спосіб підключення камери Rally буде однаковим і тоді, коли у приміщенні використовується окремий комп'ютер для відеозв'язку, і коли працівники приносять свої ноутбуки для проведення наради.

1. Підключіть кінець кабелю розгалужувача з USB-роз'ємом до USB-порту камери.

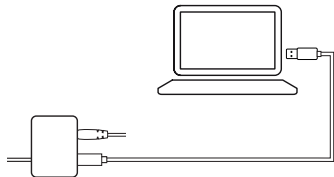


2. Адаптер живлення, підключений до розгалужувача, слід увімкнути в розетку.

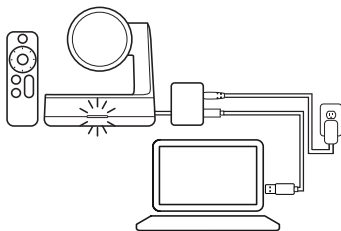


3. Підключіть до комп'ютера USB-кабель, що йде від розгалужувача.

4. Під час підключення камери світлодіодний індикатор стану мигатиме. Коли підключення буде встановлено, корпус камери почне обертатися.



5. Якщо проблеми не зникнуть, відвідайте сторінку www.logitech.com/support/rallycamera або зателефонуйте до служби підтримки.



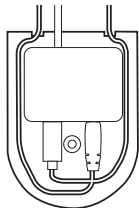
УСТАНОВЛЕННЯ КАМЕРИ

Ми пропонуємо декілька способів встановлення камери Rally. Для відеовикликів рекомендовано розміщувати камеру на рівні очей або якнайближче до цієї лінії. Зазвичай найкращим варіантом є розміщення нижче телевізора.

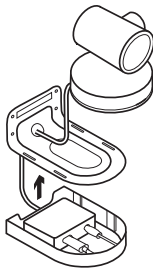
1. Установіть камеру на столі або на полиці поряд із телевізором.
2. Кріплення до стіни.
 - a. Прикріпіть тримач камери до стіни. Використовуйте таку кріпильну фурнітуру, яка підходить для матеріалу вашої стіни.



- b. Установіть розгалужувач у спеціальний кожух і розташуйте кабелі, як показано на рисунку.



- c. Пропустіть кінець кабелю з USB-роз'ємом крізь отвір в нижній частині тримача і підключіть його до камери.



- d. Притисніть кожух розгалужувача до тримача й зафіксуйте.



- e. Прикріпіть камеру до тримача за допомогою гвинта штатива.
3. Кріплення до телевізора: засіб для кріплення до телевізора можна замовити окремо на веб-сайті www.logitech.com.

ЯК РОЗПОЧАТИ ВІДЕОВІКЛИК

Щоб розпочати відеовіклик або сеанс захоплення відео, запустіть потрібну програму й виберіть камеру Rally. Під час потокової передачі відео світлитиметься світлодіодний індикатор стану.

ПАНОРАМУВАННЯ Й НАХИЛ

Натисніть один раз для поступового переміщення або натисніть і утримуйте для безперервного панорамування й нахилення.

Увага! Не обертайте камеру руками за корпус, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.

ПОПЕРЕДНІ УСТАНОВКИ КАМЕРИ

Максимально можна задати до 2 обраних положень камери. Установивши камеру в бажану позицію, збережіть попередню установку. Для цього натисніть кнопку та утримуйте її протягом 3 секунд. Камеру можна будь-коли повернути до обраного положення, натиснувши кнопку один раз

ПОЧАТКОВА ПОЗИЦІЯ

Початкова позиція – це положення, до якого переходить камера після запуску. Збережіть нову початкову позицію, натиснувши кнопку й утримуючи її протягом 10 секунд.

ПРОГРАМА CAMERA SETTINGS

Ця програма використовується для керування такими параметрами камери, як панорамування, нахил, масштабування й фокусування, а також для змінення характеристик зображення (наприклад, яскравості та контрасту). Програмне забезпечення можна завантажити на сторінці www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

Функція RightSight забезпечує автоматичне переміщення камери та налаштування масштабування, що дає змогу якнайкраще розташувати в кадрі всіх учасників заходу. Функція RightSight доступна для Windows 10, а також macOS 10.14 і пізніших версій. Щоб вмикати та вимикати функцію RightSight, необхідно завантажити програму Logitech Sync. У разі натискання кнопок панорамування, нахилу та масштабування на пульті дистанційного керування функцію RightSight буде вимкнено. Увімкнути її можна, якщо натиснути кнопку повернення в початкову позицію.

СПОЛУЧЕННЯ ПУЛЬТА ДК

Сполучення пульта ДК і камери виконується на заводі. Проте якщо вам потрібно виконати таке сполучення (наприклад, у разі замінування втраченого пульта), дотримуйтесь зазначених далі інструкцій.

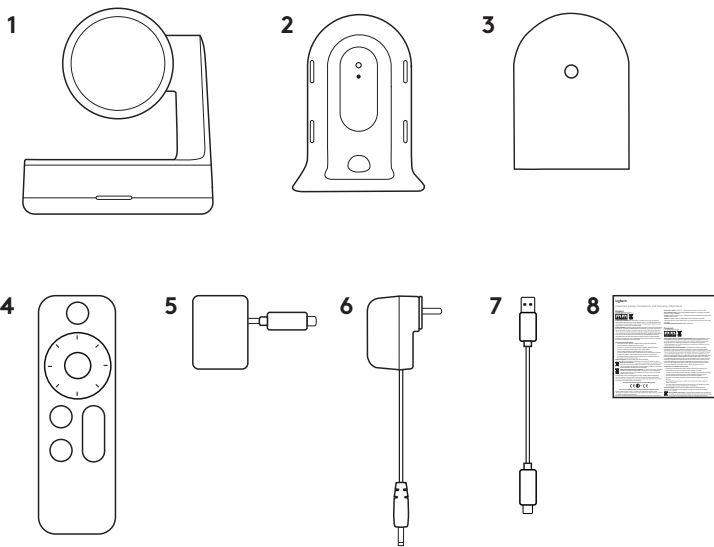
1. Натисніть і утримуйте кнопку на задній стороні камери, поки індикатор почне мигтяти синім.
2. Натисніть і утримуйте кнопку «Вимкнення відео» на пульті протягом 10 секунд, щоб увімкнути режим сполучення для нього.
3. Коли сполучення пульта й камери буде встановлено, індикатор припинить мигтяти
4. Якщо спроба виявиться невдалою, індикатор продовжить мигтяти. У такому випадку повторіть дії, починаючи з кроку 2.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Додаткові відомості стосовно камери Rally, у тому числі:

- запитання й відповіді;
- оновлення мікропрограми;
- ПЗ для завантаження;
- зв'язок зі спільнотою підтримки;
- відомості щодо гарантії;
- інформацію щодо замовлення запасних частин
- і багато іншого можна знайти на веб-сторінці
www.logitech.com/support/rallycamera

KARBI SISU

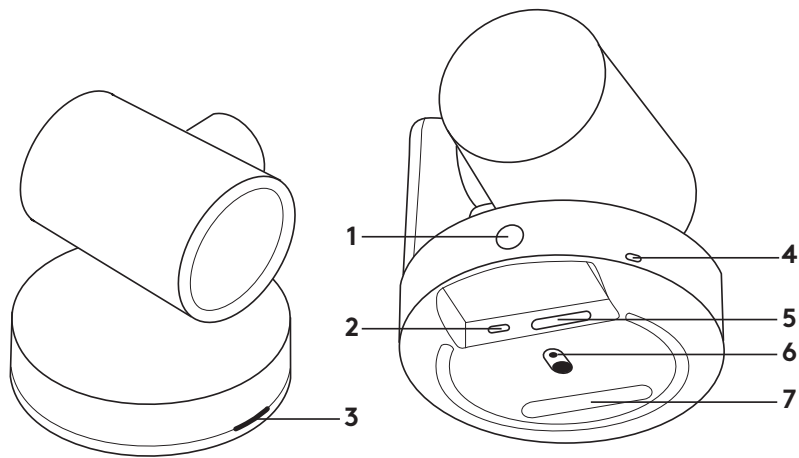


1. Kaamera
2. Kaamera paigaldusalus
3. Toitejaoturi ümbris
4. Kaugjuhtimispuult

5. Toitejaotur
6. Toiteadapter
7. USB-kaabel
8. Dokumentatsioon

MIS ON MIS

KAAMERA



1. Kaugjuhtimispuldi sidumise nupp

2. USB

3. Oleku-LED

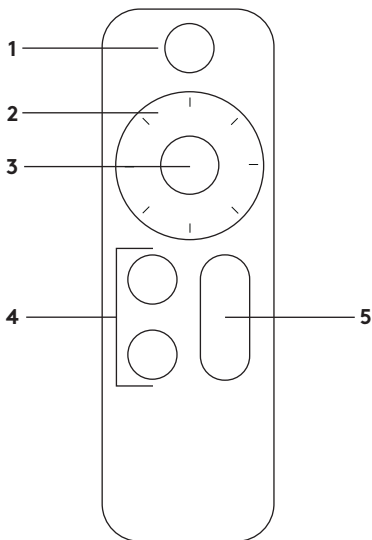
4. Turvapesa

5. MIPI

6. Statiivi kinnituskoht

7. Laienduspesa

KAUGJUHTIMISPULT



1. Videovaigistus

2. Panoraamimine/kallutus

3. Kaamera kodunupp

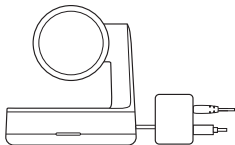
4. Kaamera eelseaded

5. Sisse-/väljasuumimine

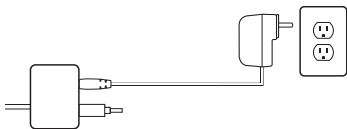
VEEBIKAAMERA ÜHENDAMINE

Rally Camera ühendamine ei erine sõltuvalt sellest, kas kasutate koosolekuruumis asuvat selleks mõeldud arvutit või koosolekul osalejad toovad koosoleku läbiviimiseks ruumi sülearvuti.

1. Pistke toitejaoturi USB-saba kaamera USB-porti.

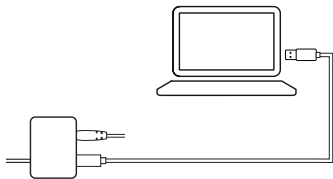


2. Ühendage toiteadapter toitejaoturi ja vooluvõrguga.

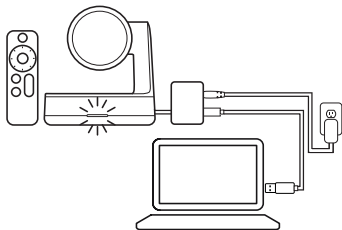


3. Ühendage USB-kaabel toitejaoturi ja arvutiga.

4. Kaamera ühenduse loomise ajal oleku-LED vilgub. Kui ühendus on loodud, hakkab kaamera pea pöörlema.



5. Kui probleemid ei kao, otsige teavet aadressilt www.logitech.com/support/rallycamera või helistage tehnilisele toele.



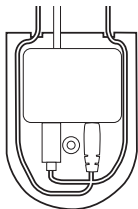
KAAMERA PAIGALDAMINE

Rally Camerat saab paigaldada eri viisidel. Videokõnede jaoks soovitame kaamera paigutada võimalikult silmade kõrgusele. Parimaid tulemusi annab tavaliselt teleri alla paigaldamine.

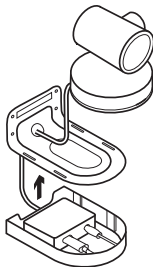
1. Asetage teleri lähedal asuvale lauale või riulile.
2. Seinale paigaldus:
 - a. Kinnitage seinale paigaldamise alus seinale. Palun kasutage teie seinatüübile sobivat kruvi.



- b. Asetage toitejaotur toitejaoturi ümbrisesse ja vedage kaablid, nagu pildil näidatud.



- c. Pistke USB-saba paigaldusaluse alumise osa sees asuvast august läbi ja ühendage kaameraga.



- d. Asetage toitejaoturi ümbris paigaldusalusele.



- e. Kinnitage kaamera statiivikruvi abil paigaldusaluse külge.
3. Teleri külge paigaldus: Teleri külge paigaldamise lisakronstein on saadaval saidilt www.logitech.com.

VIDEOKÕNE ALUSTAMINE

Videokõne/salvestuse alustamiseks käivitage soovitud rakendus ja valige Rally Camera. Video voogesituse ajal oleku-LED põleb.

PANORAAMIMINE JA KALLUTUS

Järkjärgulise liigutamise jaoks vajutage ühe korra ning pideva panoraamimise ja kallutamise jaoks hoidke all.

Hoiatus! Kaamerapea käsitsi pööramine võib seadet kahjustada.

KAAMERA EELSEADED

Saate seadistada kaks (2) asendit. Kui kaamera on soovitud asendis, salvestage see, vajutades ja hoides nuppu kolm (3) sekundit all. Soovitud asendisse saab naasta mis tahes hetkel, vajutades nuppu ühe korra

KODU

Kodu on see asend, kuhu kaamera käivitamisel liigub. Uue koduasendi salvestamiseks hoidke nuppu kümme (10) sekundit all.

KAAMERASEADETE RAKENDUS

Selle programmi abil saate juhtida kaamera panoraamimist, kallutust, suumi, fokuseerimist ja pildikvaliteeti (nagu heledus ja kontrastsus). Tarkvara saab alla laadida aadressilt www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight liigutab kaamerat ja suumib automaatselt, et koosolekul osalejad ilusti raami sisse mahuksid. RightSight on saadaval operatsioonisüsteemides Windows 10 ja macOS 10.14+. RightSighti lubamiseks või keelamiseks laadige alla rakendus Logitech Sync. RightSighti saab keelata kaugjuhtimispuhdi panoraamimise, kallutamise või suumimise nupu abil. RightSighti taaskäivitamiseks vajutage kodunuppu.

KAUGJUHTIMISPULDI SIDUMINE

Kaamera ja kaugjuhtimispult on juba tehases seotud. Kui aga kaugjuhtimispuldi sidumine kaameraga siiski vajalikuks osutub (näiteks kui vahetate välja kaotatud puldi), toimige järgmiselt:

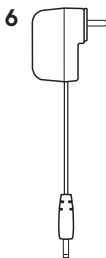
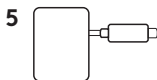
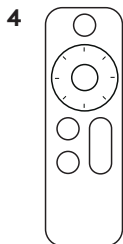
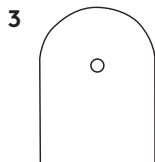
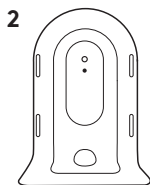
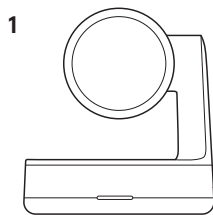
1. Vajutage ja hoidke all kaamera taga asuvat nuppu, kuni LED-tuli hakkab siniselt vilkuma.
2. Vajutage ja hoidke kümme (10) sekundit all kaugjuhtimispuldi video vaigistamise nuppu, et pult sidumisrežiimi panna.
3. Kui kaugjuhtimispult ja kaamera on seotud, lõpetab LED vilkumise
4. Kui sidumine ei õnnestu, jätkab LED vilkumist. Alustage uuesti 2. punktist ja korrake toiminguid.

LISATEAVE

Soovi korral saate kasutada järgmist lisateavet:

- KKK
- püsivarauuendused
- allalaaditav tarkvara
- tugikogukond
- garantiiteave
- varuosad
- Lisateavet leiab aadressilt
www.logitech.com/support/rallycamera

IĒPAKOJUMA SATURS



1. Kamera

2. Kameras stiprinājums

3. Jaudas sadalītāja ietvars

4. Tālvadības pults

5. Jaudas sadalītājs

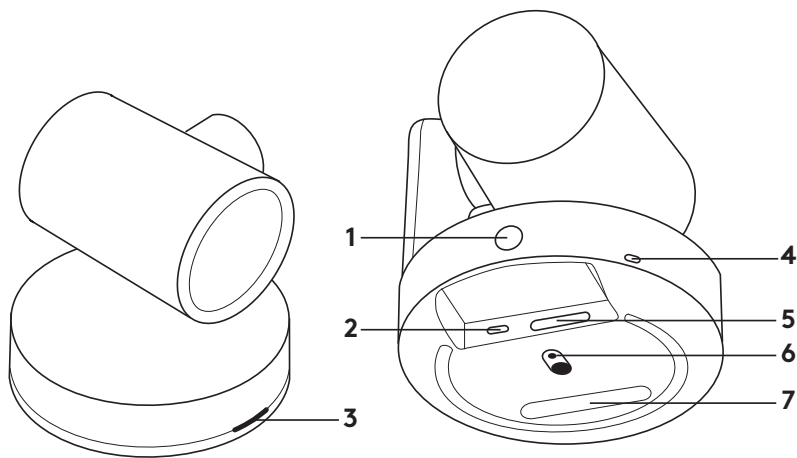
6. Strāvas pārveidotājs

7. USB kabelis

8. Dokumentācija

IERĪCES APRAKSTS

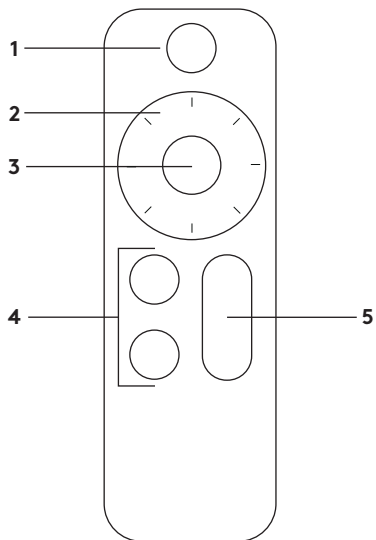
KAMERA



1. Poga savienošanai pāri ar tālvadības pulti
2. USB
3. Statusa LED indikators

4. Drošības slots
5. MIPI
6. Vītne statīva pievienošanai
7. Paplašināšanas slots

TĀLVADĪBAS PULTS



1. Izslēgt video skaņu

2. Panorāmēšana/sasvēršana

3. Kameras pozīcija Sākums

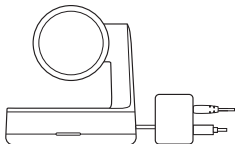
4. Kameras sākotnējie iestatījumi

5. Tuvināt/tālināt

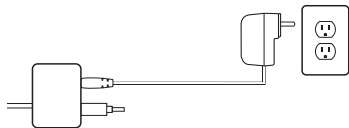
KAMERAS PIEVIENOŠANA

Kameras "Rally" pievienošana ir vienāda neatkarīgi no tā, vai pievienojat kameru īpaša nolūka datoram, vai arī jūsu kolēģi ierodas ar klēpjdatoru, lai vadītu sanāksmi šādā veidā.

1. Iespraidiet jaudas sadalītāja USB spraudņauklu kameras USB portā.

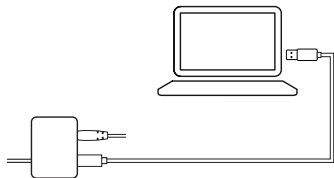


2. Iespraidiet strāvas pārveidotāju no jaudas sadalītāja sienas kontaktrozetē.

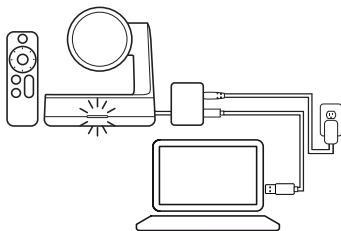


3. Iespraidiet USB kabeli no jaudas sadalītāja datorā.

4. Kad kamera veidos savienojumu, statusa LED indikators mirgos. Kad savienojums būs izveidots, kameras galviņa pagriežiesies.



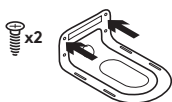
5. Ja rodas problēmas, skatiet vietni www.logitech.com/support/rallycamera vai zvaniet tehniskā atbalsta dienestam.



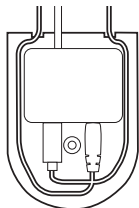
KAMERAS UZSTĀDĪŠANA

Mēs piedāvājam vairākas kameras "Rally" uzstādīšanas iespējas. Videozvanu nolūkā iesakām kameru novietot iespējami tuvu acu līmenim. Parasti labākais rezultāts iegūstams, uzstādot kameru zem televizora.

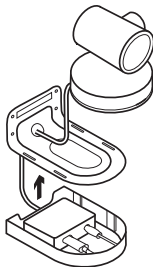
1. Novietojiet uz galda vai plaukta televizora tuvumā.
2. Piestipriniet pie sienas.
 - a. Pieskrūvējiet sienas stiprinājumu pie sienas. Izmantojiet sienas veidam piemērotas skrūves.



- b. Ievietojiet jaudas sadalītāju ietvarā un izvietojiet kabelus, kā redzams attēlā.



- c. Izvietiet USB spraudņauklu caur atveri stiprinājuma apakšā un pievienojiet pie kameras.



- d. Nostipriniet jaudas sadalītāja ietvaru uz stiprinājuma.



- e. Nofiksējiet kameru pie stiprinājuma ar statīva skrūvi.
3. Piestipriniet pie televizora: papildu stiprinājumu televizoram var iegādāties vietnē www.logitech.com.

VIDEOZVANA SĀKŠANA

Lai sāktu videozvanu/uzņemšanas sesiju, palaidiet izraudzīto lietotni un atlasiet "Rally Camera". Kad video straumēšana sāksies, iedegsies statusa LED indikators.

PANORAMĒŠANA UN SASVĒRŠANA

Panoramēšanas un sasvēršanas nolūkā nospiediet pogu vienu reizi, lai mainītu iestatījumu noteiktu vērtību robežās, vai nospiediet un turiet pogu nospiestu, lai pakāpeniski mainītu iestatījuma vērtību.

Uzmanību! Griežot kameras galviņu ar roku, varat bojāt ierīci.

KAMERAS SĀKOTNĒJIE IESTATĪJUMI

Iestatiet līdz 2 sākotnēji iestatītām pozīcijām. Kad iegūta vajadzīgā pozīcija, saglabājiet sākotnējo iestatījumu, nospiežot un turot nospiestu pogu 3 sekundes. Nospiežot pogu vienu reizi, jebkurā laikā atgriezieties vajadzīgajā pozīcijā.

SĀKUMS

Sākums būs pozīcija, uz kuru kamera pāriet, kad tā tiek ieslēgta. Saglabājiet jauno pozīciju Sākums, turot pogu nospiestu 10 sekundes.

LIETOTNE "CAMERA SETTINGS"

Izmantojiet šo programmu, lai pārvaldītu kameras panoramēšanu un sasvēršanu, tālummaiņu, fokusu, kā arī attēla kvalitāti (piemēram, spilgtumu un kontrastu). Programmatūru varat lejupielādēt vietnē www.logitech.com/support/rallycamera

FUNKCIJA "RIGHTSIGHT"

Funkcija "RightSight" automātiski pārvieto kameru un pielāgo tālummaiņu, lai pietiekami ietvertu sanāksmes dalībniekus. Funkcija "RightSight" ir pieejama operētājsistēmām Windows 10 un macOS 10.14+. Lai iespējotu vai atspējotu "RightSight", lejupielādējiet "Logitech" lietotni "Sync". Nospiežot tālvadības pults panoramēšanas, sasvēršanas vai tālummaiņas pogu, funkcija "RightSight" tiks atspējota. Nospiežot sākuma pogu, funkcija "RightSight" tiks restartēta.

PĀRA SAVIENOJUMA AR TĀLVADĪBAS PULTI IZVEIDE

Kameras un tālvadības pults pāra savienojums tiek izveidots jau ražotnē.

Taču, ja jums tomēr vajag izveidot kameras un tālvadības pults pāra savienojumu (piemēram, ja aizstāta pazaudēta tālvadības pults), veiciet tālāk norādītās darbības.

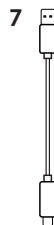
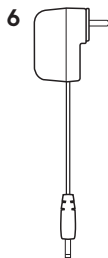
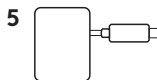
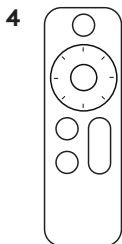
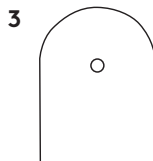
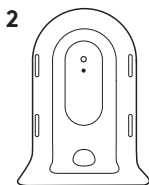
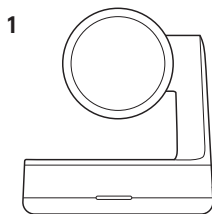
1. Nospiediet un turiet nospiestu pogu kameras aizmugurē, līdz LED indikators mirgo zilā krāsā.
2. Nospiediet uz tālvadības pults pogu Izslēgt video skaņu un turiet nospiestu 10 sekundes, lai aktivizētu tālvadības pults pāra savienojuma režīmu.
3. Kad kameras un tālvadības pults pāra savienojums būs izveidots, LED indikators beigs mirgot.
4. Ja neizdosies izveidot pāra savienojumu, LED indikators turpinās mirgot. Izpildiet visas darbības vēlreiz, sākot ar 2. darbību.

PAPILDU INFORMĀCIJA

Plašāku informāciju par "Rally", arī:

- biežāk uzdotajiem jautājumiem,
 - aparātprogrammatūras jauninājumiem,
 - programmatūru lejupielādēm,
 - atbalsta kopienai,
 - garantiju,
 - detaļu aizstāšanu
- un daudz ko citu varat uzzināt vietnē:
www.logitech.com/support/rallycamera

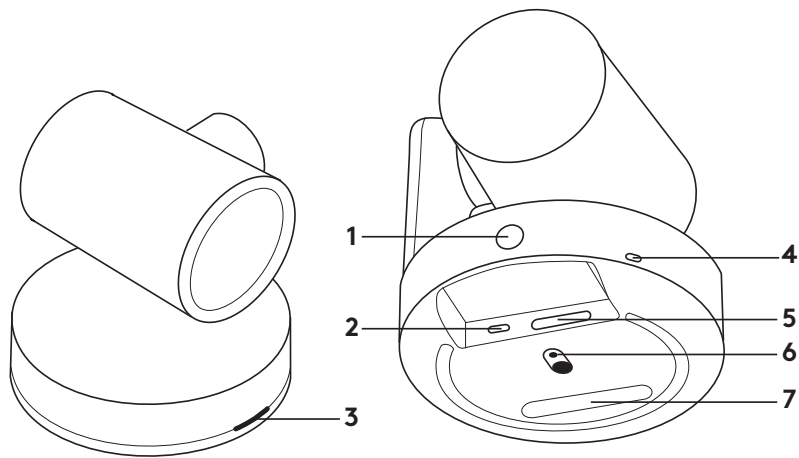
DĒŽUTĒJE RASĪTE



1. Vaizdo kamera
2. Vaizdo kameras stovas
3. Maitinimo šakotuvu dēklas
4. Nuotolinio valdymo pultelis

5. Maitinimo šakotuvus
6. Maitinimo adapteris
7. USB kabelis
8. Dokumentācija

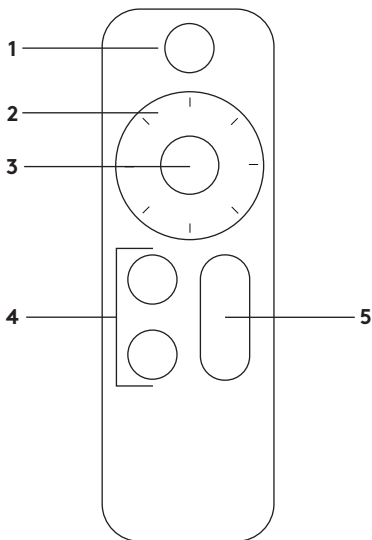
KAS YRA KAS? VAIZDO KAMERA



1. Nuotolinio susiejimo mygtukas
2. USB
3. Būsenos LED

4. Apsauginis lizdas
5. MIPI
6. Trikojo sriegis
7. Plėtimo lizdas

NUOTOLINIO VALDYMO PULTELIS



1. Vaizdo įr. nutildymas

2. Pereiti į panoraminį vaizdą / pakreipti

3. Kameros pradžios ekranas

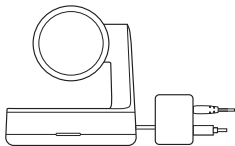
4. Vaizdo kameros išankstiniai nustatymai

5. Priartinimas / nutolinimas

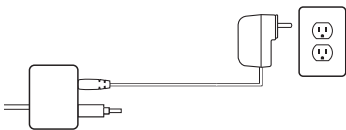
PRIJUNKITE SAVO VAIZDO KAMERA

„Rally“ vaizdo kameros prijungimas yra toks pat tiek planuojant naudoti specialų kompiuterį patalpoje, tiek jūsų komandos nariams atsinešus į patalpą nešiojamąjį kompiuterį susirinkimui.

1. Maitinimo šakotuvo USB kištuką prijunkite prie vaizdo kameros USB prievado.

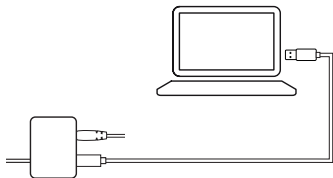


2. Maitinimo šakotuvo adapterį prijunkite prie sieninio lizdo.

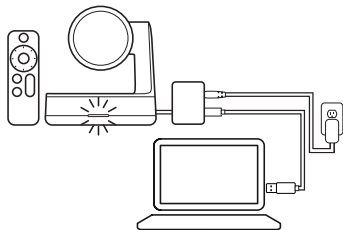


3. Maitinimo šakotuvo USB laidą prijunkite prie savo kompiuterio.

4. Vaizdo kamerei jungiantis, būsenos LED indikatorius mirksės. Baigus vaizdo kameros galvutę pasisuks.



5. Jei problema išlieka, pasikonsultuokite www.logitech.com/support/rallycamera arba paskambinkite į techninės pagalbos skyrių.



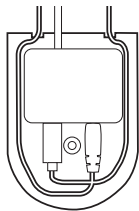
VAIZDO KAMEROS PRITVIRTINIMAS

Siūlome daugybę „Rally“ vaizdo kameros montavimo parinkčių. Atliekant vaizdo skambučius, rekomenduojame vaizdo kamerą padėti kiek įmanoma arčiau akių lygyje. Geriausių rezultatų paprastai pasiekama sumontavus po televizoriumi.

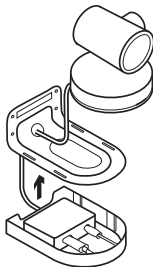
1. Pastatykite ant stalo arba lentynos šalia televizoriaus.
2. Sumontavimas prie sienos:
 - a. Pritvirtinkite sieninį laikiklį prie sienos. Naudokite savo sienos tūpai tinkamus varžtus.



- b. Įstatykite maitinimo šakotuvą į maitinimo šakotuvo dėklą ir nukreipkite laidus kaip pavaizduota.



- c. Perkiškite USB kištuką per angą stovo apačioje ir prijunkite prie vaizdo kameros.



- d. Užfiksuokite maitinimo šakotuvą prie laikiklio.



- e. Trikojo varžtu pritvirtinkite vaizdo kamerą prie laikiklio.
3. Sumontavimas prie televizoriaus: Papildomą montavimo prie televizoriaus laikiklį galima įsigyti www.logitech.com.

VAIZDO SKAMBUČIO PRADĖJIMAS

Norėdami pradėti vaizdo skambutį / vaizdo įrašymo seansą, paleiskite savo pasirinktą programą ir pasirinkite „Rally“ vaizdo kamerą. Transliuojant vaizdo įrašą, įsižiebia vaizdo kameros LED.

PEREITI Į PANORAMINĮ VAIZDĄ IR PAKREIPTI

Vieną kartą paspauskite šiek tiek pajudinti arba laikykite nuspaudę, kad pastoviai keltumėte ir kreiptumėte.

Įspėjimas: Rankinis vaizdo kameros pasukimas gali pažeisti įrenginį.

VAIZDO KAMEROS IŠANKSTINIAI NUSTATYMAI

Galite nustatyti 2 išankstines padėtis. Kai vaizdo kamera yra pageidaujamoje padėtyje, išsaugokite išankstinį nustatymą nuspausdami ir palaikydami mygtuką nuspaustą 3 sek. Prie savo pageidaujamos padėties galite grįžti bet kuriuo metu, nuspaudę mygtuką vieną kartą

PRADŽIA

Pradžia yra padėtis, į kurią vaizdo kamera nustatoma ją paleidus. Įrašykite naują pradžios padėtį 10 sekundžių palaikydami nuspaustą mygtuką.

VAIZDO KAMEROS NUSTATYMŲ TAIKOMOJI PROGRAMA

Naudokite šia programą norėdami pereiti į panoraminį režimą, pakreipti, keisti mastelį, fokusuoti ar reguliuoti vaizdo kokybę (pavyzdžiui, ryškumą ir kontrastą). Programinę įrangą galite atsisiųsti adresu www.logitech.com/support/rallycamera

„RIGHTSIGHT“

„RightSight“ automatiškai judina kamerą ir reguliuoja vaizdo mastelį, kad matytųsi visi pokalbio dalyviai. „RightSight“ pasiekiami „Windows 10“ ir „macOS 10.14+“. Norėdami įjungti arba išjungti „RightSight“, atsisiųskite „Logitech Sync“ programėlę. Nuotolinio valdymo pulto panoraminio režimo, vaizdo pakreipimo ir mastelio keitimo mygtukais galima išjungti „RightSight“. Paspaudus pagrindinio puslapio mygtuką, „RightSight“ bus paleista iš naujo.

NUOTOLINIO VALDYMO PULTO SUSIEJIMAS

Jūsų vaizdo kamera ir nuotolinio valdymo pultas yra susieti gamykloje. Tačiau, jei jums reikia susieti nuotolinio vaizdo kamerą (pavyzdžiui, keičiant prarastą nuotolinio valdymo pultą), atlikite šiuos veiksmus:

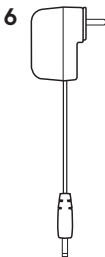
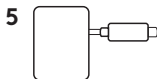
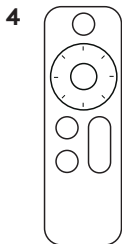
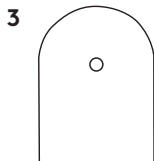
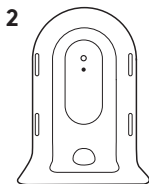
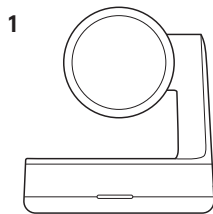
1. Nuspauskite ir palaikykite nuspaustą mygtuką, esantį galinėje kameros dalyje, kol LED sumirksės mėlynai.
2. Nuspauskite ir 10 sek. palaikykite nuspaustą mygtuką „Video Mute“ (Vaizdo įrašo nutildymas) susiejimo režimui įjungti.
3. Kai nuotolinis valdymo pultas ir kamera yra susieti, LED nustos mirksėti
4. Jei susiejimas nepavyksta, LED toliau mirksi. Pradėkite nuo 2 veiksmo ir pakartokite.

JEI REIKIA DAUGIAU INFORMACIJOS

Galite rasti papildomos informacijos apie „Rally“, įskaitant:

- DUK
- Mikroprograminės įrangos atnaujinimus
- Programinės įrangos atsisiuntimus
- Bendruomenės palaikymą
- Garantijos informaciją
- Keičiamas detales
- Sužinokite daugiau adresu
www.logitech.com/support/rallycamera

СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА



1. Камера

2. Стойка за камера

3. Корпус за захранващ сплитер

4. Дистанционно

5. Захранващ сплитер

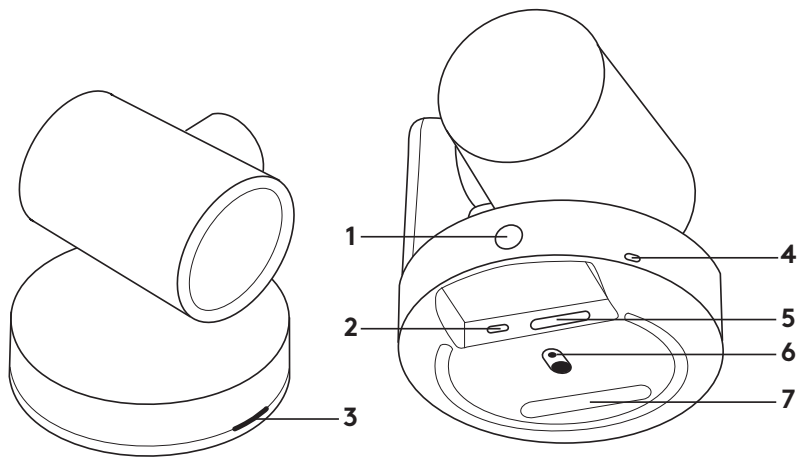
6. Захранващ адаптер

7. USB кабел

8. Документация

КОЕ КАКВО Е

КАМЕРА



1. Бутон за дистанционно сдвояване

2. USB

3. LED индикатор за състоянието

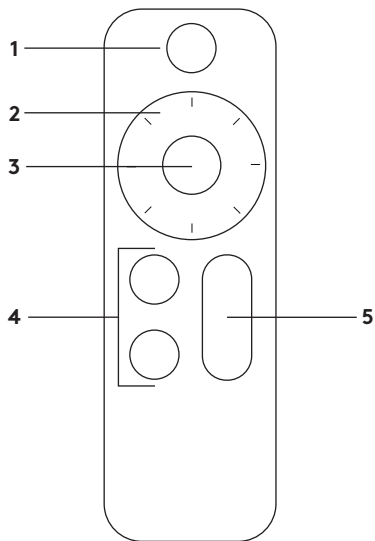
4. Слот за сигурност

5. MIPI

6. Слот за статив

7. Слот за разширения

ДИСТАНЦИОННО



1. Видео заглушаване

2. Панорамиране/Наклоняване

3. Начален екран на камерата

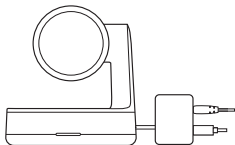
4. Режим програмиране на камерата

5. Приближаване/Отдалечаване

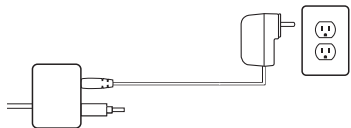
СВЪРЗАВАНЕ НА ВАШАТА КАМЕРА

Свързването на Rally камерата става по един и същ начин, независимо дали планирате да използвате отделен компютър в стаята, или членовете на екипа ви носят лаптоп в стаята за провеждане на срещата.

1. Включете USB сплита на захранващия сплитер в USB порта на камерата.

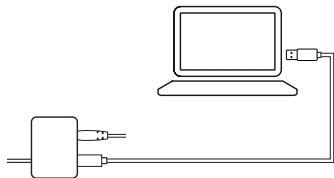


2. Свържете захранващия адаптер от захранващия сплитер към стенен контакт.

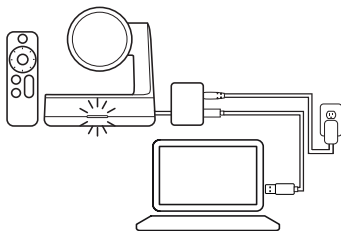


3. Свържете USB кабела от захранващия сплитер към компютъра.

4. Светодиодът за състоянието ще светне, докато камерата осъществява връзка. След като завърши, главата на камерата ще се завърти.



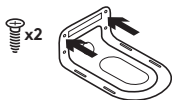
5. Ако проблемът не бъде отстранен, прегледайте www.logitech.com/support/rallycamera или се свържете с отдела за техническа поддръжка.



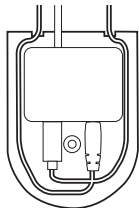
МОНТАЖ НА КАМЕРАТА

Предлагаме редица опция за монтаж на Rally камерата. За видео разговори препоръчваме позиционирането на камерата да стане възможно най-близо до нивото на очите. Обикновено най-добрите резултати се получават при монтиране под телевизора.

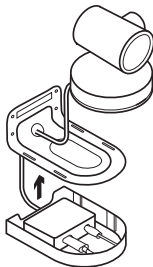
1. Поставете на маса или рафт близо до телевизора.
2. Монтиране на стена:
 - a. Прикрепете стенната стойка към стената. Използвайте вид болтове, които са подходящи за вашия тип стена.



- b. Поставете захранващия сплитер в корпуса за сплитера и нагласете кабелите по показания начин.



- c. Прекарайте USB сплита през отвора в долната част на стойката и го свържете с камерата.



- d. Захванете корпуса на захранващия сплитер към стойката.



- e. Захванете камерата към стойката с помощта на винта за статив.
3. Монтиране върху телевизор: Конзола за монтиране върху телевизор се предлага като опция на www.logitech.com.

ЗАПОЧВАНЕ НА ВИДЕО РАЗГОВОР

За да започнете видео разговор/сесия по заснемане, стартирайте избраното приложение и изберете Rally камерата. Светодиодът за състоянието ще светне, докато протича видео стрийминг.

ПАНОРАМИРАНЕ И НАКЛОНЯВАНЕ

Натиснете веднъж за нарастващо движение и задръжете за непрекъснато панорамиране и наклоняване.

Внимание: Ръчното завъртане на камерата може да повреди устройството.

РЕЖИМ ПРОГРАМИРАНЕ НА КАМЕРАТА

Можете да настроите до 2 програмирани позиции. След като сте постигнали желаната позиция, запазете програмирането, като натиснете и задръжите бутона в продължение на 3 секунди. Можете да се върнете на желаната позиция по всяко време, като натиснете бутона веднъж

НАЧАЛО

Началото ще бъде позицията, в която се наглася камерата при стартирането ѝ. Можете да запазите нова начална позиция, като натиснете бутона в продължение на 10 секунди.

ПРИЛОЖЕНИЕ ЗА НАСТРОЙКИ НА КАМЕРАТА

Използвайте тази програма за управление на панорамирането, наклона, мащабирането, фокуса и качеството на изображението (например яркост и контраст) на камерата. Можете да изтеглите софтуера от www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight автоматично мести камерата и регулира увеличаването, за да вкара в кадъра участниците в срещата. RightSight е налично за Windows 10 и macOS 10.14+. За да активирате или деактивирате RightSight, изтеглетте приложението Logitech Sync. Натискането на бутоните за панорама, наклон и увеличаване ще деактивира RightSight. Натискането на бутона за начало ще рестартира RightSight.

СДВОЯВАНЕ С ДИСТАНЦИОННОТО

Камерата и дистанционното устройство са фабрично сдвоени. Въпреки това, ако трябва да свържете дистанционно към камера (като например, когато замените изгубено дистанционно) направете следното:

1. Натиснете и задръжте бутона на гърба на камерата, докато светодиодът премигне в синьо.
2. Натиснете и задръжте бутона за видео заглушаване на дистанционното управление за 10 секунди, за да го поставите в режим на сдвояване.
3. След като дистанционното и камерата се сдвоят, светодиодът ще спре да премигва.
4. Ако сдвояването бъде неуспешно, светодиодът ще продължи да премигва. Започнете от стъпка 2 и повторете.

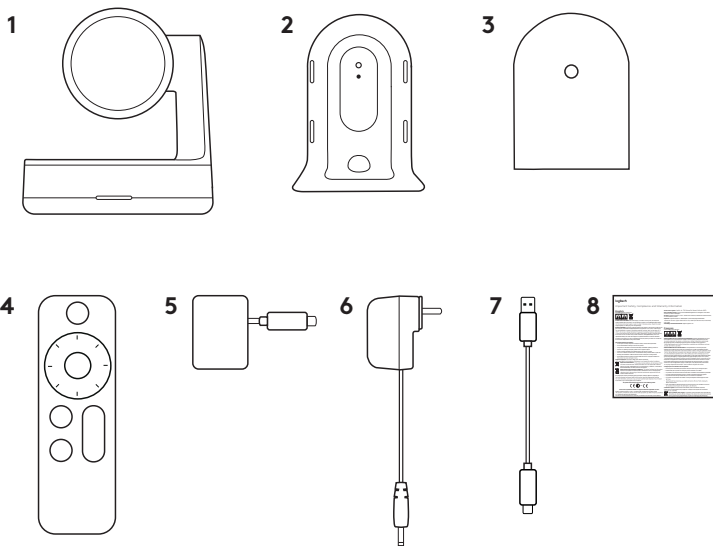
ЗА ПОВЕЧЕ ИНФОРМАЦИЯ

Можете да откриете допълнителна информация за Rally включително:

- В&О
- Надстройки на фърмуер
- Изтегляне на софтуер
- Общност, занимаваща се с въпроси на поддръжката
- Гаранционна информация
- Резервни части
- И още много на адрес

www.logitech.com/support/rallycamera

ŠTO JE U KUTIJI

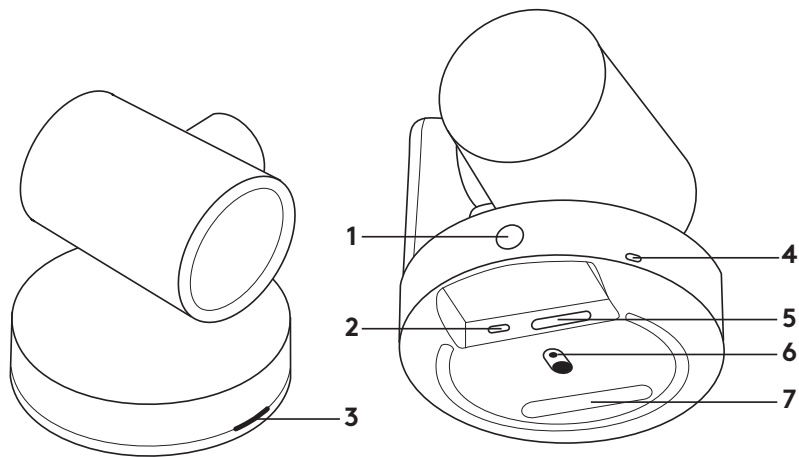


1. Kamera
2. Nosač kamere
3. Kućište mrežnog razdjelnika
4. Daljinski upravljač

5. Mrežni razdjelnik
6. Adapter napajanja
7. USB kabel
8. Dokumentacija

ŠTO JE ŠTO

KAMERA



1. Gumb za daljinsko uparivanje

2. USB

3. LED statusa

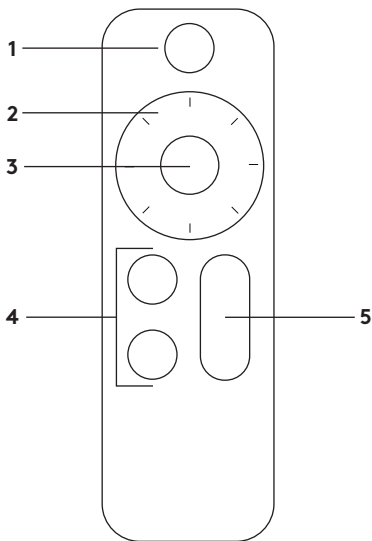
4. Sigurnosni utor

5. MIPI

6. Navoj stativa

7. Utor za proširenje

DALJINSKI UPRAVLJAČ



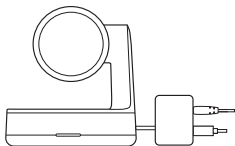
- 1. Utišavanje videa
- 2. Pomicanje/naginjanje
- 3. Početni položaj kamere

- 4. Gotove postavke kamere
- 5. Povećavanje/smanjivanje

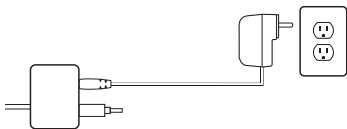
POVEŽITE KAMERU

Povezivanje uređaja Rally kamere jednako je bez obzira na to planirate li se koristiti određenim računalom u prostoriji ili će članovi vašeg tima održati sastanak putem svojih prijenosnih računala.

1. Utaknite USB kabel mrežnog razdjelnika u USB priključak kamere.

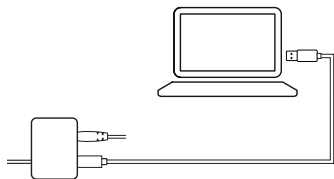


2. Spojite adapter napajanja mrežnog razdjelnika u zidnu utičnicu.

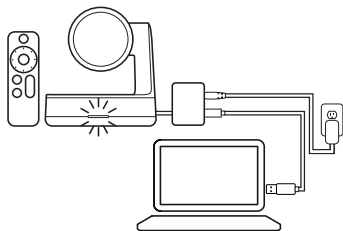


3. Povežite USB kabel mrežnog razdjelnika s računalom.

4. LED statusa će treptati za vrijeme povezivanja kamere. Po dovršetku će se glava kamere zaokrenuti.



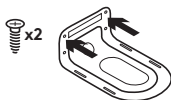
5. Ako se problem ne otkloni, posjetite www.logitech.com/support/rallycamera ili zovite tehničku podršku.



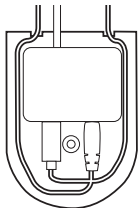
POSTAVLJANJE KAMERE

Postoji niz mogućnosti za postavljanje Rally kamere. Za videopozive, preporučujemo da kameru smjestite što bliže razini očiju. Najbolji rezultati u pravilu se ostvaruju montažom ispod televizora.

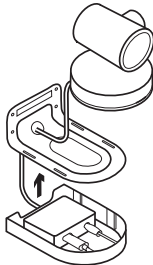
1. Postavite kameru na stol ili policu blizu televizora.
2. Zidna montaža:
 - a. Postavite nosač na zid. Koristite se odgovarajućom vrstom vijaka za vaš tip zida.



- b. Umetnite mrežni razdjelnik u kućište i povežite kabele kako je prikazano.



- c. Provucite USB kabel kroz rupu na dnu nosača i spojite ga s kamerom.



- d. Pričvrstite kućište mrežnog razdjelnika na nosač.



- e. Vijkom pričvrstite stativ kamere na nosač.

3. Montaža na televizor: Opcijski držač za montažu na televizor dostupan je na stranici www.logitech.com.

POKRETANJE VIDEO POZIVA

Za pokretanje video poziva/sesije snimanja pokrenite aplikaciju po izboru i odaberite Rally kameru. LED statusa će svijetliti za vrijeme strujanja video prikaza.

POMICANJE I NAGIB

Pritisnite jednom radi pomicanja za jedan korak ili pritisnite i držite pritisnutim za kontinuirano pomicanje i naginjanje.

Oprez: Ručnim okretanjem glave kamere možete oštetiti uređaj.

GOTOVE POSTAVKE KAMERE

Možete namjestiti 2 gotove postavke kamere. Kada postavite u željeni položaj, spremite gotovu postavku tako da pritisnete i držite gumb 3 sekunde. Možete se vratiti u željeni položaj u bilo kojem trenutku pritiskom na gumb

POČETNI POLOŽAJ KAMERE

Početni položaj kamere je onaj u koji će se kamera postaviti pri pokretanju. Spremite novi početni položaj držanjem gumba 10 sekundi.

APLIKACIJA ZA POSTAVKE KAMERE

Ovaj program koristite za upravljanje pomicanjem, naginjanjem, zumiranjem, fokusiranjem i kvalitetom slike (primjerice svjetlina i kontrast). Softver se može preuzeti s www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight automatski pomiče kameru i prilagođava zoom za praktično uokvirivanje svih sudionika sastanka. RightSight je dostupan za Windows 10 i macOS 10.14+. Kako biste omogućili ili onemogućili RightSight, preuzmite aplikaciju Logitech Sync. Pritiskanje gumba na daljinskom upravljaču za panoramski prikaz, naginjanje ili zoom onemogućit će RightSight. Pritiskanje gumba za početnu stranicu ponovno će pokrenuti RightSight.

UPARIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Vaša kamera i daljinski upravljač tvornički su upareni. Međutim, ako trebate upariti daljinski upravljač s kamerom (primjerice nakon zamjene izgubljenoga daljinskog upravljača), postupite na sljedeći način:

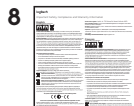
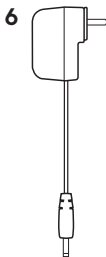
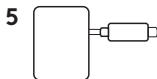
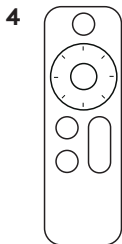
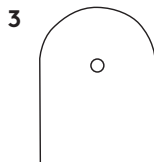
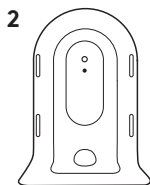
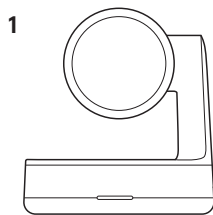
1. Pritisnite i držite gumb na poledini kamere sve dok LED dioda ne zatreperi u plavoj boji.
2. Pritisnite i 10 sekundi držite gumb za utišavanje videa na daljinskom upravljaču kako bi pokrenuli način rada za uparivanje.
3. Nakon što su daljinski upravljač i kamera upareni, LED dioda prestat će treptati
4. Ako uparivanje ne uspije, LED sjevtla nastavit će treptati. Počnite od 2. koraka i ponovite postupak.

ZA VIŠE INFORMACIJA

Dodatne informacije u vezi s uređajem Rally, poput:

- često postavljanih pitanja i odgovora (FAQ)
- nadogradnje programskih datoteka
- preuzimanja softvera
- zajednice za podršku
- informacija o jamstvu
- rezervnih dijelova
- i ostaloga potražite na **www.logitech.com/support/rallycamera**

ŠTA SE NALAZI U KUTIJI



1. Kamera

2. Postolje kamere

3. Kućište razdelnika za napajanje

4. Daljinski upravljač

5. Razdelnik za napajanje

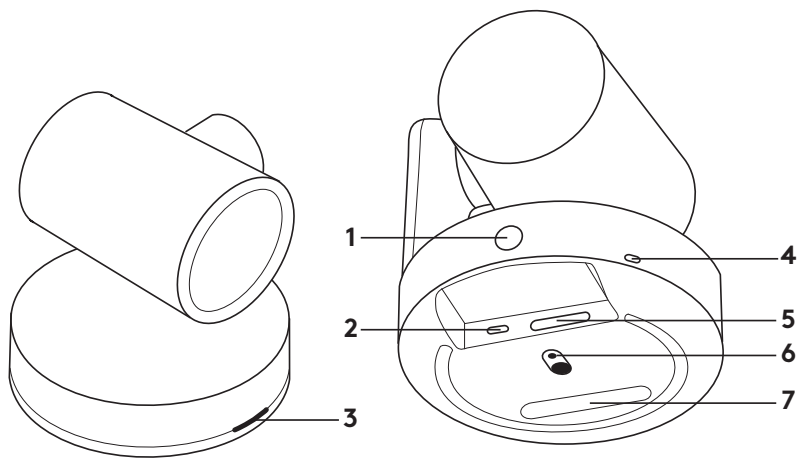
6. Adapter za napajanje

7. USB kabl

8. Dokumentacija

ŠTA JE ŠTA

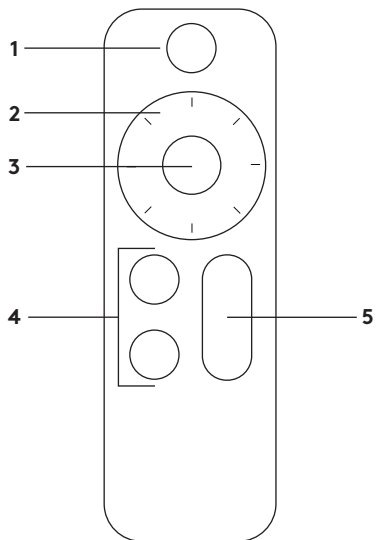
KAMERA



1. Dugme za uparivanje daljinskog upravljača
2. USB
3. LED lampa za status

4. Bezbednosni otvor
5. MIPI
6. Kačenje na stativ
7. Priključak za proširenje

DALJINSKI UPRAVLJAČ



1. Isključen video

2. Horizontalno/vertikalno pomeranje

3. Početni položaj kamere

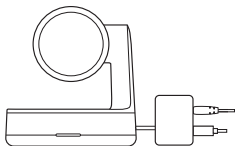
4. Početne postavke kamere

5. Uvećavanje/umanjivanje

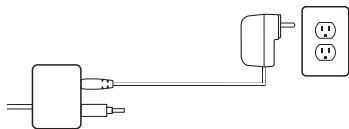
POVEŽITE KAMERU

Povezivanje kamere Rally isto je bez obzira na to da li planirate da koristite namenski računar u prostoriji ili članovi tima u prostoriji donose laptop za sastanak.

1. Utaknite USB pigtail kabl razdelnika za napajanje u USB priključak kamere.

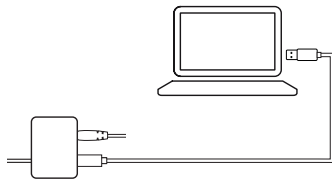


2. Povežite adapter za napajanje sa razdelnika za napajanje sa zidnom utičnicom.

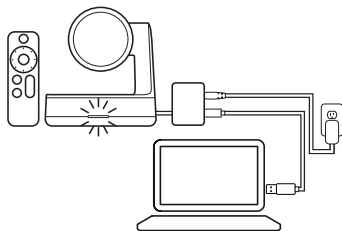


3. Povežite USB kabl sa razdelnika za napajanje sa računarom.

4. LED lampa za status trepće dok se kamera povezuje. Po završetku, glava kamere će se rotirati.



5. Ako se problemi i dalje javljaju, posetite veb lokaciju www.logitech.com/support/rallycamera ili pozovite tehničku podršku.



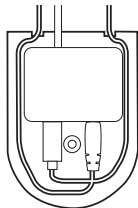
POSTAVITE KAMERU

Nudimo više opcija za postavljanje kamere Rally. Za video pozive, preporučujemo da kameru postavite što bliže nivou očiju. Najbolji rezultati obično se postižu kada je postavite ispod televizora.

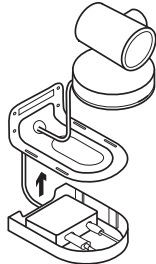
1. Postavite je na sto ili na policu blizu televizora.
2. Montiranje na zid:
 - a. Pričvrstite postolje na zid. Koristite odgovarajući tip zavrtnja u skladu sa vrstom zida.



- b. Umetnite razdelnik za napajanje u kućište razdelnika za napajanje i usmerite kablove na prikazani način.



- c. Provucite USB pigtail kabl kroz rupu na dnu postolja i povežite ga sa kamerom.



- d. Pričvrstite kućište razdelnika za napajanje na postolje.



- e. Fiksirajte kameru za postolje pomoću zavrtnja stativa.
3. Montiranje na televizor: Opcioni nosač za montiranje na televizor dostupan je na veb lokaciji www.logitech.com.

POKRETANJE VIDEO POZIVA

Da biste pokrenuli video poziv/snimanje, pokrenite aplikaciju po izboru i izaberite kameru Rally. LED lampa za status svetleće dok se video strimuje.

HORIZONTALNO I VERTIKALNO POMERANJE

Pritisnite jednom da biste povećali za jedan stepen ili pritisnite i zadržite za neprekidno horizontalno i vertikalno pomeranje.

Opaz: Ručno rotiranje glave kamere može dovesti do oštećenja uređaja.

POČETNE POSTAVKE KAMERE

Podesite do 2 početne postavke položaja. Kada podesite željeni položaj, sačuvajte početne postavke tako što ćete pritisnuti i 3 sekunde zadržati dugme. U svakom trenutku možete da se vratite na željeni položaj tako što ćete jedanput pritisnuti dugme.

POČETNI POLOŽAJ

Početni položaj je onaj u koji se kamera postavlja kada se pokreće. Sačuvajte novi početni položaj tako što ćete zadržati dugme 10 sekundi.

APLIKACIJA ZA POSTAVKE KAMERE

Ovaj program koristite da biste na kameri upravljali horizontalnim pomeranjem, vertikalnim pomeranjem, zumom, fokusom i kvalitetom slike (poput osvetljenosti i kontrasta). Softver se može preuzeti sa veb lokacije www.logitech.com/support/rallycamera

FUNKCIJA RIGHTSIGHT

RightSight automatski pomera kameru i prilagođava zumiranje kako bi svi učesnici sastanka bili u kadru. RightSight je dostupan za Windows 10 i macOS 10.14+. Da biste omogućili ili onemogućili RightSight, preuzmite Logitech Sync aplikaciju. Pritiskanje tastera za pomeranje, naginjanje ili zumiranje na daljinskom će onemogućiti RightSight. Pritiskanje tastera „Početak“ će restartovati RightSight.

UPARIVANJE DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Kamera i daljinski upravljač su fabrički upareni. Međutim, ako je potrebno da uparite daljinski upravljač sa kamerom (na primer, prilikom zamene izgubljenog daljinskog upravljača), uradite sledeće:

1. Pritisnite i zadržite dugme sa zadnje strane kamere dok LED indikator ne počne da trepće plavo.
2. Pritisnite i 10 sekundi zadržite dugme Video Mute na daljinskom upravljaču da biste ga prebacili u režim za uparivanje.
3. LED indikator prestaje da trepće nakon uparivanja daljinskog upravljača i kamere.
4. Ako uparivanje ne uspe, LED indikator nastavlja da trepće. Počnite od koraka 2 i ponovite.

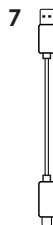
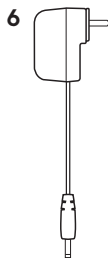
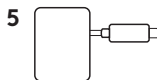
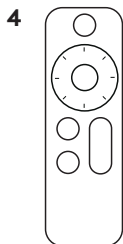
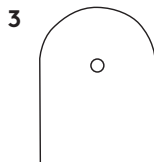
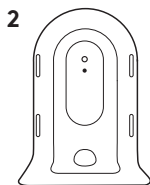
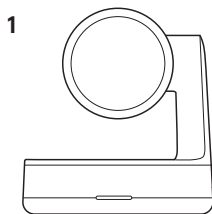
ZA VIŠE INFORMACIJA

Dodatne informacije o kameri Rally, uključujući:

- najčešća pitanja
- nadogradnju firmvera
- preuzimanje softvera
- zajednicu za podršku
- informacije o garanciji
- zamenske delovi
- i ostalo potražite na adresi

www.logitech.com/support/rallycamera

KAJ JE V ŠKATLI?

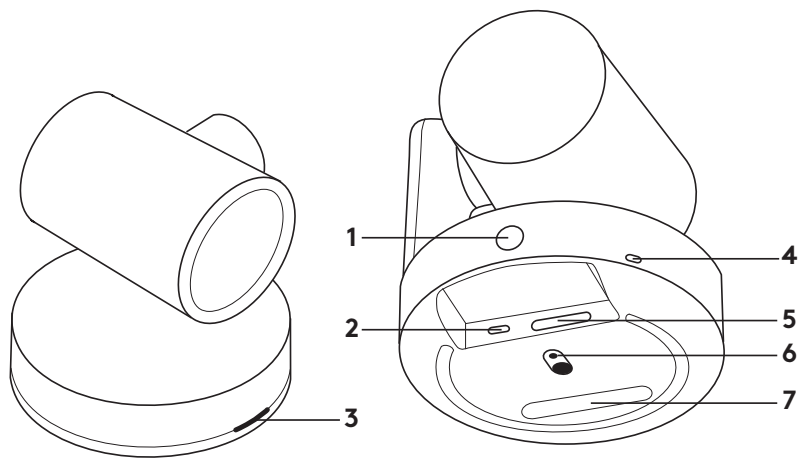


1. Kamera
2. Stojalo za kamero
3. Ohišje za napajalni razdelilnik
4. Daljinski upravljalnik

5. Napajalni razdelilnik
6. Električni napajalnik
7. Kabel USB
8. Dokumentacija

KAJ JE KAJ?

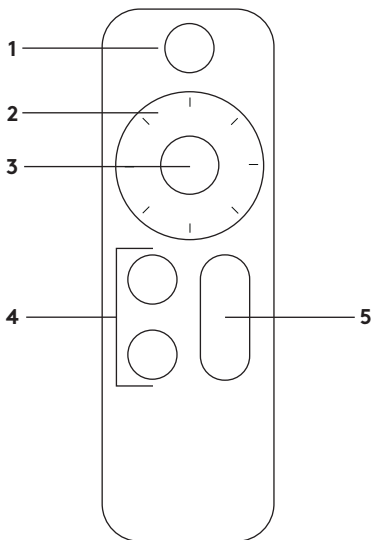
KAMERA



1. Gumb za seznanjanje z daljinskim upravljalnikom
2. USB
3. LED stanja

4. Varnostna reža
5. MIPI
6. Navoj za držalo
7. Razširitvena reža

DALJINSKI UPRAVLJALNIK



1. Izklop videa

2. Panoramsko pomikanje / nagibanje

3. Začetni položaj kamere

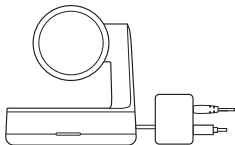
4. Prednastavitev položaja kamere

5. Povečava/pomanjšava

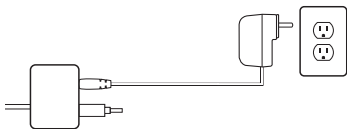
POVEZOVANJE KAMERE

Povezava kamere Rally je enaka, če nameravate uporabiti namenski računalnik v pisarni, ali če član vaše skupine v pisarno prinese prenosnik za začetek sestanka.

1. Priključek USB napajalnega razdelilnika priključit v vrata USB na kameri.

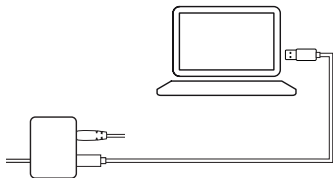


2. Električni napajalnik iz napajalnega razdelilnika priključite v vtičnico.

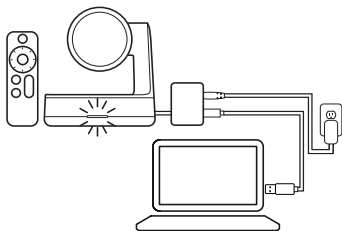


3. Povežite kabel USB iz razdelilnika napajanja z računalnikom.

4. Med povezovanjem kamere bo LED stanja utripal. Ko je povezava vzpostavljena, se bo glava kamere zavrtila.



5. Če težav ne odpravite, si oglejte stran www.logitech.com/support/rallycamera ali pokličite tehnično podporo.



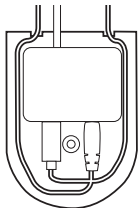
NAMEŠČANJE KAMERE

Za namestitev kamere Rally imate na voljo več možnosti. Za videoklice priporočamo namestitev kamere v višini oči. Najboljši rezultati se običajno dosežejo, ko je kamera nameščena pod televizorjem.

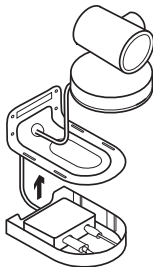
1. Postavite jo na mizo ali na polico ob televizorju.
2. Namestitev na steno:
 - a. Stensko držalo pritrdite na steno. Uporabite ustrezen tip vijakov za vaš tip stene.



- b. Napajalni razdelilnik vstavite v ohišje za napajalni razdelilnik in napeljite kable, kot je prikazano.



- c. Priključek USB napeljite skozi odprtino na spodnji strani stojala in ga priključite v kamero.



- d. Ohišje napajalnega razdelilnika namestite na držalo tako, da se zaskoči.



- e. Kamero pritrdite na držalo z vijakom za stojalo.
3. Namestitev na TV: Opcijski nosilec za namestitev na TV je na voljo na www.logitech.com.

ZAČETEK VIDEOKLICIA

Za začetek seje z videoklicem / zajemom videoposnetka zaženite aplikacijo po svoji izbiri in izberite kamero Rally. Med videoprenosom LED stanja sveti.

PANORAMSKO POMIKANJE IN NAGIBANJE

Za postopno pomikanje gumb pritisnite enkrat, za neprekinjeno panoramsko pomikanje in nagibanje pa ga pritisnite in pridržite.

Opozorilo: Ročno obračanje glave kamere lahko poškoduje napravo.

PREDNASTAVITEV POLOŽAJA KAMERE

Možnost prednastavitve dveh položajev kamere. Ko je kamera v zelenem položaju, pritisnite in za tri sekunde pridržite gumb, da shranite izbrano prednastavitev. Kamero lahko kadarkoli vrnete v zeleni položaj s pritiskom gumba.

ZAČETNI POLOŽAJ

Začetni položaj je položaj, v katerega se kamera vrne ob zagonu. Nov začetni položaj shranite tako, da gumb pritisnete in za 10 sekund pridržite.

APLIKACIJA ZA NASTAVITVE KAMERE

Uporabite ta program za nadzor panoramskega pomikanja, nagibanja, povečave, izostritve in kakovosti posnetkov (kot sta svetlost in kontrast). Programsko opremo si lahko prenesete s spletne strani www.logitech.com/support/rallycamera.

FUNKCIJA RIGHTSIGHT

Funkcija RightSight samodejno premika kamero in prilagaja povečavo, da udeležence sestanka zajame v ustrezni kader. RightSight je na voljo za Windows 10 in macOS 10.14+. Če želite omogočiti ali onemogočiti funkcijo RightSight, prenesite aplikacijo Logitech Sync. Funkcijo RightSight onemogočite s pritiskom gumbov za panoramsko pomikanje, nagib ali povečavo na daljinskem upravljalniku. Funkcijo RightSight ponovno zaženete s pritiskom gumba domov.

SEZNANJANJE Z DALJINSKIM UPRAVLJALNIKOM

Vaša kamera in daljinski upravljalnik sta seznanjena v tovarni. Če je treba seznaniti daljinski upravljalnik s kamero (v primeru nadomestitve izgubljenega upravljalnika), storite naslednje:

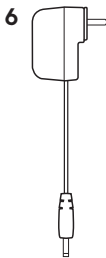
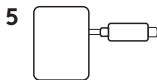
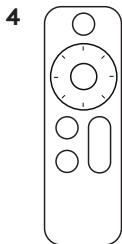
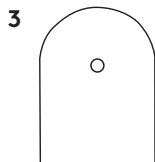
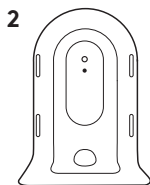
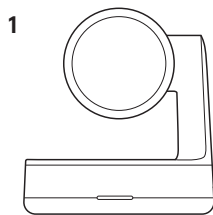
1. pritisnite in pridržite gumb na hrbtni strani kamere, dokler LED ne utripne modro;
2. pritisnite in pridržite gumb za izklop videa na daljinskem upravljalniku za 10 sekund, da se sproži način seznanjanja;
3. ko sta daljinski upravljalnik in kamera seznanjena, bo LED nehal utripati;
4. če seznanjanje ni bilo uspešno, LED nadaljuje z utripanjem. Začnite s korakom 2 in ponovite.

ZA VEČ INFORMACIJ

Dodatne informacije o Rally vključno s:

- pogosta vprašanja,
- nadgradnje systemske programske opreme,
- prenose programske opreme,
- podporo skupnosti,
- podrobnosti o garanciji,
- nadomestne dele
- in drugo najdete na www.logitech.com/support/rallycamera

CUTIA CONȚINE



1. Cameră

2. Suport cameră

3. Carcasă splitter alimentare

4. Telecomandă

5. Splitter alimentare

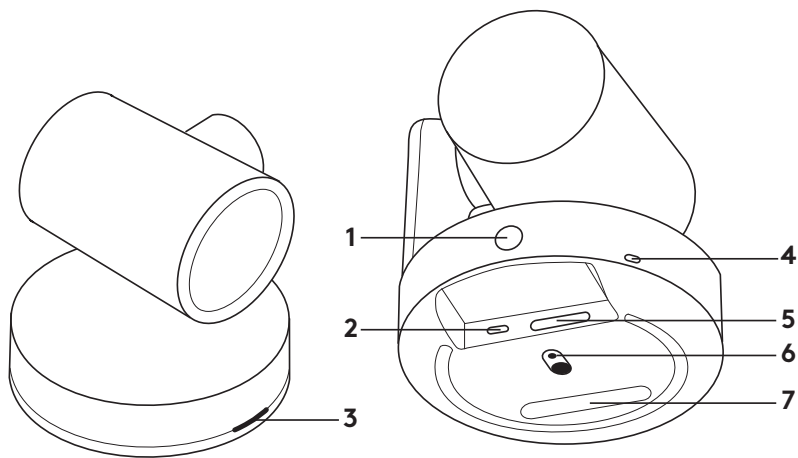
6. Adaptor de alimentare

7. Cablu USB

8. Documentație

DESCRIEREA ELEMENTELOR

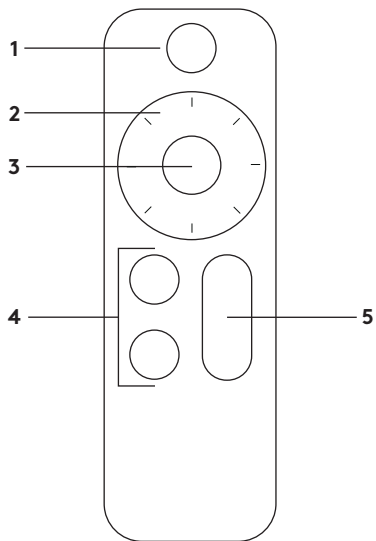
CAMERĂ



1. Buton de asociere la distanță
2. USB
3. LED de stare

4. Fantă de securitate
5. MIPI
6. Filet tripod
7. Fantă expansiune

TELECOMANDĂ



1. Oprire volum video

2. Panoramare/înclinare

3. Ecranul principal al camerei

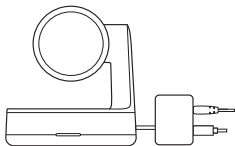
4. Presetări cameră

5. Mărire/micsorare

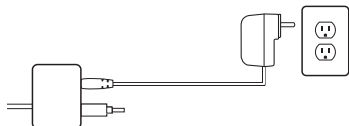
CONECTAȚI CAMERA

Conectarea camerei Rally este identică, indiferent dacă plănuți să utilizați un computer dedicat în încăpere sau membrii echipei dvs. aduc un laptop pentru a desfășura întâlnirea.

1. Conectați cablul USB al splitterului de alimentare la portul USB al camerei.

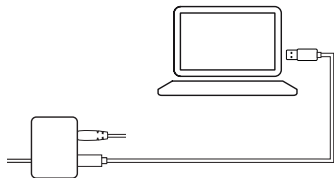


2. Conectați adaptorul de alimentare al splitterului de alimentare la o priză de perete.

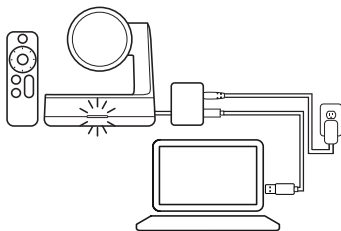


3. Conectați cablul USB al splitterului de alimentare la computer.

4. LED-ul de stare se aprinde când camera se conectează. După finalizare, capul camerei se va roti.



5. Dacă problemele persistă, consultați www.logitech.com/support/rallycamera sau apelați serviciul de asistență tehnică.



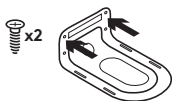
MONTAREA CAMEREI

Oferim numeroase opțiuni pentru montarea camerei Rally. Pentru apeluri video, vă recomandăm să poziționați camera cât mai aproape de nivelul ochilor. Cele mai bune rezultate sunt obținute, de obicei, prin montarea sub televizor.

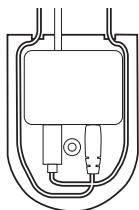
1. Poziționați camera pe o masă sau un raft din apropierea televizorului.

2. Montați pe perete:

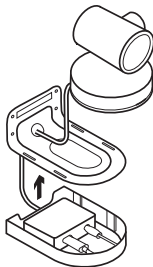
- a. Atasați suportul pe perete.
Utilizați un tip corespunzător de suruburi pentru peretele dvs.



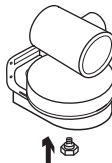
- b. Introduceți splitterul de alimentare în carcasa splitterului de alimentare și așezați cablurile, după cum este prezentat.



- c. Înfiletați cablul USB în orificiul din partea inferioară a suportului și conectați-l la cameră.



- d. Blocați carcasa splitterului de alimentare în suport.



- e. Asigurați camera la suport utilizând surubul pentru tripod.

3. Montați pe televizor:
Pe www.logitech.com este disponibil un suport opțional de montare pe televizor.

INIȚIEREA UNUI APEL VIDEO

Pentru a iniția un apel video/o sesiune de fotografii, porniți aplicația aleasă și selectați camera Rally. LED-ul de stare se va aprinde când conținutul video este redat în flux.

PANORAMARE ȘI ÎNCLINARE

Apăsăți o dată pentru mișcare incrementală sau apăsați continuu pentru panoramare și înclinare continue.

Atenție: Rotirea manuală a capului camerei poate deteriora dispozitivul.

PRESETĂRI CAMERĂ

Configurați până la 2 poziții presetate. După ce se află în poziția dorită, salvați o presetare apăsând și ținând apăsat pe buton timp de 3 secunde. Reveniți oricând la poziția dorită apăsând o dată pe buton

PORNIRE

Aceasta este poziția în care camera porneste. Salvați o nouă poziție de pornire ținând apăsat butonul timp de 10 secunde.

APLICAȚIA PENTRU SETĂRILE CAMEREI

Utilizați acest program pentru a controla panoramarea, înclinarea, mărirea, focalizarea și calitatea imaginii camerei (cum ar fi luminozitatea sau contrastul). Software-ul poate fi descărcat de la www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight mișcă și ajustează zoomul camerei în mod automat pentru a prinde în cadru cu ușurință toți participanții din întâlnire. Tehnologia RightSight este disponibilă pentru Windows 10 și pentru macOS 10.14+. Pentru a porni sau a opri RightSight, descărcați aplicația Logitech Sync. Puteți opri RightSight apăsând pe butonul de mișcare, pe cel de înclinare sau pe cel de zoom de pe telecomandă. RightSight va reporni dacă apăsați butonul Home.

ASOCIEREA TELECOMENZII

Camera si telecomanda dvs. sunt asociate din fabrică. Cu toate acestea, dacă trebuie să asociați o telecomandă cu camera (cum ar fi la înlocuirea unei telecomenzi pierdute), efectuați următoarele acțiuni:

1. Apăsati si țineți apăsat butonul de pe spatele camerei până când LED-ul clipește în albastru.
2. Apăsati si țineți apăsat butonul Oprire volum video de pe telecomandă timp de 10 secunde pentru a intra în modul de asociere.
3. După asocierea telecomenzii cu camera, LED-ul nu va mai clipi
4. Dacă asocierea nu reuseste, LED-ul va clipi în continuare. Reîncepeți cu pasul 2 si repetați.

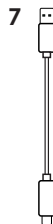
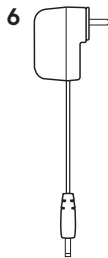
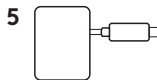
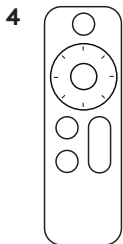
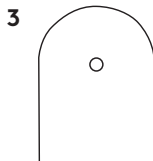
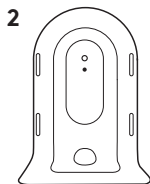
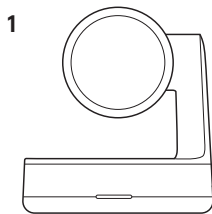
PENTRU MAI MULTE INFORMAȚII

Puteți găsi informații suplimentare despre Rally, inclusiv:

- Întrebări frecvente
- Upgrade-uri de firmware
- Descărcări de software
- Asistență din partea comunității
- Informații despre garanție
- Piese de schimb
- Si multe altele la

www.logitech.com/support/rallycamera

KUTUNUN İÇİNDEKİLER

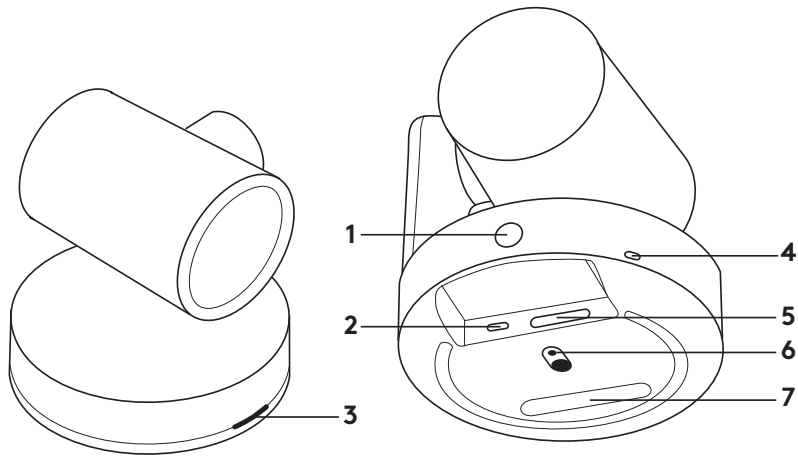


1. Kamera
2. Kamera Montaj Düzeneđi
3. Güç Dađıtıcı Kılıfı
4. Uzaktan Kumanda

5. Güç Dađıtıcı
6. Güç Adaptörü
7. USB Kablosu
8. Belgeler

NE NEDİR?

KAMERA



1. Uzaktan Eşleştirme Düğmesi

2. USB

3. Durum LED'i

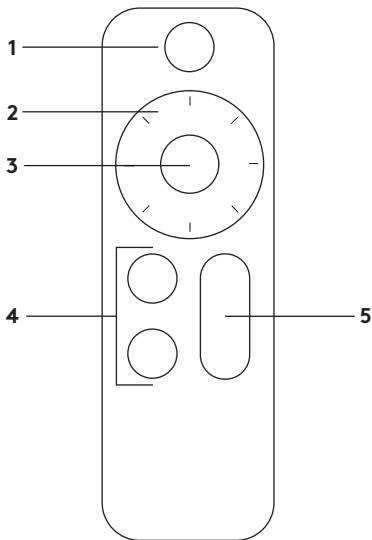
4. Güvenlik Yuvası

5. MIPI

6. Tripod Vidası

7. Genişletme Yuvası

UZAKTAN KUMANDA



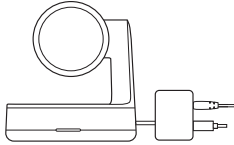
1. Videonun Sesini Kapatma
2. Kaydırma/Eğme
3. Kamera Girişi

4. Kamera Ön Ayarları
5. Yakınlaştırma/Uzaklaştırma

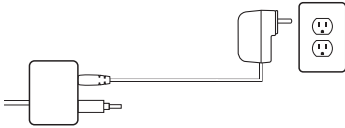
KAMERANIZI BAĞLAMA

Rally Kamerayı odadaki ayrılmış bir bilgisayara veya ekibinizin bir üyesinin toplantıyı gerçekleştirmek için getirdiği dizüstü bilgisayara aynı şekilde bağlarsınız.

1. Güç dağıtıcı USB ara kablosunu kameranın USB bağlantı noktasına takın.

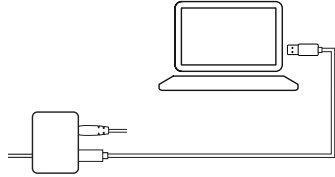


2. Güç dağıtıcısındaki güç adaptörünü duvardaki bir prize bağlayın.

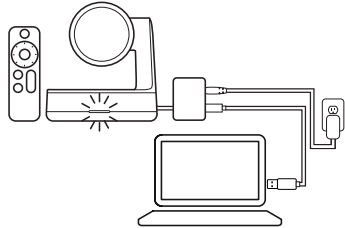


3. Güç dağıtıcısındaki USB kablosunu bilgisayarınıza bağlayın.

4. Kamera bağlanırken durum LED'i yanıp söner. Tamamlandığında, kamera kafası dönecektir.



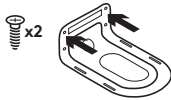
5. Sorun devam ederse www.logitech.com/support/rallycamera adresine danışın veya teknik desteği arayın.



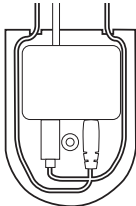
KAMERANIZI MONTE ETME

Rally Kameranızı monte edebilmemiz için birkaç seçenek sunarız. Görüntülü aramalar için kamerayı göz hizasına mümkün olduğunca yakın şekilde yerleştirmenizi öneririz. En iyi sonuçlar genelde TV'nin aşağısına monte edildiğinde alınır.

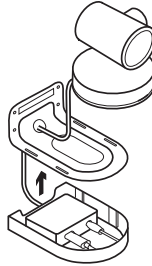
1. TV'ye yakın bir masa ya da rafa yerleştirin.
2. Duvar montajı:
 - a. Duvar bağlantısını duvara takın. Lütfen duvarınıza uygun vida türünü kullanın.



- b. Güç dağıtıcısını güç dağıtıcı kılıfına yerleştirin ve kabloları gösterildiği şekilde geçirin.



- c. USB ara kablosunu montaj düzeneğinin altındaki delikten geçirip kameraya bağlayın.



- d. Güç dağıtıcı kılıfını montaj düzeneğine tutturun.



- e. Kamerayı tripod vidası ile montaj düzeneğine sabitleyin.
3. TV montajı: www.logitech.com adresinde isteğe bağlı TV montaj desteği bulunmaktadır.

GÖRÜNTÜLÜ ARAMA BAŞLATMA

Görüntülü arama/yakalama oturumu başlatmak için tercih ettiğiniz uygulamayı başlatıp Rally Kamerayı seçin. Görüntü akarken durum LED'i yanar.

YATAY KAYDIRMA VE EĞME

Yatay kaydırma veya eğme hareketini kademeli şekilde gerçekleştirmek için bir kez basın, sürekli gerçekleştirmek için basılı tutun.

Dikkat: Kamera kafasının el ile döndürülmesi aygıtta zarar verebilir.

KAMERA ÖN AYARLARI

2 ön ayar konumu ayarlayın. İstenen konuma geldiğinde, düğmeyi 3 saniye basılı tutarak bir ön ayar kaydedin. İsteddiğiniz zaman düğmeye bir kez basarak, belirlediğiniz konuma dönebilirsiniz.

GİRİŞ

Giriş, kameranın başlatıldığında gittiği konumdur. Düğmeyi 10 saniye basılı tutarak yeni bir Giriş konumu kaydedin.

KAMERA AYARLARI UYGULAMASI

Kameranin yatay kaydırma, eğme, yakınlaştırma, odaklama ve görüntü kalitesini (parlaklık ve kontrast gibi) denetlemek için bu programı kullanın. Yazılım, www.logitech.com/support/rallycamera adresinden indirilebilir.

RIGHTSIGHT

RightSight, toplantı katılımcılarını kolayca kadraja almak için kamerayı otomatik olarak hareket ettirir ve yakınlaştırmayı ayarlar. RightSight, Windows 10 ve macOS 10.14 veya üzeri sürümlerde kullanılabilir. RightSight'ı etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için Logitech Sync uygulamasını indirin. Kumanda üzerindeki kaydırma, eğme veya yakınlaştırma tuşlarına basarak RightSight'ı devre dışı bırakabilirsiniz. Giriş tuşuna basarak RightSight'ı yeniden başlatabilirsiniz.

UZAKTAN KUMANDAYI EŞLEŞTİRME

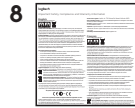
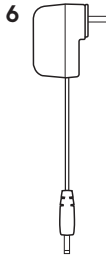
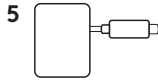
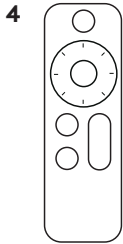
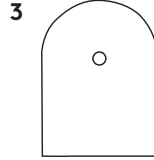
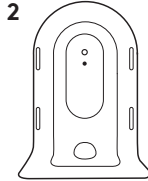
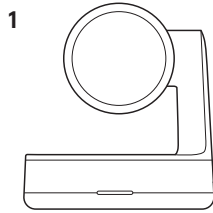
Kameranız ve uzaktan kumandanız fabrikada eşleştirilmiştir. Ancak uzaktan kumandayı kamerayla eşleştirmeniz gerekirse (örneğin kaybolan uzaktan kumandayı değiştirirken) aşağıdakileri yapın:

1. LED mavi yanıp sönmeye kadar kameranın arkasındaki düğmeye basın.
2. Eşleştirme moduna geçirmek için uzaktan kumandadaki Görüntünün Sesini Kapat düğmesini 10 saniye basılı tutun.
3. Uzaktan kumanda ve kamera eşleştirmede LED yanmaz
4. Eşleştirme başarısız olursa LED yanıp sönmeye devam eder. 2. adımdan başlayın ve tekrar edin.

DAHA FAZLA BİLGİ EDİNMEK İÇİN

Aşağıdaki konularda Rally hakkında daha fazla bilgi bulabilirsiniz:

- SSS
- Ürün Yazılımı Yükseltmeleri
- İndirebileceğiniz Yazılımlar
- Destek Topluluğu
- Garanti Bilgileri
- Yedek Parçalar
- Daha fazlası için:
www.logitech.com/support/rallycamera



5. مقسم التيار الكهربائي
6. محول التيار الكهربائي

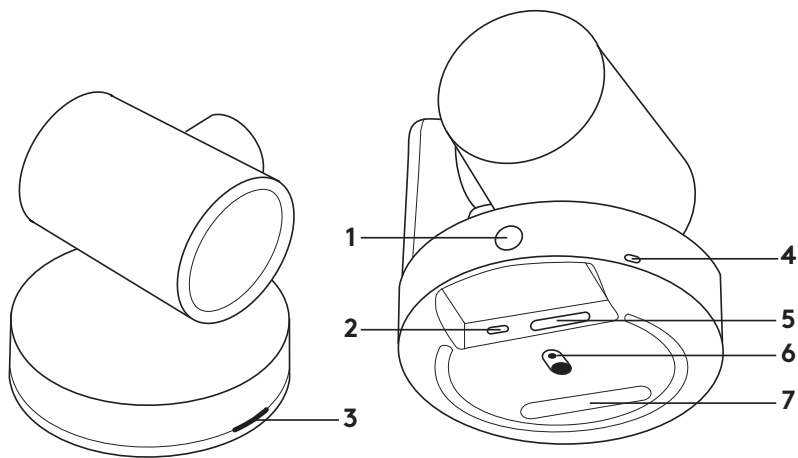
7. كبل USB

8. الوثائق

1. الكاميرا
2. حامل تركيب الكاميرا
3. غلبة مقسم التيار الكهربائي
4. وحدة التحكم عن بُعد

ماذا هناك؟

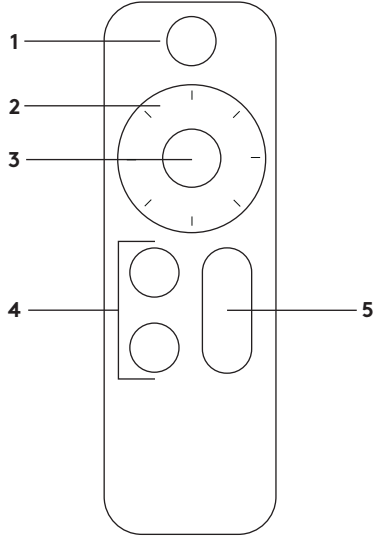
الكاميرا



4. فتحة أمان
5. MIPI
6. حامل ثلاثي القوائم
7. فتحة توسيع

1. زر إقران Bluetooth
2. USB
3. مؤشر LED الخاص بالحالة

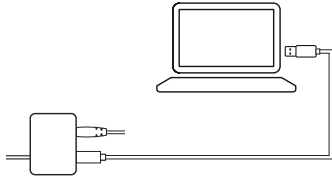
وحدة التحكم عن بُعد



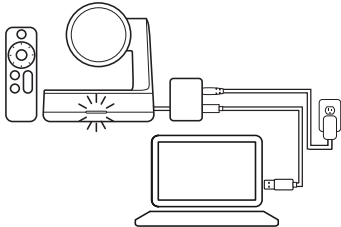
1. كتم صوت الفيديو
2. دوران/إمالة
3. الصفحة الرئيسية للكاميرا
4. إعدادات الكاميرا المضبوطة مسبقاً
5. تكبير/تصغير

1. كتم صوت الفيديو
2. دوران/إمالة
3. الصفحة الرئيسية للكاميرا

4. سيومض مؤشر LED الخاص بالحالة أثناء توصيل الكاميرا. وبعد الانتهاء، تدور رأس الكاميرا.



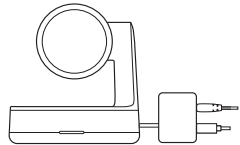
5. في حالة استمرار وجود المشكلات، ارجع إلى www.logitech.com/support/rallycamera أو اتصل بالدعم الفني.



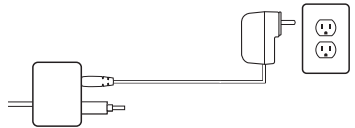
توصيل الكاميرا

لا تختلف طريقة تركيب كاميرا Rally في كمبيوتر معين في الغرفة عن طريق التركيب في أجهزة الكمبيوتر المحمولة الخاصة بأعضاء الفريق في الغرفة التي يجري بها الاجتماع.

1. أدخل سلك توصيل USB الخاص بمقسم التيار الكهربائي في منفذ USB في الكاميرا.



2. صل محول التيار الكهربائي من مقسم التيار الكهربائي إلى منفذ الحائط.



3. صل كابل USB من مقسم التيار الكهربائي إلى الكمبيوتر.

تركيب الكاميرا

إننا نقدم العديد من الخيارات لتركيب كاميرا Rally. ونوصي بوضع الكاميرا عند أقرب نقطة ممكنة من مستوى العين، من أجل إجراء مكالمات الفيديو. ويمكن الحصول على أفضل النتائج من خلال التركيب أسفل التلفاز.

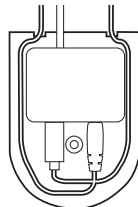
1. ضع الكاميرا على الطاولة أو على رف بالقرب من التلفاز.

2. التعليق على الحائط:

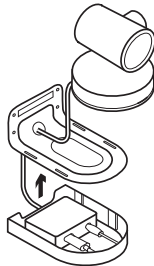
a. قم بتركيب حامل الحائط على الحائط. يُرجى استخدام براغٍ من نوع مناسب لنوع الحائط.



b. أدخل مقسم التيار الكهربائي إلى علبة مقسم التيار الكهربائي ووصلات كابل التوجيه، كما هو موضح.



c. قم بتمرير سلك توصيل USB خلال الفتحة الموجودة أسفل حامل تركيب الكاميرا وتوصيله بالكاميرا.



d. ثبّت وحدة مقسم التيار الكهربائي في الحامل.



e. قم بإحكام تركيب الكاميرا بواسطة براغ بقوائم ثلاثية.

3. التعليق على التلفزيون: تتوفر كتيبة اختيارية للتعليق على التلفزيون على الموقع www.logitech.com

CAMERA SETTINGS تطبيق APPLICATION

يمكنك استخدام هذا البرنامج للتحكم في توجيه الكاميرا والدوران والإمالة والتكبير/التصغير والتركيز وجودة الصورة (مثل السطوع والتباين). يمكن تنزيل البرامج من على الرابط/ www.logitech.com/support/rallycamera

وظيفة RightSight

تقوم تقنية RightSight بتحريك الكاميرا تلقائيًا وضبط مستوى التقريب بحيث يظهر كل المشاركين في الاجتماع في الصورة دون متاعب. تتوفر تقنية RightSight على نظام التشغيل Windows 10 و macOS 10.14 أو أحدث. لتمكين RightSight أو تعطيلها، عليك بتنزيل تطبيق Logitech Sync. يؤدي الضغط على أزرار التحريك أو الإمالة أو التقريب/الإبعاد في جهاز التحكم عن بعد إلى تعطيل RightSight. يؤدي الضغط على زر الرئيسية إلى إعادة تشغيل RightSight

بدء مكالمة الفيديو

لبدء جلسة مكالمة فيديو/تسجيل، ابدأ بتشغيل التطبيق لاختيار وتحديد كاميرا Rally. سيضفي مؤشر LED الخاص بالحالة أثناء بث الفيديو.

دوران وإمالة

اضغط مرة واحدة للحركة بشكل تصاعدي أو اضغط مع الاستمرار للتدوير والإمالة بشكل مستمر. تنبيه: قد يؤدي تدوير الكاميرا يدويًا إلى إتلاف الجهاز.

إعدادات الكاميرا المضبوطة مسبقًا

يتم إعداد 2 من أوضاع الإعدادات المضبوطة مسبقًا. عند تكون بالموضع المطلوب، احفظ إعدادات الضبط المسبقة بالضغط على مع الاستمرار على الزر لمدة 3 ثوان. يمكنك العودة إلى هذا الوضع المحدد في أي وقت عن طريق الضغط على الزر مرة واحدة

الصفحة الرئيسية

ستكون الصفحة الرئيسية الوضع الذي تتحرك به الكاميرا عند بدء تشغيل الكاميرا. احفظ وضع الصفحة الرئيسية الجديد بالضغط على الزر لمدة 10 ثوان.

إقران وحدة التحكم عن بُعد

يتم إقران وحدة التحكم عن بُعد بالكاميرا في المصنع. ومع ذلك، إذا كنت بحاجة للإقران بالكاميرا (عند استبدال وحدة تحكم عن بُعد ضائعة مثلاً)، فقم بإجراء ما يلي:

1. اضغط مع الاستمرار على الزر الموجود خلف الكاميرا حتى يومض مؤشر LED باللون الأزرق.
2. اضغط مع الاستمرار على زر كتم صوت الفيديو على وحدة التحكم عن بُعد لمدة 10 ثوانٍ لضبطه على وضع الإقران.
3. بمجرد إقران وحدة التحكم عن بُعد والكاميرا، يتوقف وميض مؤشر LED.
4. إذا فشلت عملية الإقران، فسوف يستمر وميض مؤشر LED. ابدأ من الخطوة 2، وكرّر الخطوات.

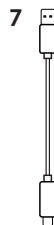
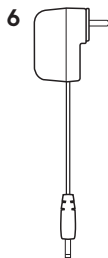
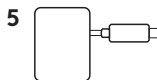
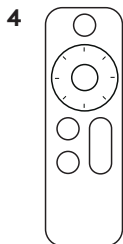
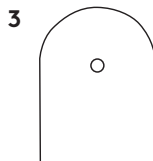
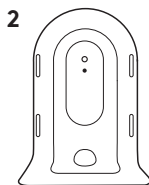
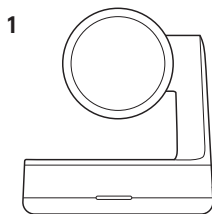
لمعلوماتك

يمكنك العثور على معلومات حول Rally، وتتضمن:

- الأسئلة الشائعة
- ترقية البرامج الثابتة
- تنزيلات البرامج
- مجتمعات الدعم
- معلومات الضمان
- قطع الغيار
- تعرف على المزيد على الموقع

www.logitech.com/support/rallycamera

מה בקופסה?

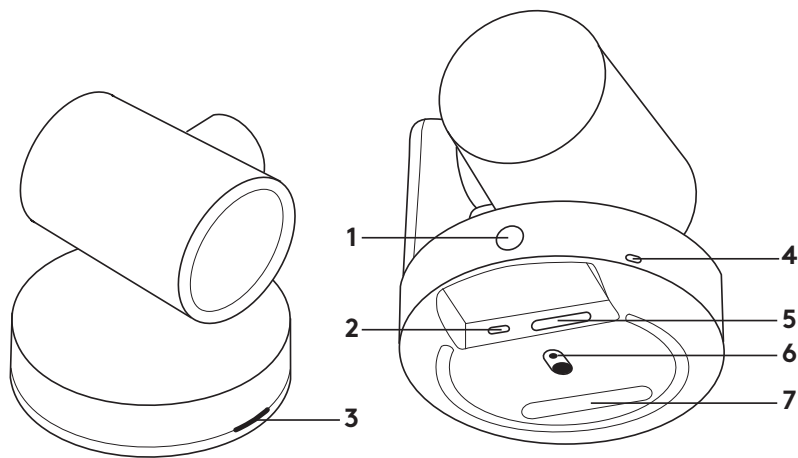


- 5. מפצל חשמל
- 6. מתאם חשמל
- 7. כבל USB
- 8. תיעוד מוצר

- 1. מצלמה
- 2. מתלה מצלמה
- 3. קופסה למפצל חשמל
- 4. שלט

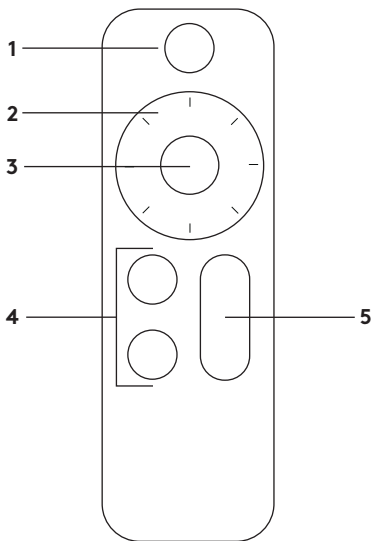
מה זה מה?

מצלמה



4. חריץ אבטחה
5. MIPI
6. חיבור חצובה
7. חריץ הרחבה

1. לחצן צימוד מרחוק
2. USB
3. LED סטטוס



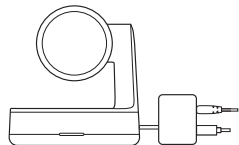
- 1. הגדרות מצלמה קבועות
- 2. זום פנימה/החוצה

- 1. השתקת וידאו
- 2. הטיה מעלה/מטה/ימינה/שמאלה
- 3. בית מצלמה

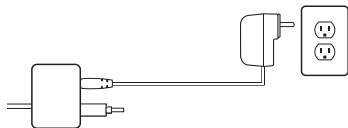
חיבור המצלמה

חיבור מצלמת ה-Rally זהה, בין אם התכנון הוא להשתמש במחשב ייעודי בחדר או שחברי הצוות מביאים מחשב נייד לחדר לביצוע הפגישה.

1. חבר את קצה ה-USB של מפצל החשמל לציאת ה-USB במצלמה.

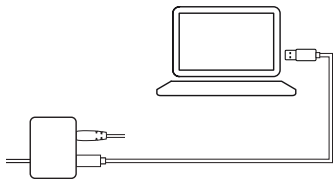


2. חבר את מתאם החשמל ממפצל החשמל לשקע בקיר.

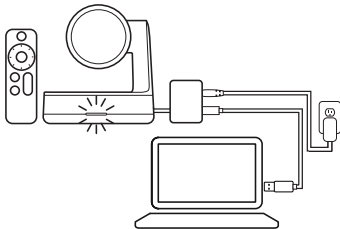


3. חבר את כבל ה-USB ממפצל החשמל למחשב.

4. בזמן חיבור המצלמה, תהבהב נורית הסטטוס. בסיום, יסתובב ראש המצלמה.



5. אם הבעיה נמשכת, התייעץ עם www.logitech.com/support/rallycamera או התקשר לתמיכה הטכנית.



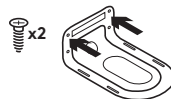
תליית המצלמה

אנו מציעים מספר אפשרויות לתליית מצלמת ה-Rally. בשיחות וידיאו, מומלץ למקם את המצלמה קרוב ככל הניתן לגובה העין. תוצאות מיטביות יתקבלו בדרך כלל בתלייה מתחת לטלוויזיה.

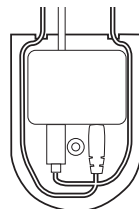
1. מקם את המצלמה על שולחן או מדף ליד הטלוויזיה.

2. חיבור תושבת מתלה קיר:

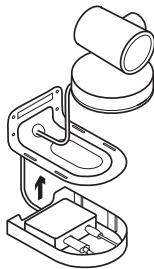
a. חבר את תושבת המתלה לקיר. השתמש בסוג הבורג המתאים לסוג הקיר.



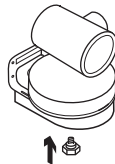
b. הכנס את מפצל החשמל לקופסה. שלו והוצא את הכבלים כפי שמוצג באיור.



c. השחל את קצה ה-USB דרך החור בתחתית התושבת וחבר אותו למצלמה.



d. הצמד את קופסת מפצל החשמל לתושבת.



e. חבר את המצלמה לתושבת באמצעות בורג החצובה.

3. חיבור תושבת מתלה טלוויזיה:
תושבת מתלה טלוויזיה אופציונלית זמינה ב-www.logitech.com

התחלת שיחת וידאו:

להתחלת שיחת וידאו/הפעלת צילום, הפעל את היישום הנבחר ובחר באפשרות Rally Camera. כשהווידיאו מזורם, תידלק נורת הסטטוס.

הטיה מעלה/מטה/ימינה/שמאלה

יש לחוץ לחיצה אחת לתזוזה הדרגתית או לחיצה ממושכת להטיה רציפה אופקית או אנכית.

זהירות: סיבוב ידני של ראש המצלמה עלול לגרום נזק למכשיר.

הגדרות מצלמה קבועות

ניתן להגדיר עד 2 מצבים קבועים מראש. ברגע שאתה נמצא במצב הרצוי, שמור אותו כהגדרה קבועה באמצעות לחיצה ממושכת על הלחצן במשך 3 שניות. ניתן לחזור למצב הרצוי בכל רגע נתון בלחיצה אחת על הלחצן

בית

בית הוא המצב אליו תעבור המצלמה לאחר הפעלתה. ניתן לשמור מצב 'בית' חדש באמצעות החזקת הלחצן במשך 10 שניות.

יישום הגדרות מצלמה

השתמש בתוכנית זו לשליטה בהטיה, בזום, במיקוד ובאיכות התמונה (כגון בהירות וניגודיות). ניתן להוריד את התוכנה בכתובת www.logitech.com/support/rallycamera

RIGHTSIGHT

RightSight תזיז אוטומטית את המצלמה ותכוון את הזום למסגרת נוחה לפגישת משתתפים. RightSight זמינה ב-10 Windows ו-10.14 macOS ומעלה. על מנת לאפשר או להשבית את RightSight, הורד את יישום Logitech Sync. לחיצה על לחצני העט, הטיה או זום בשלט הרחוק תשבית את RightSight. לחיצה על לחצן הבית תתחיל מחדש את RightSight.

צימוד השלט רחוק

המצלמה והשלט רחוק שלך מותאמים כבר במפעל. אם בכל זאת נדרשת התאמה של השלט למצלמה (כמו בעת החלפת שלט אבוד), יש לבצע את הפעולות הבאות:

1. לחץ והחזק את הלחצן בחלק האחורי של המצלמה עד אשר נורת ה-LED תהבהב בכחול.
2. לחץ והחזק את לחצן השתקת הווידאו בשלט למשך 10 שניות לכניסה למצב צימוד.
3. ברגע שהשלט והמצלמה מתואמים, נורת ה-LED תפסיק להבהב.
4. אם הצימוד נכשל, נורת ה-LED תמשיך להבהב. התחל משלב 2 וחזור על הפעולה.

לימדע נוסף

תוכל למצוא מידע נוסף על Rally, כולל:

- שאלות נפוצות
- שדרוגי קושחה
- הורדת תוכנות
- קהילת תמיכה
- מידע לגבי אחריות
- חלקי חילוף
- ועוד הרבה ב-

www.logitech.com/support/rallycamera

TRA

REGISTERED No:

V-R0010 ER63945/18

V-R0012 ER63913/18

DEALER No:

DA0065887/11

Oman-TRA

D172338

V-R0012 TRA/TA-R/8107/19

V-R0010 TRA/TA-R/8109/19

© 2020 Logitech, Logi and the Logitech Logo are trademarks or registered trademarks of Logitech Europe S.A. and/or its affiliates in the U.S. and other countries. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

WEB-621-001770.002